

КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК 3 АД

**ДОГОВОР
ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА АБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА
ЗА ИЗВЪРШВАНЕ НА УСЛУГИ**

Днес2015 год., в с.Медникарово между:

1. КонтурГлобал Марица Изток АД, със седалище и адрес на управление: гр.София, бул. Ситняково № 48, ет.9, регистрирано в Агенция по вписванията, с ЕИК 130020522, Данъчен номер BG130020522, представлявано от Гари Левсли в качеството си на Изпълнителен директор, наричан по-нататък в договора ВЪЗЛОЖИТЕЛ, и

2. Петко Петков 14 ЕООД със седалище и адрес на управление: гр. Раднево, ул. Тачо Даскалов № 5, тел.: 0417/ 8 30 98, факс : 0417/ 8 22 42 регистрирано в Търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 123587426, Данъчен номер: BG 123587426, представлявано от Петко Антонов Петков в качеството си на Изпълнителен директор, наричан за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ, се сключи настоящия договор за следното:

1.Предмет на договора

1.1. По силата на настоящия договор Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да извърши срещу заплащане следните дейности: Подготовка за контрол на метала на колена, тройници, заваръчни шевове и подмяна на дефектни колена на Блок 1, в пълно съответствие с техническата спецификация – Приложение № 2 представляващо неразделна част от настоящия договор.

1.2. Обема и вида работи, които ще бъдат изпълнени се уточнява допълнително предвид необходимостта от ремонт, съгласно протокол образец № 1 и 2. Възложителят ще представи приемателен протокол за извършения обем дейности.

1.3. Възложеният обем дейности може да бъде между 30 % и 125% от определения в техническата спецификация в зависимост от нуждите на Възложителя.

CONTOURGLOBAL MARITSA EAST 3 AD

**CONTRACT 54
FOR PUBLIC PROCUREMENT OF SERVICES**

дата: 22.05.2015г
отдел ОП и Снабдяване

Made in the village of Mednikarovo, this2015, between:

1. КонтурГлобал Maritsa East 3 AD, Sofia city, having its seat and registered office address in Sofia city, 48 Sitnyakovo, 9th floor, registered in the Registry Agency under UIC 130020522, Tax number BG 130020522, represented by Garry Levesley in his capacity of Executive Director, hereinafter referred to as Contracting Authority, and

2. Petko Petkov 24 OOD, having its seat and registered office address in Radnevo, 5 Tacho Daskalov street, tel.: 0417/ 8 30 98, fax : 0417/ 8 22 42 registered in the Commercial Register with the Agency of Entries under UIC 123587426, Tax number BG 123587426, represented by Petko Antonov Petkov in his capacity of a proxy, hereinafter referred to as CONTRACTOR, this contract was signed for the following:

1. Subject of the contract

1.1. Under the provisions of the present agreement Contracting Authority assigns and Contractor accepts to complete the following activities: *Preparation for metal control of bends, t – pieces, welds, and replacement of detective bends on Unit 1*, based on the terms of technical specification appended to this agreement as Appendix 2, which is an integral part hereof.

1.2. The exact volumes and activities to be entrusted shall be specified additionally along the work process, bearing in mind the specificity of the work designated according to Protocol No 1 and 2. The Contracting Authority will make an acceptance protocol for the completed volume of works.

1.3. The entrusted work volume can be anywhere between 30% and 125% from the pre-defined in the technical specification depending on the needs of the Contracting Authority.

2. Цена. Начин за Плащане

2.1. Общата стойност на договора е 126 000 лева без ДДС, в съответствие с приетата от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, протокола от проведено договаряне и ценова оферта - приложение № 3.

2.2. Единичните цени от финансовото предложение на Изпълнителя са фиксирани за времето на действие на договора и не подлежат на промяна.

2.3. Плащането за изпълнените работи се извършва в 30 тридесет/дневен срок от датата на приемане на фактурата, на базата на двустранен протокол за приемане на извършените работи, протоколи от 1 до 13 и фактурата, представени от Изпълнителя и проверени от Възложителя.

2.4. Плащането ще се извършва с банков превод, в български лева като сумата се калкулира по курса на еврото на Българска Народна Банка /x1,95583/. Разходите в банката на Изпълнителя са за сметка на Изпълнителя, а в банката на Възложителя са за сметка на Възложителя. Банковите сметки на страните:

НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

SG Експресбанк АД гр. София

IBAN BG35 TTBB 9400 1521 0392 96

BIC TTBB BG22

НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Райфайзен Банк Раднево

IBAN BG70RZBB 9155 1089 4024 17

BIC BFTBBSGF

3. Гаранция за Изпълнение

3.1. При подписването на договора, Изпълнителят ще представи гаранция за изпълнение на стойност 5% / пет процента/ от общата стойност на договора под формата на банкова гаранция със срок на валидност един месец след приключване на договорните задължения или паричен депозит, внесен по банковата сметка на Възложителя.

3.2. Гаранцията за добро изпълнение ще бъде освободена от Възложителя и върната на Изпълнителя не по-късно от 30 дни /тридесет дни/ след датата на изпълнение на задълженията на Изпълнителя и след подписване на двустранен протокол образец № 12.

3.3. Възложителят има право да задържи паричния депозит или да се удовлетвори от банковата гаранция, в случай че договора бъде развален на основание т.8.3.

2. Price and payment

2.1. The total contract price is 126 000 leva (VAT including) in accordance with the accepted offer of Contractor by Contracting Authority, negotiation's protocol and price offer – Attachment 3.

2.2. The unit prices from the financial offer of the Contractor shall be fixed for the term of this contract and shall not be subject to alterations.

2.3. The payment for the performed activities shall be within 30 /thirty/ days following the date of invoice acceptance, on the basis of a bilateral acceptance protocol 1 to 13 for the performed activities and an invoice submitted by Contractor and checked by Contracting Authority.

2.4. All payments shall be made via bank transfers in Bulgarian leva and the amount shall be calculated in accordance with the Bulgarian National Bank EUR exchange rate /x1,95583/. The bank fees at Contractor's bank are at Contractor's expense, the bank fees at Contracting Authority's bank are at the expense of Contracting Authority. The bank accounts of the Parties are:

CONTRACTING AUTHORITY:

SGExpressbank, Sofia Branch

IBAN BG35 TTBB 9400 1521 0392 96

BIC TTBB BG22

CONTRACTOR:

RZBANK RADNEVO

IBAN BG70RZBB 9155 1089 4024 17

BIC BFTBBSGF

3. Performance Bond

3.1. At signing of the contract, Assignee shall present a performance guarantee amounting to 5 % / five per cent/ of the total contract price in the form of a bank guarantee with a term of validity one month after the fulfillment of all obligations under this contract or a deposit in the bank account of Assignor.

3.2. The performance guarantee shall be released by Contracting Authority and returned to Contractor not later than 30 /thirty/ days from the date of the fulfillment of Contractor's obligations and after bilateral protocol –model 12 is signed.

3.3. Contracting Authority shall be entitled to retain the deposit or receive the proceeds of the Bank Guarantee in case the contract is terminated by the Contracting Authority on the grounds set in clause 8.3 hereof.

4. Начин на Изпълнение

4.1. Дейностите по изпълнение на договорните задължения следва да бъдат извършвани качествено и в пълно съответствие с правилата за техника на безопасност в КонтурГлобал Марица Изток 3 и задълженията, произтичащи от българското законодателство в сферата на опазване на околната среда и безопасност на труда, като конкретно задълженията му в тази връзка са следните:

а/ да осъществява възложеното при пълно спазване на клаузите на договора, както и на законовите изисквания, които са относими към предмета на договора, на правилата, разпоредбите и предписанията, издадени от компетентните органи във всеки един момент от изпълнение на договора, както и да изпълнява всички други условия, които се отнасят към възложените с договора дейности, като поема пълна отговорност за изпълнение на всички гореописани задължения;

б/ да осигури за изпълнението персонал, назначен по законоустановения ред, да заплаща на служителите си всички заплати, такси, застраховки и осигуровки, които се изискват от законодателната уредба в тази сфера, както и от приложимите за случая трудови споразумения;

в/ да извърши дейностите и осъществи доставките при спазване на всички правила, разпоредби и законови изисквания по трудовата безопасност;

г/ да извърши необходимите действия, за да бъде ясна личната идентификация на служителите на Изпълнителя от Възложителя и/или трети лица;

д/ своевременно да информира Възложителя за възлагането на дейности на подизпълнителите, ако това е заявено от Изпълнителя при участието му в процедурата за възлагане на обществената поръчка и договора го разрешава. Изпълнителят следва да уведоми за това Възложителя преди започване извършването на работите от страна на подизпълнителя.

е/ да предостави на Възложителя удостоверение, издадено от съответното поделение на НОИ, съдържащо списък на служителите, участващи в изпълнението на договора, личните им данни и информация за осигуровките на всеки служител.

ж/ да предостави на Възложителя копие от съответните застраховки на служителите, участващи в изпълнението на договора.

з/ да попълва и/или представя документация по ТБ на Възложителя по изискванията на настоящия договор и/или в съответствие с изискванията на всички приложими правила, разпоредби и законови изисквания.

и/ да прилага плана за безопасност и здраве, когато

4. Performance process

4.1. The activities regarding the implementation of the contract obligations shall be carried out with sufficient quality and in full compliance with the safety regulations in ContourGlobal Maritsa East 3 and the obligations in accordance with the Bulgarian environmental protection legislation and health and safety legislation and the specific obligations in this respect are the following:

a/ to carry out the entrusted works in full compliance with the contract clauses and legal requirements that are applicable to the subject of the contract, rules and prescriptions of the competent authorities in each and every moment of the execution of the contract as well as to fulfil the requirements of all other conditions, applicable to this contract by undertaking full responsibility for the fulfilment of all obligations specified above;

b/ to assure personnel, appointed in accordance with the applicable legal requirements, to pay to its personal all remunerations, taxes, compulsory and voluntary insurances required by the applicable law as well as the applicable in this case labour agreements;

c/ to perform the activities and perform the supply in full compliance with all health and safety rules, regulations and legal requirements;

d/ to perform the necessary actions in order the personal identification of its personnel to be clear for Contracting Authority or/and third parties

e/ to inform Contracting Authority in due time for assignment of works to sub-contractors, in case Assignor is informed for that by Contractor during the assignment of the public procurement procedure and the contract allows it. Contractor shall inform Contracting Authority for such assignment before the beginning of the performance of the works by the sub-contractor.

f/ to provide Contracting Authority with a Certificate issued by the respective department of National Insurance Institute which contains list of all its employees which shall take part in the performance of the contract, their personal data and information about compulsory insurance of each one of the employees.

g/ to provide Contracting Authority with a copy of the respective insurances of its employees which shall participate in the performance of the contract

h/ to filled out or presented to Contracting Authority as the present contract requires and/or in accordance with all applicable rules, regulations and legal requirements.

i/ to apply a health and safety plan as required by law

се изисква по закон или от Възложителя.

й/ да не използва услугите на неквалифициран или неупълномощен персонал. Това следва да бъде установено при надлежно извършена проверка от Възложителя по време на изпълнението на дейностите по договора от Изпълнителя.

к/ да спазва приложимите законови изисквания и тези, изложени в настоящия договор за ползването на задължителни лични предпазни средства на временни обекти или подвижни обекти за работа, за предупредителна система по ТБ, при установяване на ръчно транспортиране на материали и във всички други сфери на трудовата безопасност.

л) да уведомява незабавно Възложителя за всеки възникнал инцидент, оказващ вредно въздействие върху околната среда или нарушава изискванията за Здраве и Безопасност, както и да представя писмен доклад на Възложителя за всеки възникнал инцидент не по-късно от следващия работен ден след възникването му.

4.2. Изпълнителят се задължава да изпълнява възложеното по силата на настоящия договор с обявления в проведената процедура подизпълнител. Изпълнителят се задължава да спазва обявления процент на участие на подизпълнителя и областта, определена за изпълнение от подизпълнител в техническата спецификация, или в процедурата за възлагане на договора. Изпълнителят ще бъде отговорен за работата на подизпълнителя, както и в случай на констатиране на изпълнение на предмета на договора от подизпълнител, нает от обявен подизпълнител.

4.3. Неизпълнението на изискванията съгласно т.4.1 и т.4.2 ще бъде основание за едностранно прекратяване на договора от страна на Възложителя. Конкретните основания, за прекратяване на договора от Възложителя при неспазване на изискванията по т.4.2. са посочени в т. 8 от настоящия договор.

5. Гаранции за качество. Рекламации

5.1. Гаранционният срок за извършените работи е 24 месеца и започва да тече от датата на монтаж и пускане в експлоатация

5.2. Възложителят ще информира писмено Изпълнителя за всички дефекти, проявили се през гаранционния период. Всички разходи, свързани с отстраняването на дефектите по време на гаранционния срок ще бъдат за сметка на Изпълнителя.

5.3. Ако след като Изпълнителят бъде уведомен, не отстрани дефекта/тите в разумен срок, Възложителят има право да предприеме необходимите действия за отстраняване на дефекта/тите като риска и разходите са за сметка

or by Contracting Authority.

j/ not to use nonqualified or unauthorized personal are used. This shall be determined by means of a duly performed by Contracting Authority inspection during the performance of Contractor's activities under the contract.

k/ to satisfy the applicable legal requirements and the requirements under the present contract for the use of personal protection equipment on temporary sites of movable objects, for safety warning system, upon establishing of a manual material transportation and in all other aspects of safety.

l) to inform immediately Contracting Authority for each occurred incident which has negative affect on the enviroment or breaches the health and safety requirement as well as to submit a written report to Contracting Authority for such incident not later that one business day as from its occurrence.

4.2. Contractor shall carry out the entrusted activities under present contract with the announced during the public procurement procedure sub-contractor. Contractor shall observe the announced percentage of sub-contractor's participation and the scope of works designated to be performed by a sub-contractor in the technical specification or in the procedure for assigning of the contract. Contractor shall take full responsibility for sub-contractor's activities in case the scope of the contract shall be performed by a sub-contractor hired by an announced sub-contractor.

4.3. Non-fulfilment of the requirements according to art.4.1 and 4.2 shall be a ground for unilateral termination of the contract by Contracting Authority. The specific grounds for termination of the contract in case of non compliance with Art.4.2. are specified in Art 8 of the present contract.

5. Warranty period. Claims.

5.1. The warranty period of the completed works shall be 24 months from the date of installation and commissioning.

5.2. Contracting Authority shall notify in writing Contractor about all defects during the warranty period. All relevant costs for remediation of any defects during the warranty period shall be at the expense of the Contractor.

5.3. casein case Contractor, after it has received a defect claim, fail to remedy the defect/s in reasonable time, Contracting Authority shall have the right to undertake the necessary actions to remedy the defect/s and the risk and costs of these actions shall be at the expense of Contractor, however these

на Изпълнителя, без това да пречи на Възложителя да търси правата си по този договор. В този случай Възложителят има право на неустойка за забава съгласно чл.7.2 от настоящия договор за периода за отстраняването на дефекта от Възложителя.

5.4. Гаранционният срок се удължава с времето за отстраняване на пропуски по вина на Изпълнителя.

6. Срок на Изпълнение

Срокът за изпълнение на работите, предмет на този договор е съгласно график за поетапно приемане на извършените монтажни работи и в срока за ремонт на блок 1.

7. Неустойки

7.1. В случай, че Изпълнителят допусне по своя вина неизпълнение, на което и да е задължение, произтичащо от настоящия договор, приложенията към него и посоченото в поръчката, същият дължи неустойка в размер на 8% от договорената цена, съгласно протокол от договаряне-Приложение № 3.

7.2. В случаите когато Изпълнителят закъснее с приключването на изпълнението в договорения срок, с изключение на случаите на форс мажор, Изпълнителят дължи неустойка в размер 0,1% за всеки ден закъснение, но не повече от 8% от договорената цена .

7.3. Изпълнителя дължи неустойка при доставка на стоки и извършването на услуги, неотговарящи на условията на договора. Тези услуги ще се считат за недоставени и Изпълнителят ще плати неустойка в размера, посочен в т.7.2 на този раздел от договора до датата, на която същите бъдат предоставени в съответствие с изискванията.

7.4. При нарушаване от страна на Изпълнителя на законовите изисквания за трудовата безопасност, както и на тези, посочени в настоящия договор Възложителят има право да преустанови временно извършването на всякакви действия от Изпълнителя, като времетраенето зависи от сериозността на нарушението. След проверка и одобрение на предложения от страна на Изпълнителя корективен план Възложителят има право да позволи, съответно да забрани възстановяване на извършването на дейностите. Времето на преустановяване на дейностите не води до удължаване на срока за изпълнение на договора. В този случай Възложителят има право да поиска от Изпълнителя да организира и проведе допълнителен курс за обучение на ангажирания с изпълнението на договора персонал по въпросите на трудовата безопасност и с продължителност не по-малко от 16 ч.

actions shall not limit or preclude Contracting Authority from exercise of the remedies available to Contracting Authority under the present contract. In this case Contracting Authority shall receive liquidated damages for delay as per Art 7.2 thereof for the period of defect remediation.

5.4. The warranty period shall be prolonged with the time necessary to remedy defects, which the Contractor is responsible for.

6. Time for completion

The time for completion of the works - subject of this contract are according to the schedule for acceptance conditions for installation works and as per the deadline for repair of Unit 1

7. Penalties and liquidated damages

7.1. In case Contractor shall fail to fulfil any of its obligations under the present contract, its attachments and specifications in the purchase order Contractor shall pay liquidated damages amounting to 8% of the contract price in accordance with the Negotiation protocol – Appendix 3.

7.2. In case Contractor is in delay except in the case of Force Majeure, Contractor shall pay liquidated damages amounting to 0,1% of the contract price for each day of delay but more than 8% of the contract price.

7.3. The Contractor shall pay liquidated damages in case the delivered services do not conform to the terms of the contract. These services shall be deemed not delivered and the Contractor shall be liable to pay penalties as per art.7.2 until the date these services are provided in line with the requirements.

7.4. In case Contractor violates the health and safety legal requirements as well as these specified in the present contract Contracting Authority may suspend any Contractor's activities and the term of the suspension shall depend on the gravity of the violation. After an inspection is performed and proposed by Contractor remediation plan is approved Contracting Authority shall have the right to allow or to ban the continuation of the works. The term of the contract shall not be prolonged with the term of the suspension. In this case Contracting Authority may request form Contractor to organize and hold a health and safety course to its personal who is engaged with the performance of the contract with duration of not less than 16 hours.

7.5. При наличие на основанията, посочени в т.7.4 Възложителят освен с правото да поиска преустановяване на изпълнението, описано в същата разпоредба, има право да задължи Изпълнителя да подпише протокол за нарушение и да заплати на Възложителя глоба съгласно Споразумителния протокол подписан между страните представляващ Приложение 4 към настоящия Договор.

8. Прекратяване и разваляне на договора

Действието на настоящият договор се прекратява:

8.1. С изтичане на срока на договора

8.2. По взаимно съгласие на страните изразено в писмен вид.

8.3. Действието на настоящия договор може да бъде развален едностранно от Възложителя:

- При виновно неизпълнение, на което и да е от задълженията, поети по силата на договора със 7 дневно предизвестие

- при допускане от страна на Изпълнителя на нарушение в работата на основно оборудване или при причиняване на злополука по вина на Изпълнителя, както и в случаите упоменати в чл.4.1 и 4.2, незабавно без предизвестие.

8.4. В случай на прекратяване на договора по силата на чл.8.3, Възложителят има право да получи неустойка съгласно чл.7.1.

Възложителят има право да прихване дължимата сума за развалянето на договора с дължимите от него на Изпълнителя суми за работите, изпълнени преди прекратяването на този Договор.

9. Управление на Договорите /поръчките за изпълнение/.

9.1. Заместник Директорът по ремонт на КонтурГлобал Оперейшънс България АД е натоварен и упълномощен с Оперативното Управление на Договорите.

9.2. Възложителят възлага работа на Изпълнителя съгласно следните Управленски Актове:

Протокол № 1 за възлагане и начало на работата

Протокол № 2 за възлагане на работни партии

Протокол № 10 за изпитания и контрол на пробите

Протокол № 11 за временно приемане

Протокол № 12 за окончателно приемане

Протокол № 13 за предоставяне на технически средства от Възложителя

Приемно предавателен протокол

Регистър на работите

При изпълнение на договорните си задължения и при управление на отношенията си с трети лица, страните се задължават да действат съобразно принципите, съдържащи се в Антикоруptionната политика на Купувача – Приложение 4. Страните потвърждават, че не са извършили никакви

7.5. In case of Art.7.4 Contracting Authority may not only suspend the works but also may impose to Contractor to sign Violation protocol and to pay a penalty to Contracting Authority in accordance with Protocol of Agreement signed between the Parties representing Appendix 4 to the present Contract.

8. Contract termination

This contract is terminated in case of:

8.1. terms expiration of the contract

8.2. Mutual agreement by both parties, expressed in writing.

8.3. This contract could be terminated unilaterally by the Contracting Authority:

- In case of any default with 7 days written notice addressed to the Contractor

- in case of interruption of the operation of the main equipment or in case of accident caused by the Contractor as well as in cases under Art.4.1 and 4.2. immediately without notification

8.4. In case of termination of the contract as per 8.3 the Contracting Authority shall be entitled to receive liquidated damages as per Art.7.1.

Contracting Authority has the right to set off all amounts that are due to Contractor for work done before termination with the compensation for the losses described above in this clause

9. Contract Management /purchase order/ according to the present contract/

9.1. The Maintenance Deputy Director of ContourGlobal Operations Bulgaria AD is entrusted and authorized with the Operating Contract Management.

9.2. The Contracting Authority assigns work to the Contractor according to the following Managerial Acts:

Protocol № 1 for assignment and start of work

Protocol № 2 for assignment of work lots (as per contract)

Protocol № 10 for test and control of the samples

Protocol № 11 for temporary acceptance

Protocol № 12 for final acceptance

Protocol № 13 for providing technical equipment owned by KGME3

Final acceptance protocol

Completed work register

The Parties acknowledge that in conducting their business and managing their internal relations, both the Buyer and Seller operate by reference to the principles contained in the Buyer's Anticorruption

действия, които да представляват нарушение на същите политики или които биха довели до нарушаването им, включително на политиката за избягване на корупция от всякакъв вид при отношенията с конкретния клиент, изпълнител или негови служители.

Настоящия договор се подчинява на Общите Условия на Възложителя, приложими към договорите за възлагане на обществени поръчки – Приложение № 1.

Настоящият договор е подписан в два идентични оригинала на български и английски език. В случай на разминавания между английския и българския текст, предимство има българският.

За всички неуредени в този Договор въпроси се прилагат разпоредбите на българското законодателство.

Неразделна част от настоящия договор са:

Приложение № 1 – Общи условия и Споразумителен протокол;

Приложение № 2 – Техническа Спецификация;

Приложение № 3 – Протокол от договаряне и ценова оферта;

Приложение № 4 – Антикоруptionната политика и Декларация за спазване на антикоруptionната политика;

Приложение № 5 – Кодекса за поведение и Бизнес Етика;

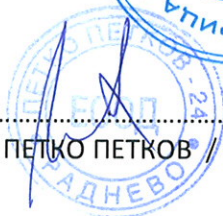
ВЪЗЛОЖИТЕЛ:.....

/ ГАРИ ЛЕВСЛИ /



ИЗПЪЛНИТЕЛ:.....

/ ПЕТКО ПЕТКОВ /



Policy – Appendix 4 (the “Policies”). The Parties shall not engage in any conduct that would constitute a breach of these Policies or would result in a breach of these Policies, including the avoidance of corruption of any kind within relations towards respectively the Client and Contractor, its employees, contractors, etc.

This contract complies with the General Terms of Contracting Authority applicable to contracts for public procurement – Attachment 1.

The present frame agreement was signed in two identical originals in Bulgarian and in English language. In the event of conflict between the English and Bulgarian language versions of this agreement, the Bulgarian language version shall prevail.

The Bulgarian legislation shall be applied for all issues, which are not settled in the present Contract.

An integral part of the present contract are:

Appendix 1 - General Terms and Agreement protocol;

Appendix 2 – Technical Specification;

Appendix 3 – Negotiation protocol and Price offer;

Appendix 4 – Buyer’s Anticorruption Policy and Corrupt practices policy compliance statement;

Appendix 5 – CONTRACTING AUTHORITY’s Code of Conduct and Business Ethics;

CONTRACTING AUTHORITY:.....

/ GARRY LEVESLEY /



CONTRACTOR :.....

/ PETKO PETKOV /



ОБЩИ УСЛОВИЯ

Приложими към договорите за обществени поръчки, сключвани от "КонтурГлобал Марица Изток 3" АД

Настоящите Общи Условия се прилагат и са неразделна част от всеки договор за обществена поръчка (Договор), вече сключен или, който предстои да бъде сключен от Възложителя с Изпълнител, при условие че въпросните договори или проекто-договори (за целите на провеждането на процедура за възлагане на обществена поръчка съгласно Закона за обществените поръчки) препращат към тези Общи Условия като неразделна част от него.

1. ДЕФИНИЦИИ

За целите на настоящите Общи Условия, освен ако контекстът изисква друго, следният израз има следното значение:

"Установени Стандарти на Изпълнение" означава всички стандарти, практики и процедури, които се очаква да бъдат спазени при изпълнението на договорните задължения във връзка с извършването на доставките или услугите и при предприемането на подобна дейност като цяло, при използването на нивото на умения, грижа, точност и предвидливост, които е разумно и нормално да бъдат очаквани от висококвалифициран и опитен изпълнител при спазване на всички разрешителни и разпоредбите на приложимото право и при извършването на същия вид дейност при същите или подобни на обстоятелствата и условията, уговорени в настоящия договор;

"Конфиденциална Информация" означава всякаква информация касаеща Възложителя (в това число и без ограничение по вид всякаква информация свързани с дейността на Възложителя или всяка друга страна) която се представя на Изпълнителя в писмена, графична, фотографска, форма или под формата на видео/аудио запис или всякаква друга форма, която се разчита от машина или такава предоставена на Изпълнителя устно.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

Applicable to Public Procurement Contracts of ContourGlobal Maritsa East 3 AD

The present General Terms and Conditions shall apply as and shall be an inseparable part of any public procurement contract "the Contract" entered or to be entered into by the Contracting Authority with any Contractor, where such an agreement or a draft public procurement agreement (for the purposes of carrying out the respective procedure on public procurement under the Public Procurement Act) refers to these General Terms and Conditions as inseparable part thereof.

1. DEFINITIONS

In this General Terms and Conditions unless the context otherwise requires, the following terms and phrases shall have the following meaning:

"Accepted Performance Standards" shall be all standards, practices and procedures expected to be complied with in relation to the performance of contractual obligations in relation to the performance of the Services and in the general conduct of such undertaking exercising that degree of skill, diligence, prudence and foresight which would reasonably and ordinarily to be expected from a highly skilled and experienced party complying with the approvals and all applicable laws and engaged in the same type of activity under the same or similar circumstances and conditions as those contemplated by this contract;

"Confidential Information" shall mean any and all information of the Contracting Authority (including, without limitation by specification, any information relating to any activity of the Contracting Authority or any other party) that is disclosed to the Contractor in written, graphic, recorded, photographic or any machine readable form or that is orally conveyed to the Contractor.

„Приложимо законодателство срещу подкупването“ означава американския Закон за предотвратяване на международни корупционни практики (ЗПМКП), изричните условия на Конвенцията на ОИСР за борба с подкупването на чужди длъжностни лица в международните търговски сделки от 21-ви ноември 1997г. (Конвенцията на ОИСР) ратифицирана от България на 22 декември 1998г. и всякакво приложимо законодателство по прилагане на законодателство срещу подкупването на местната за Изпълнителя юрисдикция.

„Приложими закони и разпоредби“ означава приложимите закони срещу подкупването и законите срещу „пране на пари“ и тероризъм и законите за икономически санкции на САЩ местната за Изпълнителя юрисдикция, както и Наказателния кодекс, Закон за административните нарушения и наказания и всяко приложимо законодателство по тези въпроси в България.

„Член на семейството“ означава родител, съпруг/а, дете, брат/сестра, чичо или леля.

„Държавно длъжностно лице“ означава (i) всяко длъжностно лице или служител на държавен орган (независимо дали е изпълнителен, законодателен, съдебен или административен), представителство или способ на управлението включително местни органи на управлението или държавно предприятие или обществена международна организация; (ii) всяко лице действащо в качеството си на официален представител на орган на управлението, отдел, представителство, способ на управлението или обществена международна организация; (iii) всеки кандидат за политически пост; (iv) всяка политическа партия.

„Забранено плащане“ означава всяко предложение, подарък, плащане или обещание за плащане или разрешаване плащането на средства или каквато и да е ценност, пряко и косвено на държавен служител включително за употреба или полза на което и да е физическо или юридическо лице до степен, че човек знае или има разумни причини да вярва, че всички или част

„Applicable Anti-Bribery Laws“ means the U.S. Foreign Corrupt Practices Act (“FCPA”), the substantive provisions of the OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions, Dated 21 November 1997 (“OECD Convention”) ratified by Bulgaria on December 22, 1998, and any applicable implementing legislation, the anti-bribery laws of the home jurisdiction of Contractor.

„Applicable Laws and Regulations“ mean the Applicable Anti-Bribery Laws and the Anti-Money Laundering, Anti-Terrorism and Economic Sanction laws of the United States and the home jurisdiction of Contractor as well as the Penal Code and Law on Administrative Offences and Sanctions and all other applicable legislation in Bulgaria in this regard.

„Family Member“ means a parent, spouse, child, sibling, uncle or aunt.

„Government Official“ means (i) any officer or employee of a government, department (whether executive, legislative, judicial or administrative), agency or instrumentality of such government, including a regional governmental body or a government-owned business, or a public international organization; (ii) any person acting in an official capacity for or on behalf of such government, department, agency, instrumentality, or public international organization; (iii) any candidate for a political office; or (iv) any political party.

„Prohibited Payment“ means any offer, gift, payment, promise to pay, or authorization of the payment of any money or anything of value, directly or indirectly, to a Government Official, including for the use or benefit of any other person or entity, to the extent that one knows or has reasonable grounds for believing that all or a portion of the money or thing of value which was given or is to be given to such other person or

от средствата или ценната вещ, които са дадени или престои да бъдат дадени на друго физическо или юридическо лице ще бъдат платени, предложени, обещани или дадени или ще бъде разрешено да бъдат изплатени от друго такова физическо или юридическо лице, пряко или косвено, на държавен служител с цел да (i) се повлияе на действие или решение на държавния служител в качеството му на такъв; (ii) склонят държавно длъжностно да направи или да не направи дадено действие в нарушение на законите му задължения; (iii) се подsigури непотчено предимство; или (iv) склонят държавния служител да използва влиянието си в управлението или негов способ, за да въздейства или повлияе на действие или решение на управлението или негов способ с цел да се помогне придобиването или запазването на бизнес или такъв да бъде насочен към която и да е страна.

2. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

2.1. Задължения на Възложителя

Възложителят:

2.1.1. предоставя на Изпълнителя при негова писмена молба всяка информация необходима за изпълнението или част от него, ако подобна информация е на разположение на Възложителя;

2.1.2. осигурява на Изпълнителя всяко необходимо съдействие за приемане на изпълнението при условията на чл. 6.1. от тези Общи условия;

2.1.3. плаща Цената, при условията на Договора и спазване на т.7.1 от тези Общи условия.

2.2. Права на Възложителя

Възложителят има следните права:

2.2.1. извършва проверки на изпълнението и всяка част/етап от него, включително, но не само, да използва експерти за целта, както е договорено по-долу;

entity, will be paid, offered, promised or given or authorized to be paid by such other person or entity, directly or indirectly, to a Government Official, for the purpose of either (i) influencing any act or decision of the Government Official in his official capacity; (ii) inducing the Government Official to do or omit to do any act in violation of his lawful duty; (iii) securing any improper advantage; or (iv) inducing the Government Official to use his influence with the government or instrumentality thereof to affect or influence any act or decision of such government or instrumentality, in order to assist in obtaining or retaining business or in directing business to any party.

2. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF CONTRACTING AUTHORITY

2.1. Obligations of Contracting Authority

Contracting Authority shall:

2.1.1. provide upon Contractor's written request any information necessary for the performance or any part thereof, should such information be available with Contracting Authority;

2.1.2. provide to Contractor any assistance in relation to acceptance of the completed performance subject to Article 6.1 of these General Terms;

2.1.3. pay the payment in accordance with the Contract and subject to Article 7.1 of these General Terms.

2.2. Rights of Contracting Authority

Contracting Authority shall be entitled to:

2.2.1. carry out inspections on the performance and any part/stage thereof, including but not limited to use experts for this purpose as agreed hereunder;

<p>2.2.2. да изисква изпълнението на работите/услугите да бъде приключено в рамките на срока, определен в Договора;</p> <p>2.2.3. да откаже да плати цената или част от нея, в случай на неточно изпълнение (цялостно или частично).</p> <p>2.2.4. Да допуска Изпълнителя до работа само с наряд и след проведен инструктаж в съответствие с действащите правилници и нормативни актове и съгласно двустранният Споразумителен протокол по ТБ /Приложение към договори за извършване на услуга или строителство/.</p> <p>2.2.5. Да назначи със заповед лице или група лица от своя персонал, отговорен за решението на всички въпроси, възникнали в процеса на работата, както и приемането с протокол на обекта.</p>	<p>2.2.2. require the performance of the works/services to be completed within the term set out in the Contract;</p> <p>2.2.3. refuse payment of the consideration or part thereof in case of incorrect performance (whether full or partial);</p> <p>2.2.4. provide Contractor with access to the site only with a permit to work and following an induction in accordance with the relevant procedures and regulations and according to the bilateral protocol on labour safety (Attachment to contracts for service or works);</p> <p>2.2.5. appoint a person or a group of persons to handle issues related to the performance of the entrusted work as well as to sign the protocol for the handing over of the site .</p>
<p>3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</p>	<p>3. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF CONTRACTOR</p>
<p>3.1. Задължения на Изпълнителя</p>	<p>3.1. Obligations of Contractor</p>
<p>Изпълнителят е длъжен да:</p>	<p>Contractor shall:</p>
<p>3.1.1. полага най-малко дължимата грижа на добрия търговец при изпълнението и при изпълнението на всяко от своите задължения по Договора;</p>	<p>3.1.1. apply at least the due care of good merchant as to the performance and as to the fulfilment of any of the obligations of Contractor under the Contract;</p>
<p>3.1.2. да изпълни възложената по Договора работа качествено, в срок и при спазване на приложимите законови разпоредби;</p>	<p>3.1.2. complete the entrusted work under the Contract in compliance with the quality and term required under the Contract and in compliance with the applicable statutory requirements;</p>
<p>3.1.3. да отстранява за своя сметка недостатъците в работите извършени с качество, различно от условията на договора, в рамките на договорения краен срок;</p>	<p>3.1.3. repair at their expense performed works with quality different from the conditions within the term of the contract;</p>
<p>3.1.4. да поддържа площадката чиста и подредена;</p>	<p>3.1.4. maintain the site clean and tidy;</p>
<p>3.1.5. да осигури персонала си с отличителни знаци на Изпълнителя;</p>	<p>3.1.5. provide their personnel with individual signs of Contractor;</p>
<p>3.1.6. да осигурява условия за безопасна работа, съгласно изискванията на</p>	<p>3.1.6. provide safe working conditions</p>

<p>нормативните актове и действащите правила на Възложителя по безопасност на труда, пожаробезопасност и безопасност на движението;</p> <p>3.1.7. няма право да се позове на незнание и/или непознаване на обекта, проекта, изискванията на нормативните документи и предмета на Договора, поради която причина да поиска Допълнение към този договор;</p> <p>3.1.8. може да изнася инструменти, приспособления и инвентар само срещу заверен от охраната опис, че същите са внесени от Изпълнителя на площадката на Възложителя;</p> <p>3.1.9. приключи изпълнението, както и всяка част/етап от него (ако има такива) в съответствие с всички законови изисквания и изискванията на Договор;</p> <p>3.1.10. спазва инструкциите на Възложителя по отношение на изпълнението и Установените Стандарти за Изпълнение;</p> <p>3.1.11. осигури необходимото съдействие на Възложителя за извършване на проверки на изпълнението, включително съгласно чл. 5 от Общите Условия;</p> <p>3.1.12. обезщети Възложителя за всички причинени щети и пропуснати ползи, резултат от неизпълнение на Договора от страна на Изпълнителя;</p> <p>3.1.13. поиска писмено от Възложителя информацията, необходима за извършване на изпълнението;</p> <p>3.1.14. не прехвърля правата си по Договора на трета страна, освен при условието на писмено съгласие от Възложителя и при спазване на Закона за обществените поръчки;</p> <p>3.1.15. осигури гаранциите за изпълнението след приключване на същото, ако се изисква, съгласно разпоредбите на приложимото право и/или Договора (включително, но не само гаранции за извършени строителни и/или ремонтни работи и/или доставка на движими вещи).</p>	<p>according to the statutory requirements, the procedures and regulations of Contracting Authority on labour safety, fire safety and transport safety;</p> <p>3.1.7. not refer to lack of knowledge of the site, project, statutory requirements and the purpose of the Contract in order to request extension of the term of the Contract;</p> <p>3.1.8. take out instruments and devices only against a list certified by security guards that these has been brought to the site of Contracting Authority by Contractor;</p> <p>3.1.9. complete the performance as well as any part thereof (if any) in accordance with all statutory provisions and the requirements of this Contract;</p> <p>3.1.10. observe the instructions of Contracting Authority with regard to the performance and the Accepted Performance Standards;</p> <p>3.1.11. provide Contracting Authority with the assistance necessary to carry out inspections of the performance, including as provided for in Article 5 of the General Terms and Conditions;</p> <p>3.1.12. compensate Contracting Authority for any damages suffered and benefits forgone as a result of default of of the Contractor ;</p> <p>3.1.13. apply in writing to Contracting Authority for the information necessary for the completion of the performance;</p> <p>3.1.14. not assign its rights arising out in respect with the Contract to any third party, unless upon Contracting Authority's written consent, and subject to the provisions of the Procurement Act;</p> <p>3.1.15. provide guarantees for the performance after the completion thereof if required under the applicable Law and/or the Contract (including but not limited to guarantees for construction and/or refurbishment works performed and/or for movables delivered as the case may be);</p>
---	--

3.1.16. На основание чл. 25, ал. 1, т. 2 от Закона за МВР Изпълнителят се задължава в три дневен срок от подписване на договора да подаде искане до РЗ "Сигурност" към РДВР гр. Стара Загора за издаване на разрешение за работа или за извършване на конкретно възложена задача на всички физически лица, които при изпълнение предмета на договора трябва да имат достъп до Електроцентрала „КонтурГлобал Марица Изток 3“ АД, в качеството му на стратегически обект от значение за националната сигурност. Лицата не получили разрешение за работа или за извършване на конкретно възложена задача няма да получават достъп до Електроцентрала „КонтурГлобал Марица Изток 3“ АД.

3.1.17. Предостави на Възложителя заедно с подписания договор фотокопие от валидно удостоверение за дейност по чл.36 от Закона за технически изисквания към продуктите (ЗТИП) за работа по съоръженията с повишена опасност (СПО) по смисъла на чл. 32 от същия, които ще монтира, преустройва и/или ремонтира. Ако по време на изпълнение на настоящия Договор удостоверението не бъде презаверено, да преустанови веднага работа и уведоми Възложителя.

3.1.18. Монтира, преустройва и/или ремонтира СПО само по предварително заверена от органите за технически надзор документация, ако това се изисква от наредбите по чл.31 от ЗТИП.

3.1.19. Допуска до работа само правоспособни и/или обучени лица, когато това се изисква от Българското законодателство.

3.1.20. Представя на Възложителя при подписване на договора удостоверение, издадено от съответната териториална дирекция на НОИ, установяващо наличието, съответно липсата на трудови злополуки за последните три години. Същият документ се представя и за наетите подизпълнители. При промяна на така удостоверените обстоятелства Изпълнителят е длъжен своевременно да информира Възложителя, Констатирано сериозно нарушение на правилата за безопасност ще бъде основание

3.1.16. Within three business days from contract signing and on the basis of article 25, paragraph 1, section 2 of the Ministry of Interior Act, Contractor shall be obliged to submit a request for issuance of a work permit or a permit for the specific activities to be performed in the regional service "Security" part of the Stara Zagora police department unit for all individuals that during the period of contract performance shall need access to the TPP "ContourGlobal Maritsa East 3" AD, due to its quality of a site with strategic significance for national security. The individuals that are not granted a work permit or permit for performance of the entrusted project shall not have access to the TPP "ContourGlobal Maritsa East 3" AD.

3.1.17. Submit to Contracting Authority, along with the signed contract, a copy of a valid certificate for activities as per Art. 36 from the Technical Requirements towards Products Act for works on installations with higher risk as defined in Art. 32 of the same, which Contractor shall install, modify and/or refurbish. If for the duration of the present Contract the certificate is not re-certified, Contractor shall terminate immediately all activities and inform Contracting Authority.

3.1.18. Install, modify and/or refurbish installations with higher risk only as per documentation certified beforehand by the bodies for technical supervision, if this is required by the decrees in art. 31 of the Technical Requirements towards Products Act.

3.1.19. Allow work access only to certified and/or trained personnel, when this is required by the Bulgarian legislation.

3.1.20 Present to Contracting Authority before signing of contract, a certificate issued by the relevant National Insurance Institute, establishing the presence, respectively absence of industrial injuries for the last three years. The same document shall be presented also for the subcontractors. In case of change to the declared circumstances, Contractor shall be obliged to inform Contracting Authority accordingly. Any serious breach of safety rules shall be considered as grounds for unilateral termination of the contract by Contracting Authority.

за едностранно разваляне на сключения договор от страна на Възложителя.

3.1.21. Изпълнителят е длъжен да изпълни възложеното му по силата на договора единствено с обявения от него при участието в процедурата подизпълнител. Областта, в която същият може да работи е съгласно техническата спецификация и максималният процент на участие на подизпълнителите при изпълнение на конкретен договор е не повече от 50% (петдесет процента). Неспазването на така поетото задължение е основание за едностранно прекратяване на договора от страна на Възложителя.

3.1.22. Изпълнителят е длъжен да контролира изпълнението на договора от страна на подизпълнителя, включително и ненаемането от страна на същия на подизпълнители.

3.1.23. Считано от влизането на договора в сила до датата на приемане на услугите/строителните работи Изпълнителят е длъжен да поддържа за своя сметка следните застраховки, свързани с извършването на услугите/строителните Работи:

(i) застраховка на персонала на Изпълнителя, а именно застраховка за отговорността на работодателя, изискуема по закон;

(ii) застраховка строителен риск;

(iii) застраховка срещу земетресение, наводнение, непреодолима сила и пожар.

Горепосочените застраховки следва да покриват всички рискове и да са за такава сума, която може да осигури адекватна защита срещу вреди и/или отговорност, чието възникване от или във връзка с услугите /строителните работи и трябва да бъде най-малко равна на застраховката, която се поддържа от добросъвестен изпълнител на подобни строителни работи, но във всеки случай не по-малка от цената по Договора.

Когато това е приложимо, застраховките, поддържани от Изпълнителя, трябва (i) да съдържат клаузи за суброгация в полза на Възложителя и (ii) включват Възложителя като допълнителен бенефициент. Всяка

3.1.21. Contractor shall perform the entrusted by the contract activities only with a sub-contractor announced by Contractor during the tender. The activities that sub-contractor shall perform are as per the technical specification and the maximum percentage of participation of a sub-contractor shall be 50% (fifty per cent). Non-observance of the obligation shall be considered as a ground for unilateral termination of the contract by Contracting Authority

3.1.22. Contractor shall be obliged to control the performance of the contract activities of its sub-contractors, including non-allowance of hiring of sub-contractors by the sub-contractor of the Contractor.

3.1.23. As from the date on which the contract is enforced until the Acceptance Date of the services/construction Works Contractor shall maintain at its expense the following insurances in relation to the services/construction works to be performed:

(i) insurance in respect to the personnel of Contractor, namely employer's liability insurance required by law;

(ii) construction risk insurance;

(iii) Earthquake insurance, flood, Force Majeure, fire.

The above described insurances shall cover any risks and in such amounts as shall be adequate to provide full protection against damages and/or liabilities that can be reasonably foreseen as capable of arising from or in relation to the construction works and shall be at least equal to those maintained by responsible Contractors performing similar services/construction works, but in any case shall not be of amount less than the amount of payment.

To the extent applicable, insurance maintained by Contractor shall (i) contain clauses of subrogation in favour of Contracting Authority and (ii) include Contracting Authority as additional insured. Any such insurance shall be

застраховка трябва да бъде при условия, които отговарят на изискванията на Приложимото право. Условията на тези застраховки подлежат на одобрение от Възложителя. Веднага след сключването на застрахователните договори Изпълнителят снабдява Възложителя с полиците, удостоверяващи застрахователното покритие. Изпълнителят незабавно предоставя доказателства за подновяване на застраховките и плащане на съответните премии.

В случай че Изпълнителят не успее или откаже да сключи застраховка или да поддържа застраховка, изискуема съгласно тези Общи Условия, или да снабди Възложителя с удостоверения за подновяване, когато и както са поискани от Възложителя, последният, независимо от останалите си права, има правото да сключи застраховката за сметка на Изпълнителя, като в този случай сумите платени от Възложителя стават дължими и изискуеми от Изпълнителя.

3.2. Права на Изпълнителя

Изпълнителят има следните права:

3.2.1. да получи цената за изпълнението, както е договорено в Договора, при спазване на Общите Условия;

3.2.2. да поиска писмено от Възложителя всяка информация необходима за Изпълнението или част/етап от него, ако Възложителя разполага с подобна информация;

4. РАЗХОДИ И РАЗНОСКИ

Всички разходи и разноски по и/или във връзка с изпълнението ще бъдат изцяло за сметка на Изпълнителя освен при изрична писмена уговорка за противното.

5. ПРОВЕРКИ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

5.1. Проверки на Възложителя

Възложителят има право да извършва проверки на изпълнението на всяка част/етап от него (както преди, така и след неговото

on such terms as shall be required in order to comply with the requirements under any applicable law. The terms of such insurances shall be approved for this purpose by Contracting Authority. Contractor shall promptly after placing such insurances, provide Contracting Authority with certificates of insurance evidencing such insurance coverage. Contractor shall promptly provide Contracting Authority with evidence of such renewal and of the payment of the relevant premiums.

Should Contractor fail or refuse to obtain or to maintain in force any insurances required to be effected by it under this contract or to provide Contracting Authority with renewal certificates as and when required by Contracting Authority, without prejudice to any of its other rights, shall have the right to procure such insurance at the Contractor's expense in which event any sums so paid by Contracting Authority shall immediately become due and payable by Contractor.

3.2. Rights of Contractor

Contractor shall be entitled:

3.2.1. to the payment for the performance as agreed in the Contract, subject to the conditions of these General Terms and Conditions;

3.2.2. to apply in writing to Contracting Authority for any information necessary for Performance or any part/stage thereof, if such information is available with Contracting Authority.

4. EXPENSES AND COSTS

Unless otherwise explicitly agreed in writing, any expenses and costs for and/or in relation to the performance shall be fully for the account of Contractor.

5. INSPECTIONS OF THE PERFORMANCE

5.1. Contracting Authority's Inspections

Contracting Authority shall be entitled to carry out inspections of the performance at any part/stage thereof (whether prior to or after its

приключване). За целта Възложителят може да поиска писмената оценка на независим експерт на Изпълнението или на част/етап от него.

5.2. Съдействие от Изпълнителя

Изпълнителят осигурява на Възложителя необходимото съдействие във връзка с извършването на проверките, включително, но не само като осигурява достъп до помещенията и документацията си и представянето на писмен отчет.

6. ФАКТУРИ

6.1. Издаване на фактури

Цената или съответната част от нея се фактурират от Изпълнителя на Възложителя в срок до 5 /пет/ дни от датата на подписване на Приемно-предавателен протокол за изпълнението или за съответната част/етап от него без възражение, надлежно подписан от двете страни.

Във всяка фактура ясно се отбелязва номера на поръчката или Договора и към нея се прилага копие от Приемно-предавателния протокол.

7. ПЛАЩАНЕ НА ЦЕНАТА

7.1 Плащане на цената

Цената или съответната фактурирана част от нея се заплащат от Възложителя, при условие че:

7.1.1. няма възражения, направени от Възложителя и записани в Приемно-предавателния Протокол съгласно чл. 6 от настоящите Общи Условия, и

7.1.2. няма съставен акт за нарушение на задължения по мерките по осигуряване на безопасността по труда по Споразумителния протокол по ТБ. В този случай Възложителя удържа наложената на Изпълнителя санкция от дължимата сума по Договора.

7.1.3. е представена и приета оригинална фактура за доставката, услугата или строителство.

completion). For this purpose, Contracting Authority may request for third party expert's written assessment of the performance or a part of it.

5.2. Contractor's Assistance

Contractor shall provide to Contracting Authority all the necessary assistance in relation to Contracting Authority's inspections, including but not limited to access to Contractor's premises and documentation and submission of provision of written report.

6. INVOICES

6.1. Issuance of Invoices

The payment or the respective part thereof shall be invoiced by Contractor to Contracting Authority within 5 /five/ days from the date of the bilateral acceptance certificate or the respective part/stage thereof without objection duly signed by the parties.

Each invoice shall clearly state the Purchase Order or Contract number and shall be accompanied by a copy of the Delivery-Acceptance Protocol.

7. PAYMENT OF PAYMENT

7.1 Payment of Payment

The payment or the respective part thereof invoiced shall be payable by the Contracting Authority on condition that:

7.1.1. no objections of Contracting Authority have been recorded in the bilateral acceptance protocol under Article 6 of these General Terms and Conditions; and

7.1.2. there is no act issued for breach of undertaking to comply with the safety measures under the bilateral protocol on labour safety. In this case Contracting Authority shall retain the amount of the penalty imposed on Contractor from the due Payment under the Contract.

7.1.3 the respective original invoice for delivery, service or construction works is presented and accepted.

<p>7.2. Срок на плащане</p> <p>Цената или съответната фактурирана част се изплащат от Възложителя съгласно в срок от 60 /шестдесет/ дни от получаването на фактурата и при условията на чл. 7.1. по-горе.</p> <p>8. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНИЕ</p> <p>8.1. Задължение на Изпълнителя да осигури Гаранция за Изпълнение</p> <p>При подписването на договора и при условията, определени от Закона за обществените поръчки Изпълнителят предоставя на Възложителя Гаранция за Изпълнение. Предоставянето на подобна гаранция за изпълнение от Изпълнителя е условие за подписване на Договора от Възложителя.</p> <p>8.2. Форма на Гаранцията за Изпълнение</p> <p>Гаранцията за изпълнение може да бъде под формата на (i) банкова гаранция съгласно одобрен от Възложителя образец, или (ii) паричен депозит. Размерът на гаранцията се определя от Възложителя.</p> <p>8.3. Освобождаване на Гаранцията за Изпълнение</p> <p>Гаранцията за Изпълнение се освобождава от Възложителя само след надлежното приключване на Изпълнението от Изпълнителя и при условията на чл. 7.1. от настоящите Общи Условия, освен когато Договора предвижда допълнителни срокове и/или условия за освобождаване на гаранцията или на част от нея (като изтичане на законен или договорен гаранционен срок).</p> <p>8.4. Право на прихващане</p> <p>Възложителят има право да извърши прихващане с предоставената Гаранция за Изпълнение за свои вземания (вземания, възникнали преди или след приключване на Изпълнението или някоя част от него в рамките на съответните гаранционни периоди или след това) срещу Изпълнителя. В случай на подобно прихващане Изпълнителят, без предварителна покана, е длъжен да възстанови Гаранцията за Изпълнение до</p>	<p>7.2. Term for Payment</p> <p>The invoiced contract price or the respective part of it shall be payable by Contracting Authority within 60 (sixty) days as of receipt of the invoice, subject to the conditions under Article 7.1. above.</p> <p>8. PERFORMANCE GUARANTEE</p> <p>8.1. Contractor's Obligation to Provide Performance Guarantee</p> <p>Pursuant to the Public Procurement Act and upon performance of the contract Contractor shall present to Contracting Authority a performance guarantee. Provision of such performance guarantee by Contracting Authority to Contractor shall be a pre-condition for Contracting Authority to sign the Contract.</p> <p>8.2. Form of the Performance Guarantee</p> <p>The Performance Guarantee shall be in form of (i) bank guarantee in accordance with an approved by Contracting Authority standard form and/or (ii) cash deposit. The amount of the Performance Guarantee shall be determined by the Contracting Authority.</p> <p>8.3. Release of the Performance Guarantee</p> <p>The performance guarantee shall be released by Contracting Authority only after having the performance is properly completed by Contractor and subject to the conditions set out in Article 7.1 unless the Contract specifies additional terms and/or conditions for release of the guarantee or a part thereof (such as the expiry of statutory or contractual guarantee performance periods).</p> <p>8.4. Right to Set-Off</p> <p>Contracting Authority shall be entitled to set-off any of its claims (claims arising out whether before the completion of the performance or any part thereof or thereafter within the respective guarantee performance period or afterwards) towards Contractor against the performance guarantee given. In case such a set-off is carried-out, the Contractor shall, without having been invited to do so, immediately extend the performance guarantee to its initial amount</p>
--	--

<p>първоначалния ѝ размер (независимо дали чрез банкова гаранция или паричен депозит). В случай на забава за изпълнението на това задължение Изпълнителят дължи неустойка в размер на законната лихва върху цялата сума на Гаранцията за Изпълнение за срока на забавата.</p>	<p>(whether as cash deposit or through a bank guarantee). In case of delay to comply with the preceding sentence, Contractor shall be liable to pay to Contracting Authority a penalty at the amount of the statutory interest on the full amount of the performance guarantee for the period of the delay.</p>
<p>8.5. Без лихви върху Гаранцията за изпълнението</p>	<p>8.5. No interest on the Performance Guarantee</p>
<p>Възложителят не дължи лихви върху Гаранцията за Изпълнение, освен ако (i) има изрична уговорка за противното между Страните и (ii) при условие че гаранцията е предоставена като паричен депозит.</p>	<p>Contracting Authority shall not be liable for any interest on the performance guarantee, unless (i) otherwise explicitly agreed between the Parties and (ii) provided that the performance guarantee is given as a cash deposit.</p>
<p>9. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ МАТЕРИАЛИТЕ И СТОКИТЕ И СЕРТИФИКАТИ ЗА КАЧЕСТВО</p>	<p>9. REQUIREMENTS TO MATERIALS AND GOODS AND QUALITY CERTIFICATES</p>
<p>9.1. Изисквания</p>	<p>9.1. Requirements</p>
<p>Всички материали и/или стоки, които ще бъдат доставени, използвани и/или прехвърлени на Възложителя по Договора трябва да бъдат нови, и трябва да отговарят на техническите изисквания по Договора, Българските държавни стандарти и/или да имат нанесена маркировка „CE“ за съответствие със съществените изисквания, когато са приложими за тях наредбите по чл 7 от ЗТИП. В случай, че липсват специфични изисквания към материалите и/или стоките в Договора, ще се прилагат съответните законови изисквания към датата на подписването на Договора. Извършваните работи трябва да отговарят на изискванията на ЗУТ, ЗТИП, техническите правилници, правилата за безопасност на труда и условията на този договор.</p>	<p>Any materials and/or goods to be delivered, utilized and/or transferred to Contracting Authority under the contract shall be new and shall comply with the technical requirements under the contract, Bulgarian national standards and/or have the labelling “CE” for compliance with the essential requirements, when the decrees in art. 7 of the Technical Requirements towards Products Act are applicable. In case no specific requirements as of the materials and/or the goods are specified in the contract, the respective statutory requirements as at the date of signing the contract shall apply. The works shall conform to the requirements of the Bulgarian Construction Act, the Technical Requirements towards Products Act, the technical regulations, labour safety regulations and the terms of this contract.</p>
<p>9.2 Сертификати и декларации за съответствие</p>	<p>9.2 Certificates and Declarations of Conformity</p>
<p>Изпълнителят предоставя на Възложителя сертификати за качество за всички материали и/или стоки, описани в чл. 9.1. по-горе. Сертификатите за качество се представят преди Изпълнението и подлежат на одобрение от Възложителя. Изпълнителят предоставя на Възложителя</p>	<p>Contractor shall provide Contracting Authority with quality certificates for any of the materials and/or good as per Article 9.1. above. The quality certificates shall be provided prior to the performance and shall be subject to Contracting Authority’s prior approval. Contractor shall provide Contracting Authority</p>

сертификати за оценено съответствие със съществените изисквания и/или декларации за съответствие, когато това се изисква от наредбите по чл 7 от ЗТИП, приложими за доставената (монтирана, пусната в действие) стока.

9.3.Общи условия за работа

9.3.1. Когато за изпълнението на възложената задача се изисква разрешително, издадено от компетентен държавен орган, сертификат за акредитация, издаден от БСА или други неупоменати тук документи, притежаването на последните е задължително условие (напр. разрешително за дейности с отпадъци, лиценз за търговия с черни и цветни метали, ADR, сертификат за акредитация и други).

9.3.2. При доставката на химични вещества, препарати и продукти да се предоставят доказателства за извършена предварителна регистрация или същинска регистрация, съгласно изискванията на Регламент №1907/2006 на Европейския парламент и на съвета от 18 декември 2006 година относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химичните вещества и препарати (REACH).

9.3.3. При доставката на химични вещества и препарати да се спазват стриктно изискванията на Закон за защита от вредното въздействие на химичните вещества, препарати и продукти Обн., ДВ, бр. 10 от 4.02.2000 година и подзаконовите нормативни актове към него (задължително е представянето на информационни листи за безопасност).

9.3.4. Не се допуска доставяне на опасни химични вещества, препарати и продукти, които са забранени с Наредбата за опасните химични вещества, препарати и продукти, подлежащи на забрана или ограничения при търговия и употреба.

9.3.5. При доставката на стоки и/или услуги да използва технически изправни транспортни средства. Последното се удостоверява с валидно свидетелство за успешно преминал годишен технически преглед, когато е приложимо. Във всички случаи доставчика е

with certificates for conformity assessed for the essential requirements and/or with declarations of conformity, when required by the Regulations in Art. 7 of the Technical Requirements towards Products Act, applicable towards the delivered (installed and commissioned) goods.

9.3. General Conditions for Work

9.3.1. When performance of the entrusted activities requires a work permit issued by the competent government authority, certificate of accreditation issued by the BCA or other documents not mentioned here, holding the documents mentioned above is a necessary condition (e.g. a permit for activities involving waste, license for trade in ferrous and nonferrous metals, ADR, accreditation certificate, etc.).

9.3.2. When supplying chemical substances and products to provide proof of prior registration or an actual registration, as required by Regulation № 1907/2006 of the European Parliament and the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH).

9.3.3. When supplying chemicals to strictly observe the requirements of the Protection against the harmful effects of chemical substances, and products Act promulgated in State Gazette issue 10 dated 4.02.2000 year and regulations thereto (the presentation of safety data sheets mandatory is).

9.3.4. It is not allowed the delivery of hazardous chemical substances and products which are prohibited by the Regulation on hazardous chemical substances and products subject to prohibition or restrictions on their marketing and use.

9.3.5. When supplying goods and / or services to use roadworthy vehicles. The latter is evidenced by a valid certificate for successfully passed annual technical inspection, when applicable. In all cases the supplier is required to prevent contamination of the environment during

<p>задължен да не допуска замърсяване на околната среда при извършваните транспортни дейности.</p> <p>9.3.6. При изпълнението на възложената задача на територията на ТЕЦ, доставчиците на стоки и услуги са задължени да полагат непрекъснато усилия за предотвратяване на замърсяването.</p> <p>9.3.7. При изпълнението на възложената задача на територията на ТЕЦ, доставчиците на стоки и услуги са задължени да докладват незабавно за събития, които могат да доведат до екологично замърсяване или за възникването на екологично замърсяване. Информация за начините за докладване ще получите от представителя на Възложителя преди започване на работата.</p> <p>9.3.8. Когато изпълнението на възложената задача е свързано с боравене с опасни химични вещества и продукти, или опасни отпадъци, Възложителят може да изиска представяне на доказателства за проведено обучение за действия в случай на разлив. Във всеки случай такова обучение ще е предимство при избор на доставчик.</p> <p>9.3.9. Доброто екологично представяне на доставчика е от важно значение за Възложителя. Предимство получават доставчиците, които обръщат специално внимание на опазването на околната среда и не са допускали замърсяване при извършване на задачи в миналото. Предимство носи и представяне на доказателства за разработена и внедрена сертифицирана система за управление на околната среда и здравословните и безопасни условия на труд.</p> <p>9.3.10. Рационалното използване на природните ресурси, енергийните ресурси и материали на територията на ТЕЦ „КонтурГлобал Марица Изток 3“ е задължително.</p> <p>9.3.11. Разделното събиране на отпадъците на територията на ТЕЦ „КонтурГлобал Марица Изток 3“ е задължително. Информация за разположението на площадките за събиране на отпадъците ще получите преди започване</p>	<p>transport activities.</p> <p>9.3.6. When performing the entrusted task on the territory of the TPP, suppliers and service providers are required to make continuous efforts to prevent pollution.</p> <p>9.3.7. When performing the entrusted task on the territory of the TPP, suppliers and service providers are required to immediately report events that may lead to environmental pollution or the occurrence of environmental pollution. Information on procedures of how to report relevant events will be provided by the representative of Contracting Authority prior to commencement of work activities.</p> <p>9.3.8. When performance of the assignment is related to the handling of hazardous chemicals and products, or hazardous waste, Contracting Authority may require proof of completed training in the event of spillage. In any case, such training would be an advantage when selecting an Contractor.</p> <p>9.3.9. Good environmental performance of the Contractor is important to Contracting Authority. Priority is granted to Contractors that pay particular attention to environmental protection and have not caused pollution when carrying out tasks in the past. An advantage is also evidence of developed and implemented certification systems for environmental management and occupational health and safety.</p> <p>9.3.10. The rational use of natural resources, energy resources and materials in the ContourGlobal Maritsa East 3 TPP is mandatory.</p> <p>9.3.11. Proper waste collection within the ContourGlobal Maritsa East 3 TPP is mandatory. Information about the location of sites for waste collection shall be provided prior to commencement of works in the cases when</p>
---	--

на работа, когато транспортирането на отпадъците до площадките е задължение на доставчика.

9.3.12. Поддържането на чистота на работното място е задължително. Доброто представяне по отношение чистота на работното място носи предимство при провеждане на процедури за избор на доставчици.

9.3.13. Когато по изпълнението на възложена задача работят двама или повече доставчици на стоки и услуги, отговорното поведение и желанието да се обединят усилията за опазването на околната среда на всеки един от тях ще бъдат високо оценявани.

10. ОТГОВОРНОСТ

10.1. Възложителят отговаря за забава на плащанията с неустойка в размер на законната лихва върху забавената сума за периода на забавата. Неустойката по предходното изречение не може да надвишава 8 (осем) процента от дължимата сума и с настоящото Страните се съгласяват, че тази сума изцяло обезщетява Изпълнителя.

10.2. В случай, че Изпълнителят допусне по своя вина неизпълнение, на което и да е задължение, произтичащо от настоящия договор, приложенията към него и посоченото в поръчката, същият дължи неустойка в размер на 8% от договорената цена, съгласно протокол от договарянето-Приложение № 3.

10.3. В случаите, когато Изпълнителят закъснее с приключването на изпълнението в договорения срок, с изключение на случаите на форс мажор, Изпълнителят дължи неустойка в размер 0,1% за всеки ден закъснение, но не повече от 8% от договорената цена.

10.4. Изпълнителят дължи неустойка при доставка на стоки и извършването на услуги, неотговарящи на условията на договора. Тези услуги ще се считат за недоставени и Изпълнителят ще плати неустойка в размера, посочен в т. 10.3. на този раздел до датата, на която същите бъдат предоставени в

transporting of waste to the sites is the responsibility of Contractor.

9.3.12. Keeping the workplace clean and tidy is mandatory. Well kept workplace is an advantage when carrying out procedures for selecting suppliers.

9.3.13. When two or more suppliers of goods and services are performing together entrusted tasks, responsible attitude and a desire to unite the efforts for environmental protection of each of them shall be highly valued.

10. LIABILITY

10.1. For any delayed payment Contracting Authority shall be liable for a penalty at the amount of the statutory interest on the due sum delayed for the period of delay. The penalty as per the preceding sentence shall not exceed 8 (eight) percent of the sum on which it is accrued and the Parties hereby agree that such penalty shall fully compensate Contractor.

10.2 Should Contractor fail to fulfill any of its obligations under the present contract, its attachments and specifications in the purchase order Contractor shall pay penalty amounting to 8% of the contract price in accordance with the Negotiation protocol – Appendix 3.

10.3. Should Contractor be in delay, except in the case of Force Majeure, Contractor shall pay penalty amounting to 0,1% of the contract price for each day of delay but more than 8% of the contract price.

10.4. Contractor shall pay penalty in case the delivered services do not conform to the terms of the contract. These services shall be deemed not delivered and Contractor shall be liable to pay penalties as per art. 10.3. until the date these services are provided in line with the requirements.

съответствие с изискванията.

10.5. Сумата от начислената неустойка по чл. 10.2, 10.3. и 10.4 не може да надвишава 15% от договорената.

10.6. При нарушаване от страна на Изпълнителя на законовите изисквания за трудовата безопасност, както и на тези, посочени в настоящия договор Възложителят има право да преустанови временно извършването на всякакви действия от Изпълнителя, като времетраенето зависи от сериозността на нарушението. След проверка и одобрение на предложения от страна на Изпълнителя корективен план Възложителят има право да позволи, съответно да забрани възстановяване на извършването на дейностите. Времето на преустановяване на дейностите не води до удължаване на срока за изпълнение на договора. В този случай Възложителят има право да поиска от Изпълнителя да организира и проведе допълнителен курс за обучение на ангажираните с изпълнението на договора персонал по въпросите на трудовата безопасност и с продължителност не по-малко от 16 ч.

10.7. При наличие на основанията, посочени в т. 10.6. Възложителят освен с правото да поиска преустановяване на изпълнението, описано в същата разпоредба, има право да наложи на Изпълнителя глоба съгласно Споразумителния протокол подписан между страните.

11. ФОРС МАЖОР (НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА)

В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено и непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключване на договора и засягащо изпълнението на договора, тя е длъжна в тридневен срок от възникване на събитието да уведоми другата страна за това. Това уведомление следва да бъде потвърдено от Българската Търговско-промишлена палата (БТПП). В случай, че уведомлението не бъде потвърдено от БТПП, страната не може да се

10.5. The aggregate amount of accrued liquidated damages under Art. 10.2, 10.3. и 10.4 shall not be more than 15% of the contract price.

10.6. Should Contractor violate the health and safety legal requirements as well as these specified in the present contract Contracting Authority may suspend any Contractor's activities and the term of the suspension shall depend on the gravity of the violation. After an inspection is performed and proposed by Contractor remediation plan is approved Contracting Authority shall have the right to allow or to ban the continuation of the works. The term of the contract shall not be prolonged with the term of the suspension. In this case Contracting Authority may request from Contractor to organize and hold a health and safety course to its personal who is engaged with the performance of the contract with duration of not less than 16 hours.

10.7. In case of Art. 10.6. Contracting Authority may not only suspend the works but also may request from Contractor to impose penalty to Contracting Authority in accordance with Agreement Protocol signed between the Parties.

11. FORCE MAJEURE

In case that any of the parties cannot fulfil its obligations per this contract due to an unforeseen and unavoidable event of extraordinary nature that has arisen following the conclusion of this contract it shall within three days from the occurrence of the event provide notice to the other party. This notice shall be confirmed by the Bulgarian Chamber of Commerce (BCC). Should the notice be not confirmed by the BCC the party shall not resort to Force Majeure. The occurrence of Force Majeure stops the performance of the contract. Following the resumption of the fulfillment of

позове на непреодолима сила. С настъпването на непреодолимата сила се спира изпълнението на договора. След възстановяването на изпълнението на договора срокът му се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила.

12. ПРЕКРАТЯВАНЕ

12.1. Основания за прекратяване

Договорът се прекратява при наличие на някое от следните основания:

12.1.1. изтичане на срока на договора;

12.1.2. по взаимно съгласие на Страните;

12.1.3. в случай на форсмажорни обстоятелства, които отлагат изпълнението на задълженията на едната Страна за повече от 60 (шестдесет) дни;

12.1.4. в случай на открито производство по несъстоятелност срещу която и да е от страните;

12.1.5. назначаването на управител по реда на чл. 46, ал. 3 от Закона за особените залози да управлява имуществото на Изпълнителя или назначаването на какъвто и да е друг администратор или съдия-изпълнител на предприятието на Изпълнителя по законоустановената процедура;

12.1.6. Възложителят може, без това да попречи на търсенето на друго обезщетение за нарушаване на Договора, чрез писмено уведомление до Изпълнителя да развали Договора частично или изцяло: (а) в случай, че Изпълнителят не успее да достави или изпълни част или всички договорени работи за повече от 40 дни след уговорения срок (б) в случай, че Изпълнителят не успее да изпълни някое свое друго задължение по Договора или ако Изпълнителят не предприеме мерки за изпълнението на задълженията си до 10 дни след като е бил уведомен за това, при следните условия:

the contract its term shall be extended with the time during which the Force Majeure has been in effect.

12. TERMINATION

12.1. Termination Events

The Contract shall be terminated upon occurrence of the following events:

12.1.1. upon the expiry of the term of the contract;

12.1.2. upon mutual agreement of the Parties;

12.1.3. in case of Force Majeure Event that delays any Party's performance for more than 60 (Sixty) days;

12.1.4. in case bankruptcy proceedings against the Contractor and/or any of its shareholders are initiated;

12.1.5. appointment of a manager under the Article 46, para 3 of the Registered Pledges Act to manage Contractor affairs or appointment of any other administrator or receiver of the Contractor undertaking under a statutory procedure;

12.1.6. The Contracting Authority shall without giving up its right to seek other compensation for breach of the Contract through a written notice to the Contractor terminate the Contract partially or in full: (a) in the case Contractor does not deliver or perform a part or all of the contracted works within 40 or more days following the agreed term; (b) in case Contractor does not fulfil any other obligation according to the Contract or Contractor does not undertake actions to fulfil its obligations within 10 days following a notice to this effect according to the following terms:

12.1.6.1. Възложителят следва да уведоми писмено Изпълнителя за наличиността на възникнало основание описано в т. 12.1.6 по-горе със 7 /седем/ дневно писмено предизвестие или, ако желае може да постави допълнителен срок за преодоляване или отстраняване на обстоятелствата, поради които Договорът може да бъде развален. Така предоставения допълнителен срок не се счита за продължаване на уговорения срок за изпълнение на съответното задължение и неустойките за забава остават дължими. Ако и след допълнителния срок Изпълнителят закъснее или не изпълни коректно договорните си задължения, Възложителят може да развали едностранно писмено договора от датата на изтичане на допълнителния срок. При развалянето на Договора Изпълнителят има право да получи цената само на успешно свършената работа, установена с двустранно подписан протокол и дължи на Възложителя неустойка от 10% върху стойността на недоставената стока или неизпълнената работа;

12.1.7. В случай, че Възложителят развали договора изцяло или частично съгласно чл. 13.1.6 от Общите Условия, той може да възложи на друго лице изпълнението на доставката или услугата и Изпълнителя ще бъде отговорен пред Възложителя за всички допълнителни разходи за това изпълнение, включително и за неустойките. Изпълнителят ще продължи изпълнението на този договор в частта, в която договорът не е прекратен;

12.1.8. При преобразуване на дружеството на Изпълнителя без получаване на предварително писмено съгласие от Възложителя за преобразуването.

12.1.9. Възложителят разваля едностранно договора без да е необходимо да дава допълнителен срок за изпълнение на възложените работи в случаите, упоменати в чл. 3.1.20; 3.1.21; и 3.1.22. Конкретните санкции за виновното поведение от страна на Изпълнителя се договаря в съответния договор.

12.2. Предизвестие за Прекратяване

12.1.6.1. Contracting Authority shall advise in writing the Contractor on the occurrence of a condition described in 12.1.6 above with a 7 /seven/- day written notice or it may choose to provide an extended term for overcoming or remedying the circumstances due to which the Contract may be terminated. This extended term shall not be deemed as an extension of the agreed term and the penalties remain due. If following the additional term the Contractor is in delay or does perform in a workman like manner its obligations the Contracting Authority may unilaterally terminate the Contract in writing as of the date when the extended period expires. In case of termination of the contract Contractor shall receive the payment only for the successfully completed work as determined with a bilateral acceptance certificate and owes to Contracting Authority a 10% penalty of the value of the goods or services that have not been delivered;

12.1.7. In case Contracting Authority terminates the contract in full or in part according to art. 13.1.6 above it shall assign to another person the performance of the delivery or service and the Contractor shall be responsible for all additional costs for this performance, including the penalties. Contractor shall continue the performance of the contract in the part that has not been cancelled.

12.1.8. upon transformation of Contractor without obtaining Contracting Authority's prior written consent on Contractor's transformation.

12.1.9. Contracting Authority shall unilaterally terminate the contract without giving extension of time for completion of signed activities in the cases quoted in 3.1.20; 3.1.21; и 3.1.22. The specific penalties for default of the Contractor shall be negotiated in the contract.

12.2. Notice of Termination

Възложителя има право да прекрати договора в срок от 7 /седем/ дни, след изпращане на предизвестие за прекратяване до Изпълнителя при настъпване на всяко от основанията, посочени в чл. 12.1. Предизвестие то трябва да посочва основанието за прекратяване.

12.3 Допълнително основание за прекратяване

12.2.1. Възложителят има право едностранно да прекрати във всеки един момент договора с изпращане на десет (10) дневно писмено предизвестие до Изпълнителя, в което се определя дали договорът ще бъде прекратен частично или изцяло и дата, от която прекратяването влиза в сила.

12.2.2. От датата на прекратяването, Изпълнителят трябва да прекрати всички дейности – предмет на уведомлението за прекратяване, но трябва да продължи работа по дейностите, които не са били прекратени, ако има такива.

12.2.3. В случай, че дейностите или част от тях са прекратени съгласно уведомлението за прекратяване, Изпълнителят има право да получи възнаграждение за частта от работата, която вече е извършил, или е в процес на завършване считано към датата на прекратяване.

12.2.4. Изпълнителят няма право да бъде компенсиран или обезщетен за разходи, направени или възникнали след датата на прекратяването, с изключение на разходи, които произтичат пряко и непосредствено от прекратяването на дейността, в случай, че Възложителят предварително е предоставил писмено разрешение за съответните разходи.

12.2.5. В случай на прекратяване на възложената дейност или част от нея, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи, свързани с възложената дейност или частта от нея.

Contracting Authority shall be entitled to terminate the contract with 7 /seven/ day notice, to Contractor upon occurrence of any of the events as per Article 12.1. The termination notice shall specify the event which gave rise to the termination notice.

12.3. Additional ground for termination

12.3.1. Contracting Authority shall have the right unilaterally to terminate the contract by 10- day written notice sent to Contractor in which to be determined whether the contract will be terminated partially or in full and the date as from which the contract to be terminated.

12.3.2. As from the termination date Contractor shall discontinue all activities – subject to the termination notice, but shall continue to perform the activities which have not been terminated, if any.

12.3.3. Should activities of part of them be discontinued in accordance with the termination notice Contractor shall have the right to receive payment for the activities already performed or the performance of which has already been started as of the date of the termination.

12.3.4. Contractor shall not have the right to be compensated or indemnified for any expenses incurred or initiated after the termination date with the exception of those which are in direct relation with the terminated activities and Contracting Authority has approved such expenses in writing.

12.3.5. Should entrusted activities or part of them be terminated Contractor shall present to Contracting Authority all documents related to the entrusted activity or part of it.

13. ИЗВЕСТИЯ

Всички известия или уведомления, изпращани съгласно Договора, които трябва да бъдат в писмена форма, ще бъдат предавани лично или чрез факсимиле. Тези уведомления или известия се изпращат на съответната Страна на адреса, посочен в Договора и трябва да бъдат на вниманието на лицето посочено там. Известията, предавани лично, се считат в сила от момента на предаването. Известията, изпращани чрез факсимиле, се считат в сила от момента на получаване, а ако са получени в ден, който не е работен ден в мястото на получаването, или след края на работния ден, влизат в сила с началото на следващия работен ден.

14. ПОВЕРИТЕЛНОСТ

Всяка информация за дейността на Възложителя, която е станала известна на Изпълнителя, във връзка с договора или по друга причина, се счита стриктно поверителна. Изпълнителят не може без предварителното писмено съгласие на Възложителя да разкрива пред трети лица или власти тази информация, освен ако това не са изисквания на приложимото право.

При прекратяване на договорните отношения с Възложителя, Изпълнителят е длъжен да върне на Възложителя всички записи, данни и информация и всякакви други документи създадени или придобити по време на изпълнението на възложените дейности и всички техни копия. Тези материали остават изключителна собственост на Възложителя, освен ако не е уговорено друго в писмена форма. При прекратяване на договорните отношения Изпълнителят се съгласява да не използва повече всякаква конфиденциална информация.

Изпълнителят не отговаря за разкриването на каквато и да е конфиденциална информация, ако същата бъде разгласена с предварително писмено одобрение на Възложителя или съгласно заповед или изискване на съда, административен или друг държавен орган.

15. РАЗПОРЕДБИ, ОСТАВАЩИ В СИЛА**13. NOTICES**

Any notice or communication under or pursuant to the contract required to be in writing hereunder shall be given by personal delivery or by facsimile transmission. Such notice or communication shall be sent to the respective Party at the address specified in the contract and marked to the attention of the individual indicated therein. Any notice given by personal delivery shall be effective as from the time of such delivery. Any notice by facsimile transmission shall be effective when received provided that if receipt occurs on a day which is not a business day at the place of receipt or after business hours, it shall be deemed received at the opening of the business on the next business day.

14. CONFIDENTIALITY

Any information on Contracting Authority's affairs that has become known to Contracting Authority, whether with respect to the contract or otherwise, shall be treated as strictly confidential by Contractor. Contractor shall not, without the prior written consent of Contracting Authority, disclose to any third party or authority any such information, unless required under applicable law.

On termination of the contractual relationship with Contracting Authority, Contractor shall deliver to Contracting Authority all records, data, information, and any other documents produced or acquired during the performance of this Agreement and all copies thereof to the Company. Such material shall at all times remain the exclusive property of Contracting Authority, unless otherwise agreed in writing. Upon termination, Contractor agrees to make no further use or utilization of any Confidential information.

Contractor shall not be liable for disclosure of any such Confidential Information if the same is disclosed with the prior written approval of Contracting Authority or is disclosed pursuant to the order or requirement of a court, administrative agency, or another governmental body

15. Severability

Any termination, annulment or invalidation of

Всяко прекратяване, обявяване за нищожен или за недействителен на настоящия Договор (на каквото и да е основание) не прекратява действието на разпоредбите, за които изрично или чрез тълкуване може да се направи извод, че остават в сила след прекратяването, обявяването за нищожен или недействителен. Подобно прекратяване не засяга придобитите права.

16. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

16.1. Влизане в сила на Договора

Настоящият договор влиза в сила от датата, определена в договора.

16.2 Независим изпълнител

Изпълнителят потвърждава че е независим от Възложителя и се задължава да остане такъв. Изпълнителят няма право да задължава Възложителя, нито да поема задължения изрични или подразбиращи се от името на Възложителя освен ако не е упълномощен писмено за това.

Договорните взаимоотношения между Изпълнителя и Възложителя възникнали по силата на настоящото споразумение не следва да се тълкуват като създаване на съвместно предприятие, партньорство, представителство или отношение между работодател и служител.

16.3. Изменения и допълнения

Договорът може да бъде изменян и/или допълван след писмено споразумение между Страните, при спазване на условията, предвидени в Приложимото Право.

16.4. Архиви

Всяка страна поддържа пълен и точен архив и всяка друга документация, изисквана от всяка една от страните за целите на правилното администриране на настоящия Договор.

16.5. Приложима Право

this Contract (for whatever reason) shall not terminate any provision thereof which is expressly or impliedly provided to come into or to continue to be in force upon or after such termination, annulment or invalidation. Such a termination shall not affect the rights accrued.

16. GENERAL PROVISIONS

16.1. Entering into Force of the Contract

This contract shall enter into force on the date defined in the contract.

16.2 Independent Contractor

Contractor acknowledges that it is, and shall remain for all purposes, an independent Contractor, shall have no power, nor shall it represent that it has any power, to bind the Contracting Authority or to assume or create any obligation, expressed or implied, on behalf of the Contracting Authority, unless specifically authorized by the Contracting Authority in writing.

The contractual relationship between Contractor and Contracting Authority created hereby shall not be construed as creating a joint venture, partnership, agency or employment relationship between Contractor and Contracting Authority.

16.3. Amendments and Supplements

The Contract may be amended and/or supplemented only upon Parties' mutual written consent in so far as the applicable law allows.

16.4. Records

Each Party shall keep complete and accurate records and all other data required by each of them for the purposes of proper administration of this Contract.

16.5. Governing law

Договорът е сключен съгласно и към него се прилагат изискванията на българското право.

16.6. Разрешаване на спорове

Всички спорове, възникнали между Страните във връзка с настоящия Договор, се разрешават от компетентния български съд в гр. София.

16.7. Цялост

Договорът и тези Общи Условия представляват всички пунктове, по които Страните са се споразумели и постигнали разбирателство по предмета на този Договор и отменя всички предходни преговори, задължения и кореспонденции във връзка с предмета на настоящия Договор, освен ако приложимото право предвижда друго.

16.8. Етични изисквания

Изпълнителят е длъжен да спазва националното законодателство във връзка с трудовите правоотношения и изискванията за възнаграждение.

Изпълнителят се задължава да не наема на работа деца.

Изпълнителят се задължава да не използва хора против волята им.

Изпълнителят се задължава да позволява на служителите си да се присъединяват или да създават синдикати без изискване за предварително съгласие.

Изпълнителят се задължава да няма дискриминационно отношение спрямо служителите си и да ги третира с достойнство и уважение без каквато и да е форма на физически, сексуален, психологически или вербален тормоз.

Изпълнителят се задължава да предоставя сигурна и здравословна среда за работа и да спазва националното законодателство в областта на сигурността и околната среда.

Всяко нарушение на гореописаното следва да се третира като неизпълнение на договора и КонтурГлобал Марица Изток 3 има право на обезщетение; в допълнение Възложителят има право да извършва проверки на обектите на Изпълнителя, за да се увери в

The contract shall be construed and governed by the laws of Bulgaria.

16.6. Dispute resolution

Any disputes arising out with respect to the contract between the Parties shall be resolved by the competent Bulgarian court in Sofia city.

16.7. Entire Agreement

The Contract and these General Conditions shall constitute the entire agreement and understanding between the Parties in relation to the subject matter of this Contract and shall supersede all prior negotiations, commitments and writings in relation to the subject matter of this Contract Agreement, unless the applicable law provides otherwise.

16.8. Ethical requirements

Contractors shall respect the National Regulations regarding employment and salary conditions

Contractors shall not employ child labour.

Contractors shall not employ forced labour.

Contractors shall allow their employees to join or create unions without any previous authorization

Contractors shall not adopt any discriminatory behaviour with their employees and shall treat them with dignity and respect, without any form of physical, sexual, psychological or verbal abuse

Contractors shall provide a safe and healthy working environment and comply with National Regulations in the field of safety and environment

Any violation of the above clauses shall be treated as a breach of the contract and ContourGlobal Maritsa East 3 shall have right of indemnity; in addition Contracting Authority shall have the right to hold inspections at the facilities

изпълнението на гореописаното.

16.9. Допълнителни изисквания

При изпълнение на договорните си задължения и при управление на отношенията си с трети лица, Страните се задължават да действат съобразно принципите, съдържащи се в Кодекса за Поведение и Бизнес етика и Антикоруptionонната Политика на КонтурГлобал, - приложение 1, както и Закона за Чуждестранните Коруptionонни Практики на от 1977 г. приет от Конгреса на САЩ.

С приемането на настоящите Общи условия Изпълнителят потвърждава, че не е имал и няма данни някои от неговите собственици, основни акционери, директори, длъжностни лица, служители или което и да е друго лице, което работи за него, пряко или косвено е направило, обещало или разрешило извършването на забранено плащане във връзка с настоящото задължение или работа извършвана за Възложителя. Освен това Изпълнителят потвърждава, че няма и ще вземе всички разумни мерки, за да осигури, че неговите собственици, основни акционери, длъжностни лица, служители и други лица, които работят за него в бъдеще няма пряко или косвено да направят, обещаят или разрешат извършването на забранено плащане по отношение на настоящото споразумение или работа извършена за дружеството. Изпълнителят е длъжен незабавно да уведоми възложителя за всяко забранено плащане, за което разбере или узнае или има разумни причини да вярва, че се е случило.

При поискване от страна на Възложителя Изпълнителят се съгласява да извършва периодични вътрешни и независими одити на:

(i) съответните им финансови книги, сметки и записи свързани с извършените за дружеството услуги и тези на всеки от техните съответни съдружници, подизпълнители, изпълнители или пълномощници, които работят или предоставят услуги или оборудване на Възложителя;

of Contractor in order to confirm the respect of the above clauses.

16.9. Additional Requirements

The Parties acknowledge that in conducting their business and managing their internal relations, both Contracting Authority and Contractor shall operate in accordance with the principles contained in the Code of Conduct and Business Ethics and Anti-Corruption Policy – appendix 1, as well as USA Foreign Corruption Practices Act of 1977 adopted by the Congress of USA.

With the approval of the present General Terms and Conditions Contractor affirms that it has not, and that it does not have any evidence that any of its owners, controlling shareholders, directors, officers, employees and any other person working on its behalf has, either directly or indirectly, made, promised or authorized the making, of a Prohibited Payment with respect to this engagement or the work to be performed for the Contracting Authority. The Contractor further affirms that it shall not, and that it shall take all reasonable steps to ensure that its owners, controlling shareholders, officers, employees and other persons working for it do not, in the future, either directly or indirectly, make, promise or authorize the making, of a Prohibited Payment with respect to this Agreement or work performed for the Company. The Consultant shall promptly report to Company any such Prohibited Payment of which it obtains knowledge or becomes aware, or has reasonable grounds to believe it has occurred.

Upon Contracting Authority's request, the Consultant agrees to perform periodic internal and independent audits of:

(i) their respective financial books, accounts and records related to the Services performed for Contracting Authority and those of any of their respective affiliates, subcontractors, consultants or agents who perform work for, or provide services or equipment, to Contracting Authority;

(ii) their respective contracts or subcontracts

(ii) съответните им договори или договори с подизпълнители, които са свързани, пряко или косвено с работа, услуги или оборудване предоставени на Възложителя; и

(iii) всякакви плащания извършени със средства получени от Възложителя или във връзка с работа извършена за него, а при поискване от страна на Възложителя или консултантът или неговите одиторите са длъжни да удостоверят пред Възложителя, че няма индикации за извършването на каквото и да е забранено плащане от страна на Изпълнителя по отношение на настоящото споразумение или извършената на дружеството работа;

(iii) Независимо от всякакви други условия по настоящото споразумение при поискване от страна на Възложителя по негово усмотрение и добросъвестно, Изпълнителя е длъжен да позволи на независими счетоводители освен тези, които вече представят консултанта или дружеството и са с подходяща квалификация да имат пълен достъп, да прегледат и докладват за всякакви подозрителни и съмнителни дейности от какъвто и да е характер на дружеството по отношение на:

(iv) всякакви финансови книги, сметки и записи на Изпълнителя свързани с услугите извършени за Възложителя или за който и да е от неговите съдружници, подизпълнители, изпълнители, пълномощници или представители, които са помагали, работили или предоставили услуги на Възложителя; и

(v) всякакви договори включително с подизпълнители свързани пряко или косвено с извършена работа или предоставени услуги или оборудване на Възложителя; и

(vi) всякакви плащания извършени със средства получени от Възложителя или във връзка с извършена за него работа. В допълнение ако Възложителя има каквито и да е основателно притеснение или причина да вярва, че е извършено, обещано или разрешено забранено плащане Изпълнителят е длъжен да съдейства добросъвестно на Възложителя и неговите представители при установяване дали такова нарушение е

that relate, directly or indirectly, to work performed for, or services or equipment provided to, Contracting Authority; and

(iii) any payments made with funds received from Contracting Authority or in connection with the work performed for Contracting Authority, and, upon Contracting Authority's request, either Contractor or its auditors shall certify to Contracting Authority that there is no indication that any Prohibited Payment was made by the Contractor with respect to this Agreement or work performed for Contracting Authority.

(iii) Notwithstanding any other provision of this Agreement, upon request of Contracting Authority, in its sole discretion, acting in good faith, Contractor shall permit independent accountants, other than those who have represented Contractor or Contracting Authority, that are suitably qualified to have full access to, conduct a review of, and report any suspicious or questionable activity of any kind to Contracting Authority in respect of:

(iv) any financial books, accounts and records of Contractor related to the Services performed for Contracting Authority, or any of its affiliates, subcontractors, consultants, agents or representatives that assisted in, performed work for, or provided services to, the Contracting Authority; and

(v) any contracts or subcontracts that relate, directly or indirectly, to work performed for, or services or equipment provided to, Contracting Authority; and

(vi) any payments made with funds received from Contracting Authority or in connection with the work performed for Contracting Authority. In addition, if Contracting Authority has any reasonable concerns or has reason to believe that a Prohibited Payment has been made, promised or authorized, the Contractor shall cooperate in good faith with Contracting Authority and its representatives in determining whether such a violation has occurred.

<p>извършено.</p> <p>(vii) Изпълнителят се съгласява най-малко ежегодно да удостовери при поискване и във формата поискана от Възложителя, че, (i) напълно спазва всички приложими закони и разпоредби; (ii) не е извършил, пряко или косвено, каквото и да е забранено плащане по отношение на работата извършена за дружеството; (iii) до колкото му е известно никой друг, включително, но не само неговите собственици, основни акционери, директори, длъжностни лица, служители, изпълнители, пълномощници или представители не са извършили, обещали или разрешили, пряко или косвено забранено плащане по отношение на работата извършена за Възложителя.</p> <p>(viii) Изпълнителят се съгласява, че каквото и да е съществено нарушение на гореописаните допълнителни изисквания следва да бъде достатъчна причина Възложителят по собствено усмотрение и действайки добросъвестно, да развали целия или част от сключеният договор като в този случай Изпълнителят губи право на всякакви претенции за каквито и да е допълнителни плащания дължими по договора като в това число Изпълнителят е отговорен за всякакви вреди и загуби или обезщетения в сила по приложимия закон.</p> <p>(ix) За целите на настоящия параграф изразът „съществено нарушение“ означава (i) прякото или косвено извършване, обещаване или разрешаване на каквото и да е забранено плащане на държавен служител по отношение на настоящото споразумение или извършена работа или предоставени на дружеството услуги; (ii) неспазване на настоящите Общи условия относно правото на дружеството да изисква независим одит на консултанта по отношение на извършената работа или предоставените на дружеството услуги; или (iii) нарушение на който и да е от приложимите закони и разпоредби.</p> <p>16.10. Език и брой на оригиналите</p> <p>Настоящите Общи Условия се подписват в два двуезични оригинала на Български и</p>	<p>(vii) Contractor agrees that it will, at the request of, and in the form requested by Contracting Authority, at least annually, certify that it (i) has complied fully with all Applicable Laws and Regulations; (ii) has not, directly or indirectly, made any Prohibited Payment with respect to the work performed for Contracting Authority; and (iii) to the best of its knowledge no other person, including but not limited to its owners, controlling shareholders, directors, officers, employees, consultants, agents or representatives, has made, directly or indirectly, promised or authorized the making of a Prohibited Payment with respect to the work performed for Contracting Authority.</p> <p>(viii) Contractor agrees that any substantive violation of this Agreement shall be a sufficient cause for the Contracting Authority, in its sole discretion, acting in good faith, to declare the said Agreement, in whole or in part, void, in which case the Contractor shall forfeit any claim to any additional payments due under the said agreement in addition to being liable for any damages or remedies available under the applicable law.</p> <p>(ix) For the purposes of this paragraph, the term “substantive violation” shall mean (i) directly or indirectly, making, promising or authorizing the making of any Prohibited Payment to a Government Official with respect to this Agreement or work performed for, or services provided to, the Company; (ii) failing to comply with the present General Trms and Conditions regarding the right of the Company to require an independent audit of the Consultant with respect to work performed for, or services provided to, the Company; or (iii) violating any Applicable Laws and Regulations.</p> <p>16.10. Language and number of the originals</p> <p>The contract is signed in two bilingual originals in English and Bulgarian. In case of discrepancies</p>
--	---

Английски език. В случай на разминавания между английския и българския текст, предимство има българският.

ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА КОЕТО са подписите на надлежно упълномощените представители на страните.

Приложение № 1 – Антикоруptionната политика и Декларация за спазване на антикоруptionната политика



ВЪЗЛОЖИТЕЛ.....

Име: Гари Левсли

„Контурглобал Марица Изток 3“ АД



ИЗПЪЛНИТЕЛ.....

Име: *инж. Петко Петков*

фирма:

„Петко Петков - 24“ ЕООД

between the English and Bulgarian text, the Bulgarian text shall prevail.

AS WITNESS the hands of the duly authorized representatives of the Parties on the date first above written.

Appendix 1 – Buyer’s Anticorruption Policy and Corrupt practices policy compliance statement



CONTRACTING AUTHORITY:.....

By: Garry Levesley

Contourgloba Maritsa East 3 AD



CONTRACTOR:.....

By: *инж. П. Петков*

company:

„Петко Петков - 24“ LTD

Приложение № 1: към договор/поръчка

№ 54 / 22.05.2015 год.,

СПОРАЗУМИТЕЛЕН ПРОТОКОЛ
във връзка с чл. 18 от ЗЗБУТ и чл. 127-з от ППЗМВР

За задължения и координирани мерки по осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, пожарна и аварийна безопасност и опазване на околната среда при работа на
Изпълнителя на територията на ТЕЦ „КонтурГлобал Марица Изток 3”

Всяка дейност на Възложителя по този протокол е оперативната дейност, включително контролът върху изпълнението на оперативните процедури и инструкции на територията на електроцентралата и се осъществява от „КонтурГлобал Оперейшънс България” АД.

I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Този протокол определя основните изисквания и задължения за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, взаимно информиране за рисковете при работа и координиране на дейностите за предпазване на работещите, пожарна и аварийна безопасност (ПАБ) и опазване на околната среда с оглед опазване живота, здравето и работоспособността на лицата, които пребивават на територията на Централата и прилежащите ѝ територии във връзка с изпълнение на работи по договор и предпазване от щети на материални ценности.
2. При извършване на възложените с цитирания договор дейности и операции, всички нормативни документи по безопасност и здраве при работа, в т.ч. правилниците по безопасността на труда и наредбите по ПАБ, както и изискванията свързани с опазване на околната среда са задължителни за Страните.
3. С подписването на този протокол, Страните се задължават да спазва всички изисквания, произтичащи от Системата за управление на околната среда и здравословни и безопасни условия на труд. Тези изисквания са формулирани в Информационната брошура на външните изпълнители и/или в инструкциите, които се предоставят на Изпълнителя при сключването на договор.
4. Лицата, които ръководят и управляват производствените процеси за всяка от Страните, са длъжни да осигуряват условия за безопасен труд и спазват изискванията за ПАБ в ръководените от тях дейности. За съществуващите опасности и рискове при работа се информират взаимно и при необходимост вземат мерки за отстраняване на съществуващите опасности.
5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва системно наблюдение и контрол на нормативните изискванията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд и опазване на околната среда или вътрешни такива изисквания на Възложителя, по-високи от нормативно определените. Служителите от РУ ПБС извършват контрол на спазването на правилата по ПАБ, като издават задължителни разпореждания и предписания при нарушаване на нормативните изисквания за осигуряване на ЗБУТ и ПАБ.

II. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

1. Да информира Изпълнителя относно изискванията за осигуряване на ЗБУТ и ПАБ и опазване на околната среда като преди стартиране на договорената дейност му предостави следните документи:
 - 1.1. Политика по околната среда и по здравословни и безопасни условия на труд;
 - 1.2. План за действие при извънредни ситуации;
 - 1.3. Информационна брошура, която съдържа синтезирана извадка на изискванията на Възложителя за изпълнение на операции или дейности, свързани с идентифицирани опасности и/или съответно инструкции за конкретни операции, в зависимост от предмета на договора между страните.
 - 1.4. Инструкция за събиране и транспортиране на отпадъците на територията на Централата, с приложение - Разположение на площадките за временно съхранение на отпадъците;
 - 1.5. Инструкция за отстраняване на разливи от вещества/препарати, които могат да замърсят почвата/подземните води и третиране на образуваните отпадъци;
 - 1.6. Начини за подаване на предупредителни сигнали, жалби и оплаквания, свързани с безопасността при работа и опазването на околната среда.
2. Да определи отговорно длъжностно лица от персонала си - надзорник, което координира и контролира възложената на Изпълнителя дейност;
3. Да предостави на Изпълнителя необходимата конструктивна и техническа документация, касаеща изпълнението на възложената дейност;
4. Да осигури електрическо захранване за съоръженията на Изпълнителя, като от своя страна Изпълнителя осигурява електрически табла с дефектна токова защита.
5. Да посочи на Изпълнителя определените работни площадки и достъпа до тях, както и площадките за временно съхранение на отпадъците.
6. Да предостави на Изпълнителя изправно и безопасно техническо оборудване, в случаите когато са се договорили предварително за това.
7. Да предаде с протоколи на Изпълнителя изправни и преминали технически преглед повдигателни съоръжения, в случаите когато са се договорили предварително за това.
8. Да извърши начален инструктаж на персонала на Изпълнителя, получил разрешения за работа от Държавна агенция „Национална сигурност“, по въпросите на безопасност и здраве при работа, правилата за ПАБ и за опазването на околната среда в Централата. Начален инструктаж се провежда за персонала на Изпълнителя, започващ за първи път работа на територията на Централата, както и при прекъсване на такава работа за срок, по-голям от 1 година.
9. Преди започване на началния инструктаж да провери наличието и актуалността на удостоверенията за придобита квалификационна група по съответните правилници на външния персонал, както и други удостоверения за притежавана правоспособност, съобразно вида на дейността, която ще се извършва.
10. Да извърши инструктаж на работното място на отговорните ръководители, изпълнителите на работата и членовете на бригади на Изпълнителя по:
 - особеностите в технологичната схема, устройството и действието на машините и съоръженията и рисковете свързани с тях в района на работните места.
 - специфичните изисквания за осигуряване на безопасни и здравословни условия на труд и ПАБ.
 - мероприятия от плана за ликвидиране на аварии, както и за действията при възникване на пожари, аварии и стихийни бедствия.

- изискванията, свързани с опазване на околната среда.

Инструктажа на работното място не е задължително да се извършва в случаите, когато този Външен персонал ще работи отново на работно място, на което е работил и схемата не е изменена.

11. Да издава необходимите за работа наряди, актове и нареждания.
12. Да извършва контрол за спазване на изискванията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, определените мерки за безопасност, ПАБ и опазване на околната среда.
13. Да проверява дали Изпълнителя спазва определените технически мерки за безопасност.
14. Да спира машини и съоръжения при възникнала непосредствена опасност за живота и здравето на работещите, като незабавно след това информира съответните длъжностни лица с оглед предприемане на мерки за отстраняване на опасностите и възстановяване нормалната работа.

III. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

1. Да определи от персонала си лице, отговорно за безопасността при работа и да представи заповед за възлагане на функциите на длъжностно лице по безопасност в отдел „Здраве, безопасност и сигурност“ на Възложителя при сключването на договора. Това лице трябва да се намира на територията на Централата по време на изпълнението на договора и да контролира безопасното изпълнение на възложените дейности.
2. Да определи от персонала си лице, отговорно за дейностите свързани с опазване на околната среда, което ще се намира на територията на Централата по време на изпълнението на договора и да представи заповед за възлагане на функциите на длъжностно лице в отдел „Екология“ на Възложителя.
3. Да осигури участието на определеното/ите длъжностно/и лице/а по безопасност и здраве и опазване на околната среда при работа или при невъзможност от негова страна на друго, упълномощено лице от персонала си в провежданите периодични срещи по безопасност и опазване на околната среда, на които се обсъждат всички аспекти, свързани със здраве и безопасност при работа и опазване на околната среда, съгласно изискванията на чл.31 ал.2 от ЗЗБУТ и процедурите на Възложителя, както и да подписва констативните протоколи издадени от отдел „Здраве, безопасност и сигурност“ на Възложителя в случай на констатирани нарушения на правилата за безопасна работа, посочени в т. IV ал. 7 от настоящият документ.
4. Да спазва изискванията на Възложителя за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд и опазване на околната среда и да описва безопасното изпълнение на възложената дейност в плановете за работа;
5. Преди започване на работа да представи на Възложителя План за работа (Method Statement), по образец, с подробно описание на договорената дейност и мерките за осигуряване на ЗБУТ. Към плана за работа се прилагат:
 - Списък на лицата за издаване на разрешение за работа (в случаите, когато лицата нямат издадено разрешение),
 - Списък на персонала, който ще работи на територията на ТЕЦ КонтурГлобал Марица Изток 3, с посочени отговорности съгласно Правилниците по безопасност.
 - Списък на лицата, които ще преминат начален инструктаж.
 - Анализ за безопасна работа за извършваната дейност, по образец.
 - Други документи в представен от Възложителя образец.

6. Да снабди за своя сметка персонала си с работно облекло с отличителни знаци (лого или наименование на Изпълнителя), както и с необходимите лични предпазни средства в зависимост от извършваната дейност.
7. Да не допуска до работа в Централата лица, които:
 - 7.1. Не са навършили 18 години.
 - 7.2. Не са преминали през предварителен/ периодичен медицински преглед или нямат заключения за годността за извършваната работа;
 - 7.3. Не са правоспособни и/или нямат необходимата квалификация за съответната работа или дейност.
 - 7.4. Нямат актуални удостоверения за притежавана квалификационна група за безопасност при работа.
 - 7.5. Нямат разрешение за работа от Държавна агенция „Национална сигурност“.
 - 7.6. Не са обучени за правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, ПАБ и опазване на околната среда в централата, в т.ч. оказване на долекарска помощ на пострадали при злополука или нещастен случай.
 - 7.7. Не са инструктирани за характера на работата.
 - 7.8. Не са преминали начален инструктаж и инструктаж на работното място.
 - 7.9. Не са снабдени или не ползват изискваните се лични и други предпазни средства.
 - 7.10. Имат противопоказни заболявания или оплаквания спрямо работата, която им се възлага или спрямо условията, при които тя трябва да бъде извършена.
 - 7.11. Са правоспособни или имат съответната квалификация, но са преместени от друго работно място и не са преминали инструктаж за безопасното извършване на работата на новото работно място.
 - 7.12. Не са запознати с плана за ликвидиране на аварии и с инструкциите за действие при аварии и пожари.
 - 7.13. Са жени или защитени лица – в случаите когато работата, която предстои да се извършва е включена в списъка на Списък на вредните и тежките работи, забранени за извършване от жени, съгласно Наредба №7 за вредните и тежките работи, забранени за извършване от жени.
 - 7.14. Са в нетрезво състояние и / или под въздействие на упойващи вещества.
 - 7.15. Лица, които не са включени в състава на бригадата, както и в случаите, когато не са въведени по установения ред.
 - 7.16. Съвместяват задълженията на лицата, отговорни за безопасността при работа по наряд, с изключение на случаите, указани в чл. 61, ал. 1 и 2 от ПБРНУЕТЦТМХС и тези в чл.63,ал.1 и 2 от ПБЗРЕУЕТЦЕМ.
8. Изпълнителят пристъпва към изпълнение на възложената по договора работа само след издаден наряд или нареждане за работа и след съгласуване с определения супервайзор.
9. При изграждане на скеле Изпълнителя поставя червен знак Scafftag. На скелето се допускат до работа само оторизирани скеладжии. Отговорното лице на Изпълнителя, проверява състоянието на завършеното скеле и уведомява упълномощено лице от страна на Възложителя за приемане на му. Изпълнителят не допуска работа на скеле, което не е прието и идентифицирано съгласно възприетата от Възложителя система Scafftag.
10. Да не допуска бригадата до работа, когато:
 - 10.1. Отговорният ръководител на работата по наряда, изпълнителя или членовете на бригадата са болни, преуморени, нетрезви, психично разстроени или са в друго, опасно за безопасност при работа състояние.
 - 10.2. Удостоверенията за придобита квалификационна група по безопасност при работа на отговорния ръководител, изпълнителя на работата или членовете на бригадата липсват или са с изтекъл срок.

- 10.3. Вместо вписаните в наряда отговорен ръководител, изпълнител на работата или членове на бригадата се явяват други лица.
- 10.4. Наряда за работа не е правилно издаден и оформен.
- 10.5. Не са изпълнени точно и в достатъчен обем мерките за обезопасяване на работното място, предвидени в наряда.
- 10.6. В процеса на допускане до работа възникне аварийна ситуация, бедствие (наводнение, земетресение и др.), пожар или нещастен случай.
11. Оборудва работните места с уреди, съоръжения и средства за пожарогасене. Видът и количеството на уредите, съоръженията и средствата за пожарогасене се определят съгласно действащите норми за пожарна безопасност, а разполагането и обозначаването им се извършват в съответствие с действащите стандарти.
12. Уведомява предварително РУ ПБС и Медицинския център за предстоящо затваряне на отделни участъци от пътищата на територия на Централата, което възпрепятства преминаването на специализираните автомобили.
13. Почиства предварително работните места от горими, леснозапалими и взривоопасни материали.
14. Осигурява работните места с електрически табла с дефектно-токова защита, без да променя предписаното захранване и без да включва товар, по-голям от определения от Възложителя.
15. Да има в състава си изискуемите от наредбите по чл. 31 от ЗТИП компетентни длъжностни лица, отговорни за безопасната експлоатация и представляващи го пред органите за технически надзор за съоръженията с повишена опасност, в случаите когато ще използва такива.
16. Да ползва товарозахващащи приспособления, които са регистрирани, преминали първоначален и периодични технически прегледи и проверки в нормативните срокове и документирани, според изискванията на Наредбата за безопасната експлоатация и техническия надзор на повдигателни съоръжения и маркирани, съгласно изискванията на Възложителя;
17. Отговорният ръководител и изпълнителя на работата по наряд на Изпълнителя, съвместно с допускащото лице от оперативния персонал на Възложителя, преди да допуснат бригадата до работа са длъжни да проверят изпълнението на техническите мероприятия по подготовката на работните места, както и тяхната достатъчност.
18. Заваръчни и други огневи работи незабавно се преустановяват, ако са настъпили изменения в условията за ПАБ по време на тяхното изпълнение или при разпореждане на служител от РУ ПБС към централата.
19. В процеса на работа Изпълнителят е длъжен да спазва следното:
 - 19.1. Започването на работа по наряд, с изключение на случаите с общ и частичен наряд, всеки ден, се оформя в дневника за наряди с подписите на допускащия служител на Възложителя и на Изпълнителя и вписване на часа и датата. Ако на работната площадка е допусната и друга фирма с наряд, Изпълнителят се задължава да съобразява изпълнението на работите по спазване на техническите мерки по безопасност и ПАБ и с тази фирма.
 - 19.2. От момента на допускането на бригадата на Изпълнителя до работа, Изпълнителят носи пълна отговорност за спазване на мерките по безопасността.
 - 19.3. Да опазват машините и съоръженията на Централата, до които има достъп, както и противопожарните уреди и съоръжения от повреди, замърсяване и унищожаване. При причиняване на замърсяване, повреди или унищожаване, същите се отстраняват за сметка на Изпълнителя.

- 19.4. Да използва само стандартно, технически изправно и безопасно работно оборудване.
- 19.5. Не се разрешава поставянето на гардероби, шкафове и складирането на материали и оборудване по коридорите, пожарозащитните преддверия, стълбищата и по други пътища за евакуация.
- 19.6. Не се допуска спиране, паркиране на транспортни средства и складирането на материали и оборудване на разстояние 10 m преди и след противопожарните хидранти и на площадките за противопожарни автомобили към противопожарните водоеми и резервоари за вода.
- 19.7. Не се допуска нарушаването на защитното изпълнение на съоръженията (IP и Ex).
- 19.8. Да уведомяват незабавно РУ ПБС за всеки възникнал пожар на работното им място. В случаите, когато изпълнителите са използвали наличните по работните места средства за пожарогасене, собственост на Централата, Изпълнителите уведомяват РУ ПБС или отдел ЗБС с цел своевременна подмяна или зареждане.
- 19.9. През цялото време на пребиваване на територията на Централата, персоналот на Изпълнителя е длъжен да носи в себе си и представя за проверка при поискване от упълномощени служители на Възложителя идентификационна карта, удостоверение за квалификационна група по безопасност при работа и удостоверение за правоспособност, когато е необходимо такова.
- 19.10. Да информира незабавно представител на Възложителя, при забелязани неизправности на оборудването, които могат да причинят опасност за живота и здравето на работещите или замърсяване на околната среда.
- 19.11. При работа с масла и други опасни химични вещества предприема всички действия за недопускане замърсяване на околната среда.
- 19.12. Използва контейнерите за разделно събиране на отпадъците по предназначение.
20. При завършване на работа Изпълнителя е длъжен да спазва следното:
- 20.1. Завършването на работата по наряд (с изключение на общия или частичния) за деня се оформя с подписите на представител на Изпълнителя и отговорното лице от оперативния персонал на Възложителя.
- 20.2. Изпълнителят изисква от отговорното лице от оперативния персонал на Възложителя пробно включване на ремонтираното съоръжение, преди пълното завършване на работата по него, само при условие че:
- бригадата е напуснала работното място;
 - нарядът е върнат от изпълнителя, като в него и двете страни – Изпълнителят и Възложителят са отразили завършването на работата
 - временните знаци, табели, ограждения, включващите и застопоряващите устройства са свалени и са поставени постоянните знаци, табели, ограждения и др.
- 20.3. Изпробването или изпитанието на отделните елементи или участъци от обзавеждането по време на комплексния им ремонт с общ наряд се извършва при спазване изискванията на Правилника за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения.
- 20.4. Балансирането на въртящи се механизми с електрозадвижване, както извършването на други работи, свързани с често включване и изключване на електрозахранването да се извършва при спазване изискванията на Правилника за

безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения.

- 20.5. След завършване на работния ден, Изпълнителят почиства работните места, освобождава проходите, а знаците, табелите, огражденията, заключващите и застопоряващите устройства се поставят на местата им и нарядът се предава на оперативния персонал на Възложителя. Когато на една работна площадка работят няколко Изпълнители, задълженията за почистване на работното място се изпълняват солидарно от всички.
- 20.6. След окончателното завършване на работата, прибиране на материалите и инструментите и основно почистване на работното място, Изпълнителят документира в наряда завършването на работата, подписва се и го предава на отговорния ръководител.
- 20.7. Отговорният ръководител след извършване на проверка на работните места и отстраняване на нередностите, ако има такива, разрешава сваляне на временните знаци, табели, ограждения, заключващите и застопоряващите устройства и др., нарежда извеждането на бригадата, документира в наряда окончателното завършване на работата, закрива наряда и удостоверява това с подпис, дата и час.
21. Изпълнителят е длъжен да спазва дадените предписания от отговорните длъжностни лица на Възложителя при констатирани нарушения на правилата за здраве и безопасност при работа, опазване на околната среда и ПАБ.
22. В случаите на злополука с лице от персонала на Изпълнителя, незабавно се уведомява Медицинския център и ръководителя на отдел „Здраве, безопасност и сигурност“ на Възложителя. Установяване на обстоятелствата, при които е станала злополуката, разследването, регистрирането и отчитането ѝ е отговорност на Изпълнителя. Когато се организира разследване от страна на Възложителя, Изпълнителят се задължава да оказва пълно съдействие. Изпълнителят е длъжен да предаде на ръководителя на отдел „Здраве, безопасност и сигурност“ на Възложителя всички актове, протоколи, доклади и декларации, изготвени от съответните длъжностни лица и свързани със злополуката.
23. Забелязаните „почти инциденти“ незабавно се докладват от лицето, което ги е забелязало до прекия му ръководител, който от своя страна е длъжен да уведоми ръководителя на отдел „Здраве, безопасност и сигурност“ на Възложителя. Използва се образец, предоставен от Възложителя.
24. Изпълнителят е длъжен да използва предоставеното му оборудване на Централата с грижата на добър стопанин. Изпълнителят е длъжен незабавно да информира за забелязани неизправности персонала на Възложителя. Изпълнителят отстранява за собствена сметка щетите, предизвикани от неправилна експлоатация на оборудване.

IV. ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕИЗПЪЛНЕНИЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯ И НАНЕСЕНИ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ

1. При констатирани нарушения, извършени от лица от персонала на Изпълнителя, служителите на Възложителя и служителите от РУ ПБС към централата имат право да изискат незабавното отстраняване от работното място на тези лица и отнемане на наряда, даден на Изпълнителя за извършване на работа по договора. Отстраняването от работното място или отнемането на наряда незабавно се записва в оперативния дневник и в наряда. Изпълнителят носи отговорност за неспазване на договорените срокове вследствие на гореописаното недопускане до работното място.
2. Представителите на Възложителя (оперативен персонал, инспекторите в отдел „Здраве, безопасност и сигурност“ и „Екология“, ръководители на структурни звена, супервайзори и

мениджъри), както и служителите на РУ ПБС, имат право да спират работа, при извършване на която са констатирани нарушения, до отстраняване на нередностите.

3. Изпълнителят се задължава да възстанови за своя сметка нанесените по негова вина щети на противопожарното оборудване, а в случаите на недоказан извършител - солидарно с другите фирми, работещи на съответната площадка.
4. Изпълнителят се задължава да възстанови за своя сметка нанесените по негова вина щети на приетите с протоколи от Възложителя повдигателни съоръжения.
5. Изпълнителят се задължава да възстанови за своя сметка нанесените по негова вина щети по отношение на околната среда (вкл. и разходите за обезвреждане на образуватите в резултат на това отпадъци), а в случаите на недоказан извършител - солидарно с другите фирми, работещи на съответната площадка.
6. Загубите, причинени от удължаване на сроковете на извършваните работи поради отстраняване на отделни лица или спиране на работата на групи (бригади) за допуснати нарушения на изискванията на нормативни документи и инструкциите за безопасна работа и ПАБ, са за сметка на Изпълнителя.
7. При установяване на нарушения на изискванията за безопасна работа, пожаро-аварийна безопасност или опазване на околната среда, или неизпълнение на задълженията по този споразумителен протокол, инспекторите по здравословни и безопасни условия на труд от Възложителя, служителите от РУ ПБС и/или отдел Екология съставят протокол за нарушение на Изпълнителя, който служи за основание за налагане на следните санкции:

	ПОКАЗАТЕЛИ	Санкции	Наказателни точки/
1	Неизползване на ЛПС-каска, обувки, работно облекло, ръкавици	Отстраняване до 30 дни и парична санкция до 300 лв.	3
2	Неизползване на предпазни очила (маска, лицев щит) при заваряване и рязане на метали	Отстраняване до 30 дни и парична санкция до 300 лв.	3
3	Неизползване на средства за дихателна защита	Отстраняване до 7 дни и парична санкция до 300 лв.	2
4	Неизползване на средства за защита на слуха (тапи, антифони)	Отстраняване до 7 дни и парична санкция до 300 лв.	1
5	Липса или неизползване на табло с дефектно-токова защита или неоторизирано подсъединяване към ел.табла на Възложителя или използване на неизправни табла	Парична санкция до 1000 лв. и прекратяване на работа до отстраняване на проблема/	5
6	Използване на нестандартни удължители и лошо състояние на кабели	Парична санкция до 500 лв. и прекратяване на работа до отстраняване на проблема	5
7	Лошо състояние (необезопасени) ръчни ел. инструменти	Парична санкция до 500 лв. и прекратяване на работа до отстраняване на проблема	5

8	Неукрепени газови бутилки, отсъствие на капачки, не освидетелствани бутилки	Парична санкция до 300 лв., прекратяване на работа до отстраняване на проблема/ и отстраняване на отговорното лице до 7 дни.	5
9	Лошо състояние и/или не отговарящи на нормативните изисквания маркучи и оборудване за газопламъчно рязане и заваряване на метали; липса на скоби или използване на тел за скоби, на газозаваръчно оборудване	Парична санкция до 300 лв. и прекратяване на работа до отстраняване на проблема/	5
10	Лошо състояние на манометри, вентили, горелка, липса на обратни клапани и искроуловители на оборудване за газопламъчно рязане.	Парична санкция до 500 лв. и прекратяване на работа до отстраняване на проблема/	5
11	Работа с повдигателни съоръжения (автокран, автовишка, ел.телфер, лебедка и т.н.) непреминали периодичен технически преглед; Непредставяне на документи за правоспособност или обучение и преминат ежегоден инструктаж и проверка на знанията на кранисти, оператори на ел.телфери и прикачвачи.	Парична санкция до 1000 лв. и прекратяване на работа до отстраняване на проблема/	5
12	Лошо състояние и/или неотговарящи на нормативните изисквания товарозахващащи приспособления. Не маркирани сапани, липса на регистър на товарозахватните приспособления и сапани.	Парична санкция до 500 лв. и прекратяване на работа до отстраняване на проблема/	5
13	Лошо състояние на кука с ролков блок, товароподемно въже, крайни изключватели и блокировки на ползваните повдигателни съоръжения. Липса на противооткачащи механизми на куката.	Парична санкция до 1000 лв. и прекратяване на работа до отстраняване на проблема/	5
14	Работа на неодобрено скеле (без зелен Scafftag)	Отстраняване до 7 дни и парична санкция до 1000 лв.	5
15	Нарушаване целостта на скелето	Отстраняване на виновното лице - завинаги и парична санкция до 3000 лв. за фирмата	10
16	Работа без раменно-бедрен колан	Отстраняване до 30 дни и парична санкция до 500 лв.	5
17	Липса на ограждания и знаци (при опасност от падане от височина, опасност от падащи предмети и т.н.)	Предупредителен протокол за първо нарушение. За всяко последващо нарушение парична санкция до 300 лв.	5

18	Неизползване на радиостанция при липса на визуален контакт	Предупредителен протокол за първо нарушение. За всяко последващо нарушение парична санкция до 300 лв.	2
19	Неподредени и нескладирани материали на работната площадка	Парична санкция до 500 лв. и прекратяване на работа до отстраняване на проблема	2
20	Непочистени работни площадки от отпадъци	Парична санкция до 1000 лв.	3
21	Неразрешена скорост на движение на МПС	Отстраняване на виновното лице до 7 дни и парична санкция до 300 лв.	1
22	Неправилно укрепване и подреждане на товара по време на транспортиране	Отстраняване на виновното лице до 7 дни и парична санкция до 1000 лева.	3
23	Използване на МПС не по предназначение	Отстраняване до 30 дни и парична санкция до 300 лв.	5
24	Липса на удостоверение за квалификационна група и други документи според извършваната дейност	Отстраняване до 7 дни и парична санкция до 100 лв.	5
25	Работа без Наряд за работа и разрешително за извършване на огнева работа	Парична санкция до 1000 лв. и отстраняване на изпълнителя на работа до 7 дни	10
26	Противопожарно осигуряване (непочистени горими материали, липса или недостатъчни на брой или неподходящи като вид пожарогасители или неизправни такива, противопожарни одеала и т.н	Парична санкция до 1000 лв.	5
27	Установено наличие на алкохол > 0,2 промила или внасяне на алкохол на територията на централата	Забранява се достъпа на лицето до централата завинаги. Парична санкция 1000 лв.	10
28	Пушене на непозволено място	Отстраняване до 7 дни и парична санкция до 300 лв.	3
29	Работа с неизправно оборудване	Парична санкция до 1000 лв.	5
30	Неправилно оформяне, незакриване или други нередности с наряди	Парична санкция до 1000 лв.	5
31	Опит за кражба	Отстраняване завинаги и финансова санкция от 5000 (Пет хиляди) лева.	10
32	Опит за измама в пропускателния режим	Отстраняване завинаги	10

33	Неспазване на оперативните инструкции по околна среда	Отстраняване за 3 месеца и/или парична санкция до 1000 лв.	10
34	Причиняване на разливи на масла, мазут и други опасни химични вещества	Парична санкция до 1000 лв. и прекратяване на работа до отстраняване на проблема	10
35	Неизползване на контейнерите за отпадъци и площадките за временно съхранение на отпадъци по предназначение	Отстраняване за 3 месеца	5
36	Смесване на опасни с неопасни отпадъци	Отстраняване за 3 месеца и парична санкция до 500 лв.	7
37	Използване на чували тип Биг Бег с (червен) надпис за съхранение на азбестосъдържащи отпадъци (AAA) за други цели	Парична санкция до 1000 лв.	8
38	Неправомерно или прекомерно използване на вода и ел.енергия	Парична санкция до 300 лв.	2
39	Използване на неизправни леки и товарни автомобили и специализирана техника, водещи до разливи на масла, спирачна течност и др.	Парична санкция до 500 лв.	4
40	Неуведомяване за причинен инцидент, свързан със замърсяване на околната среда	Парична санкция до 500 лв. и отстраняване за 1 месец	10
41	Нерегламентирано изхвърляне на отпадъчни водри в канализационната мрежа	Отстраняване за 3 месеца и парична санкция до 500 лв./	3
42	Неправомерно изхвърляне на отпадъци извън определените за целта места	Отстраняване за 3 месеца и парична санкция до 1000 лв.	6
43	Непокриване на товар на превозно средство, който може да доведе до замърсяване на околната среда	Отстраняване за 3 месеца/	2
44	Неправилно съхранение на химични вещества	Парична санкция 300 лв.	3
45	Други, непосочени нарушения на инструкции или правила за безопасна работа.	По преценка на представители на Възложителя в зависимост от констатираното нарушение може да бъдат	по преценка

		налагани други, неописани в таблицата санкции, включително отстраняване на виновните лица до 30 дни и парични санкции до 1000 лв	
--	--	--	--

Протоколите за констатирани нарушения се подписват от представител на Възложителя и представител на Изпълнителя(определен със заповед, съгласно т.ІІІ,ал.3 от настоящият документ), след което се пристъпва към налагане на санкцията посочена в протокола.

Настоящия споразумителен протокол се състави в 2 (два) еднообразни екземпляра по един за Възложителя и Изпълнителя.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:.....



ИЗПЪЛНИТЕЛ:.....



Наименование на Участника: "ПЕТКО ПЕТКОВ-24"ЕООД

Седалище по регистрация:гр.Раднево обл.Стара Загора ,ул.Тачо Даскалов №5 ет.1

ВІС: UNCRBGSF / IBAN BG 50 UNCR 7630 1075 6255 50 ;

ЕИК: 123587426

Точен адрес за кореспонденция: гр.Раднево 6260 обл.Стара Загора ,ул.Тачо Даскалов №5 ет.1

Телефонен номер: 0417 8 30 98 / 8 22 42

Факс номер: 0417 8 30 98,

Лице за връзка: инж.Петко Антонов Петков

E- mail: petkov49@abv.bg

До

КонтурГлобал Марица Изток 3 АД

адрес: с.Медникарово 6294

обл.Стара Загора

отдел ОП и Снабдяване

ТЕХНИЧЕСКА ОФЕРТА

ЗА УЧАСТИЕ В ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

Представяме Ви Техническа оферта за участие в обявената от Вас обществена поръчка за определяне на изпълнител:

реф.№ 5 -125-15 с предмет: **Подготовка за контрол на метала на колена, тройници, заваръчни шевове и подмяна на дефектни колена на Блок 1 и Блок 2**

Декларираме, че сме запознати с техническата спецификация в обявената от Вас поръчка. Съгласни сме с поставените от Вас условия в техническата спецификация и ги приемаме без възражения.

1. Декларираме, че сме запознати с текста и приемаме условията от проекто – договора, приложен към поканата за участие
2. Декларираме, че ще участваме в извършването на Подготовка за контрол на метала на колена, тройници, заваръчни шевове и подмяна на дефектни колена на Блок 1 и Блок 2
3. Приложение: Декларации от участника, относно използването на подизпълнители или ресурси на други фирми при изпълнението на поръчката, вида на работите, които ще извършват и дела на тяхното участие- оригинал

ДАТА: 20.03.2015 г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ: _____

Инж.Петко Петков
Управител



Забележка: При участници-обединения се прилага копие от договора за обединение, с посочен представляващ обединението.

ДЕКЛАРАЦИЯ

съгласно чл. 56 ал.1 т.12 от ЗОП

за приемане на условията в проекта – договора

в процедура за възлагане на обществена поръчка реф. № 5-125-15
с предмет: *Подготовка за контрол на метала на колена, тройници, заваръчни шевове и подмяна на дефектни колена на Блок 1 и Блок 2*

Декларатор		
Административни данни	гр/с.	гр.Раднево,
	община	гр.Раднево,
	адрес	гр.Раднево, обл.Стара Загора, ул.Тачо Даскалов №5 ет.1,
	Длъжностно качество	Инж.Петко Петков
	Наименование на участника	“ПЕТКО ПЕТКОВ-24“ЕООД

ДЕКЛАРИРАМ:

1. Приемам безусловно всички клаузи на приложения в документацията проекто-договор и заявявам, че ако бъде избран за изпълнител същите ще имат обвързваща сила за участника, който представлявам;

2. Задължавам се да спазвам условията и изискванията за представяне на оферта, както и на всички действащи норми и стандарти, които се отнасят до изпълнението на договора, в случай, че същия ми бъде възложен;

3. Задължавам се да не разпространявам по никакъв повод и под никакъв предлог данните свързани с възлагането на договора, станали ми известни във връзка с моето представяне на оферта.

ДАТА: 20.03.2015г.

ПОДПИС и ПЕЧАТ: _____

Инж.Петко Петков



ДЕКЛАРАЦИЯ

по чл. 56, ал. 1, т. 8 от ЗОП от кандидат

от: "ПЕТКО ПЕТКОВ-24"ЕООД

адрес: гр.Раднево обл.Стара Загора ,ул.Тачо Даскалов №5 ет.1

тел.: 0417 8 30 98 / 8 22 42, факс: 0417 8 30 98, e-mail: petkov49@abv.bg,

ЕИК /Булстат:123587426,

представявано от инж.Петко Петков, в качеството му на Управител

за участие в процедура на договаряне с обявление, реф.№ 5 – 125 - 15 с предмет: **Подготовка за контрол на метала на колена, тройници, заваръчни шевове и подмяна на дефектни колена на Блок 1 и Блок 2**

ДЕКЛАРИРАМ

1. При изпълнение на поръчката няма да ползваме подизпълнители.
2. При изпълнението на поръчката ще използваме услугите на следните подизпълнители:

Подизпълнител <i>(наименование и адрес на подизпълнителите)</i>	Видът на работите, които ще извършва <i>(посочете видовете дейности)</i>	Дял в проценти (%) <i>(размер на участието на подизпълнителя от общата стойност на поръчката)</i>

Забележка: Таблицата се попълва само когато участникът е заявил, че ще използва подизпълнител/и.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Дата: 20.03.2015г.

Декларатор:
(подпис и печат)

Инж.Петко Петков
Управител



Itender 5 – 125 -15 I etap

Admin Tender Manager - система за онлайн търгове на КонтурГлобал МАРИЦА ИЗТОК 3 АД - Internet Explorer
 https://webservices.contourglobal.eu/admintender/mainbox.php

Tender Manager КонтурГлобал Марица Изток 3 АД НАЧАЛО | ИЗХОД

Добре дошли К. КАРААБОВА / К. Karaabova | ЦЕНТЪР ЗА СЪОБЩЕНИЯ

2015-06-02 07:57:42	ЕТАП ID	СЛУЖИТЕЛ ID 15 (kKaraabova@cg.local) ВЛЕЗЕ В СИСТЕМАТА ОТ АДРЕС 10.104.69.110 .
2015-06-02 15:07:40	ЕТАП ID	СЛУЖИТЕЛ ID 15 (kKaraabova@cg.local) ВЛЕЗЕ В СИСТЕМАТА ОТ АДРЕС 10.104.69.110 .
2015-06-02 13:45:35	ЕТАП ID	УЧАСТНИК ID 152 (smld) ВЛЕЗЕ В СИСТЕМАТА ОТ АДРЕС 79.100.64.63 .
2015-06-02 08:35:00	ЕТАП ID	СЛУЖИТЕЛ ID 2 (divanov@cg.local) ИЗЛЕЗЕ ОТ СИСТЕМАТА .
2015-06-02 08:31:19	ЕТАП ID	СЛУЖИТЕЛ ID 2 (divanov@cg.local) ВЛЕЗЕ В СИСТЕМАТА ОТ АДРЕС 10.104.71.106 .
2015-05-29 16:58:39	ЕТАП ID	УЧАСТНИК ID 150 (sade) ВЛЕЗЕ В СИСТЕМАТА ОТ АДРЕС 77.70.8.115 .

■ **СЪЗДАЙ**
 НОВ ТЪРГ
 НОВ УЧАСТНИК

■ **МОНИТОР**
 ПУБЛИКУВАНИ
 ОФЕРИРАНЕ
 ПРЕДСТОИ ИЗБОР
 ПРИКЛЮЧИЛИ

■ **УПРАВЛЕНИЕ**
 СЪБИТИЯ
 УЧАСТНИЦИ
 СЛУЖИТЕЛИ

■ **ТЕСТОВИ СЪБИТИЯ**
 ПУБЛИКУВАНИ
 ОФЕРИРАНЕ
 ПРЕДСТОИ ИЗБОР
 ПРИКЛЮЧИЛИ

ТЪРГ No. 5 - 125 -15, ТИП НА ТЪРГА: РЕАЛЕН/REAL, ЕТАП ID: 740, ТИП НА ЕТАПА: ПЪРВОНАЧАЛНА ОФЕРТА, СТАТУС НА ЕТАПА: ПРЕХВЪРЛЕН КЪМ СЛЕДВАЩ ЕТАП.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГ **ДВИЖЕНИЯ** ОТГОВОРИ НА ВЪПРОСИ ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ УЧАСТНИЦИ ЕКИП ПРАВИЛА ХРОНОЛОГИЯ ДЕТАЙЛНА СПРАВКА

РАЗВИТИЕ НА ЕТАП ID:740 ПЪРВОНАЧАЛНА ОФЕРТА при търг:5 - 125 -15 Подготовка за контрол на метала на колена, тройници, заваръчни шевове и подмяна на дефектни колена на Блок 1 и Блок 2/Preparation for metal control of bends, t-pieces, welds, and replacement of defective bends on Units 1,2 ПРЕХВЪРЛЕН КЪМ СЛЕДВАЩ ЕТАП

ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ	НАИМЕНОВАНИЕ	НАЙ-ВАЛУТАНИСКА ЦЕНА	ФАЙЛ	УЧАСТНИК С ННЦ	ИЗБРАН ИЗПЪЛНИТЕЛ	СТАТУС
902	Подготовка за контрол на метала на колена, тройници, заваръчни шевове и подмяна на дефектни колена на Блок 1 съгласно техническа спецификация/Preparation for metal control of bends, t-pieces, welds, and replacement of defective bends on Unit 1 as per specification	BGN 166034.00	T486S1740I1902U81_20150324_100203.xlsx	Петко Петков - 24 ЕООД		ПРЕХВ. КЪМ СЛ.ЕТАП
	Подготовка за контрол на метала на колена, тройници, заваръчни шевове и подмяна на дефектни колена на Блок 2 съгласно техническа спецификация / Preparation for metal control of bends, t-pieces, welds, and replacement of defective bends on Unit 2 as per specification	BGN 63760.00	T486S1740I1902U81_20150324_100203.xlsx	Петко Петков - 24 ЕООД		ПРЕХВ. КЪМ СЛ.ЕТАП

Подготовка за контрол на метала на колена, тройници, заваръчни шевове и подмяна на дефектни колена на Блок 1 съгласно техническа спецификация / Preparation for metal control of bends, t-pieces, welds, and replacement of defective bends on Unit 1 as per specification

X-скала Y-скала Value-in Time-in Покази графика Приети само Преглед само Сортиране: Цена Филтър по участник: Петко Петков - 24 ЕООД

ОФЕРТА ID	СТАТУС	УЧАСТНИК	ЦЕНА	ФАЙЛ	КОЛИЧЕСТВО	ВРЕМЕ НА ПОДАВАНЕ
2155	ПРИЕТА	Петко Петков - 24 ЕООД/гр. Раднево 6260	166034.00	T486S1740I1902U81_20150324_100203.xlsx	1.00	2015-03-24 10:03:47

08:03
3.6.2015 г.

I tender 5 -125 – 15 Unit 1 II етап Обратно наддаване

Admin Tender Manager - система за онлайн търгове на КонтурГлобал МАРИЦА ИЗТОК 3 АД - Internet Explorer
 https://webservices.contourglobal.eu/admintender/mainbox.php

Tender Manager КонтурГлобал Марица Изток 3 АД
 Добро дошли К. КАРАБОВА / K. Karaובה | НАЧАЛО | ИЗХОД
 ЦЕНТЪР ЗА СЪОБЩЕНИЯ

2015-06-02 15:07:40 ЕТАП ID СЛУЖИТЕЛ ID 15 (kkarabova@cg.local) ВЛЕЗЕ В СИСТЕМАТА ОТ АДРЕС 10.104.69.110 .
 2015-06-02 13:45:35 ЕТАП ID УЧАСТНИК ID 152 (smld) ВЛЕЗЕ В СИСТЕМАТА ОТ АДРЕС 79.100.64.63 .
 2015-06-02 08:35:00 ЕТАП ID СЛУЖИТЕЛ ID 2 (divanov@cg.local) ИЗЛЕЗЕ ОТ СИСТЕМАТА .
 2015-06-02 08:31:19 ЕТАП ID СЛУЖИТЕЛ ID 2 (divanov@cg.local) ВЛЕЗЕ В СИСТЕМАТА ОТ АДРЕС 10.104.71.106 .
 2015-05-29 16:58:39 ЕТАП ID УЧАСТНИК ID 150 (sade) ВЛЕЗЕ В СИСТЕМАТА ОТ АДРЕС 77.70.8.115 .
 2015-05-29 16:04:37 ЕТАП ID УЧАСТНИК ID 150 (sade) ВЛЕЗЕ В СИСТЕМАТА ОТ АДРЕС 77.70.8.115 .

ТЪРГ №. 5 - 125 -15, ТИП НА ТЪРГА: РЕАЛЕН/REAL, ЕТАП ID: 741, ТИП НА ЕТАПА: ОБРАТНО НАДДАВАНЕ (Таймаут), СТАТУС НА ЕТАПА: ПРЕДСТОИ ИЗБОР.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГ ДВИЖЕНИЯ БОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ УЧАСТНИЦИ ЕКИП ПРАВИЛА ХРОНОЛОГИЯ СПРАВКИ ЗАБЕЛЕЖКИ

РАЗВИТИЕ НА ЕТАП ID:741 ОБРАТНО НАДДАВАНЕ (Таймаут) при търг:5 - 125 -15 Подготовка за контрол на метала на колена, тройници, заваръчни шевове и подмяна на дефектни колена на Блок 1 и Блок 2/Preparation for metal control of bends, t-pieces, welds, and replacement of defective bends on Units 1,2 ПРИКЛЮЧВАНЕ

ПОЗИЦИЯ	НАИМЕНОВАНИЕ	ВАЛУТА	НАЙ-НИСКА ЦЕНА	УЧАСТНИК С ИИЦ	ИЗБРАН ИЗПЪЛНИТЕЛ	СТАТУС
904	Подготовка за контрол на метала на колена, тройници, заваръчни шевове и подмяна на дефектни колена на Блок 1 съгласно техническа спецификация/Preparation for metal control of bends, t-pieces, welds, and replacement of defective bends on Unit 1 as per specification	BGN	126000.00	Петко Петков - 24 ЕООД	Петко Петков - 24 ЕООД	
905	Подготовка за контрол на метала на колена, тройници, заваръчни шевове и подмяна на дефектни колена на Блок 2 съгласно техническа спецификация/Preparation for metal control of bends, t-pieces, welds, and replacement of defective bends on Unit 2 as per specification	BGN	40500.00	Енергоремонт - Гълъбово АД		

Подготовка за контрол на метала на колена, тройници, заваръчни шевове и подмяна на дефектни колена на Блок 1 съгласно техническа спецификация / Preparation for metal control of bends, t-pieces, welds, and replacement of defective bends on Unit 1 as per specification

X-скала Y-скала Value-in Time-in Покази графика Приети сано Сортиране: Цена Филтър по участник: ВСИЧКИ

ОФЕРТА ID	СТАТУС	УЧАСТНИК	ЦЕНА	КОЛИЧЕСТВО	ВРЕМЕ НА ПОДАВАНЕ
2184	ПРИЕТА	Петко Петков - 24 ЕООД/гр. Раднево 6260	126000.00	1.00	2015-03-24 12:00:17
2182	ПРИЕТА	Енергоремонт - Гълъбово АД/гр. Гълъбово 6280	128000.00	1.00	2015-03-24 11:58:21
2180	ЗАМЕНЕНА	Петко Петков - 24 ЕООД/гр. Раднево 6260	130000.00	1.00	2015-03-24 11:54:21
2178	ЗАМЕНЕНА	Енергоремонт - Гълъбово АД/гр. Гълъбово 6280	132000.00	1.00	2015-03-24 11:51:23
2176	ЗАМЕНЕНА	Петко Петков - 24 ЕООД/гр. Раднево 6260	135000.00	1.00	2015-03-24 11:49:39
2174	ЗАМЕНЕНА	Енергоремонт - Гълъбово АД/гр. Гълъбово 6280	138000.00	1.00	2015-03-24 11:46:03
2171	ЗАМЕНЕНА	Петко Петков - 24 ЕООД/гр. Раднево 6260	140000.00	1.00	2015-03-24 11:45:11
2168	ЗАМЕНЕНА	Енергоремонт - Гълъбово АД/гр. Гълъбово 6280	143000.00	1.00	2015-03-24 11:42:12
2166	ЗАМЕНЕНА	Петко Петков - 24 ЕООД/гр. Раднево 6260	145000.00	1.00	2015-03-24 11:40:16
2164	ЗАМЕНЕНА	Енергоремонт - Гълъбово АД/гр. Гълъбово 6280	149000.00	1.00	2015-03-24 11:38:27
2162	ПРИЕТА	Енергоремонт Холдинг АД /гр. София 1606	151000.00	1.00	2015-03-24 11:36:45
2160	ЗАМЕНЕНА	Петко Петков - 24 ЕООД/гр. Раднево 6260	155000.00	1.00	2015-03-24 11:33:52
2158	ЗАМЕНЕНА	Енергоремонт Холдинг АД /гр. София 1606	160000.00	1.00	2015-03-24 11:31:08

EN 15:12 2.6.2015 г.

Лого на фирмата

Ценова оферта
към количествена сметка 10NDT00-PC .
Среден ремонт на Енерго Блок 1 – Подготовка за контрол на метала
Съгласно Квалификационна система с Референтен No-125 -105-13

№	Система	Обект за контрол	2015/UNIT 10			
			Количество	Мерна единица	Ед.цена	Обща цена
Подготовка за контрол на метала на Блок 1:						88 243,16 лв.
10.ПКМ.01.	10LBA Питателен възел	10LBA Питателен възел-Колена, Тройници и заварки				7340
10.ПКМ.01.001		10 LAB Коляно B014 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.002		10 LAB Заварка W046 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.003		10 LAB Заварка W047 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.004		10 LAB Коляно B015 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.005		10 LAB Заварка W050 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.006		10 LAB Заварка W051 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.007		10 LAB Коляно B016 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.008		10 LAB Заварка W052 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.009		10 LAB Заварка W053 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.010		10 LAB Коляно B018 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.011		10 LAB Заварка W056 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.012		10 LAB Коляно B019 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.013		10 LAB Заварка W057 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.014		10 LAB Коляно B032 ф273x20	1	бр.	114	114
10.ПКМ.01.015		10 LAB Заварка W089 ф273x20	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.01.016		10 LAB Заварка W090 ф273x20	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.01.017		10 LAB Коляно B033 ф273x20	1	бр.	114	114
10.ПКМ.01.018		10 LAB Заварка W0901 ф273x20	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.01.019		10 LAB Заварка W092 ф273x20	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.01.020		10 LAB Коляно B041 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.021		10 LAB Заварка W112 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.022		10 LAB Коляно B042 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.023		10 LAB Заварка W113 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.024		10 LAB Заварка W114 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.025		10 LAB Коляно B043 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.026		10 LAB Заварка W115 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.027		10 LAB Коляно B044 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.028		10 LAB Заварка W116 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.029		10 LAB Заварка W117 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.030		10 LAB Коляно B045 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.031		10 LAB Заварка W123 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.032		10 LAB Заварка W124 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.033		10 LAB Коляно B046 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72

10.ПКМ.01.034		10 LAB Заварка W125 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.035		10 LAB Коляно В047 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.036		10 LAB Заварка W126 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.037		10 LAB Коляно В048 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.038		10 LAB Заварка W127 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.039		10 LAB Коляно В049 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.040		10 LAB Заварка W121 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.041		10 LAB Коляно В050 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.042		10 LAB Заварка W120 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.043		10 LAB Коляно В051 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.044		10 LAB Заварка W119 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.045		10 LAB Коляно В052 ф325x24	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.01.046		10 LAB Заварка W118 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.047		10 LAB Заварка W128 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.048		10 LAB Заварка W129 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.049		10 LAB Коляно В053 ф219x16	1	бр.	95	95
10.ПКМ.01.050		10 LAB Заварка W130 ф219x16	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.01.051		10 LAB Коляно В054 ф219x16	1	бр.	95	95
10.ПКМ.01.052		10 LAB Заварка W131 ф219x16	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.01.053		10 LAB Заварка W132 ф219x16	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.01.054		10 LAB Коляно В055 ф219x16	1	бр.	95	95
10.ПКМ.01.055		10 LAB Заварка W133 ф219x16	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.01.056		10 LAB Коляно В056 ф219x16	1	бр.	95	95
10.ПКМ.01.057		10 LAB Заварка W134 ф219x16	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.01.058		10 LAB Заварка W135 ф219x16	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.01.059		10 LAB Заварка W148 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.060		10 LAB Заварка W149 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.061		10 LAB Коляно В064 ф114x7	1	бр.	47,88	47,88
10.ПКМ.01.062		10 LAB Заварка W150 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.063		10 LAB Заварка W151 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.064		10 LAB Коляно В065 ф114x7	1	бр.	47,88	47,88
10.ПКМ.01.065		10 LAB Заварка W152 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.066		10 LAB Заварка W153 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.067		10 LAB Заварка W154 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.068		10 LAB Заварка W155 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.069		10 LAB Коляно В062 ф114x7	1	бр.	47,88	47,88
10.ПКМ.01.070		10 LAB Заварка W156 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.071		10 LAB Заварка W157 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.072		10 LAB Заварка W158 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.073		10 LAB Заварка W159 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.ПКМ.01.074		10 LAB Заварка W160 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.ПКМ.01.075		10 LAB Заварка W161 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.076		10 LAB Заварка W162 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.077		10 LAB Заварка W163 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.078		10 LAB Заварка W165 ф133x10	1	бр.	12,16	12,16
10.ПКМ.01.079		10 LAB Заварка W166 ф133x10	1	бр.	12,16	12,16
10.ПКМ.01.080		10 LAB Заварка W167 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.ПКМ.01.081		10 LAB Коляно В061 ф114x7	1	бр.	27,36	27,36

10.PKM.01.082		10 LAB Заварка W168 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.083		10 LAB Заварка W169 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.084		10 LAB Заварка W170 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.085		10 LAB Заварка W171 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.086		10 LAB Заварка W144 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.087		10 LAB Заварка W172 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.088		10 LAB Заварка W173 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.089		10 LAB Заварка W174 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.090		10 LAB Заварка W175 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.091		10 LAB Заварка W176 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.092		10 LAB Заварка W177 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.093		10 LAB Заварка W178 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.094		10 LAB Заварка W179 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.095		10 LAB Заварка W180 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.096		10 LAB Заварка W183 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.097		10 LAB Заварка W184 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.098		10 LAB Заварка W185 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.099		10 LAB Коляно B074 ф114x7	1	бр.	47,88	47,88
10.PKM.01.100		10 LAB Заварка W186 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.101		10 LAB Заварка W187 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.102		10 LAB Заварка W188 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.103		10 LAB Заварка W189 ф133x10	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.01.104		10 LAB Заварка W190 ф133x10	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.01.105		10 LAB Заварка W191 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.106		10 LAB Заварка W192 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.107		10 LAB Заварка W193 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.108		10 LAB Заварка W194 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.109		10 LAB Заварка W195 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.110		10 LAB Заварка W196 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.111		10 LAB Коляно B075 ф114x7	1	бр.	47,88	47,88
10.PKM.01.112		10 LAB Заварка W197 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.113		10 LAB Заварка W198 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.114		10 LAB Заварка W199 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.115		10 LAB Заварка W200 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.116		10 LAB Коляно B076 ф114x7	1	бр.	47,88	47,88
10.PKM.01.117		10 LAB Заварка W201 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.118		10 LAB Заварка W202 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.119		10 LAB Коляно B077 ф114x7	1	бр.	47,88	47,88
10.PKM.01.120		10 LAB Заварка W203 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.121		10 LAB Заварка W204 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.122		10 LAB Заварка W205 ф114x7	1	бр.	11,4	11,4
10.PKM.01.123		10 LAB Заварка W210 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.124		10 LAB Заварка W211 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.125		10 LAB Заварка W212 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.126		10 LAB Заварка W213 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.127		10 LAB Заварка W214 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.128		10 LAB Заварка W215 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.PKM.01.129		10 LAB Заварка W216 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12

10.ПКМ.01.130		10 LAB Заварка W217 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.ПКМ.01.131		10 LAB Заварка W218 ф76x10	1	бр.	9,12	9,12
10.ПКМ.01.132		10 LAB Тройник T001 325/273	1	бр.	273,6	273,6
10.ПКМ.01.133		10 LAB Заварка W007 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.134		10 LAB Заварка W008 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.135		10 LAB Заварка W009 ф273x20	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.01.136		10 LAB Тройник T002 273/325	1	бр.	273,6	273,6
10.ПКМ.01.137		10 LAB Заварка W016 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.138		10 LAB Заварка W017 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.139		10 LAB Заварка W018 ф273x20	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.01.140		10 LAB Тройник T003 325/325	1	бр.	304	304
10.ПКМ.01.141		10 LAB Заварка W015 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.142		10 LAB Заварка W015A ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.143		10 LAB Заварка W023B ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.144		10 LAB Тройник T004 325/325	1	бр.	304	304
10.ПКМ.01.145		10 LAB Заварка W032 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.146		10 LAB Заварка W034 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.147		10 LAB Заварка W045 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.148		10 LAB Тройник T005 325/325	1	бр.	304	304
10.ПКМ.01.149		10 LAB Заварка W035 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.150		10 LAB Заварка W036 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.151		10 LAB Заварка W037 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.152		10 LAB Тройник T006 325/325	1	бр.	304	304
10.ПКМ.01.153		10 LAB Заварка W042 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.154		10 LAB Заварка W048 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.155		10 LAB Заварка W049 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.156		10 LAB Тройник T007 325/273	1	бр.	273,6	273,6
10.ПКМ.01.157		10 LAB Заварка W63 ф325x24	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.01.158		10 LAB Заварка W64 ф273x20	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.01.159		10 LAB Заварка W65 ф273x20	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.02	10LBA ПП Остра пара	10LBA ПП Остра пара - Колена, Тройници и заварки				3859
10.ПКМ.02.001		10LBA Заварка W122B ф325x38	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.02.002		10LBA Заварка W123 ф325x38	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.02.003		10LBA Заварка W088A ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.ПКМ.02.004		10LBA Заварка W088B ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.ПКМ.02.005		10LBA Заварка W150 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.ПКМ.02.006		10LBA Заварка W151 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.ПКМ.02.007		10LBA Заварка W152 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.ПКМ.02.008		10LBA Заварка W153 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.ПКМ.02.009		10LBA Заварка W153A ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.ПКМ.02.010		10LBA Заварка W153B ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.ПКМ.02.011		10LBA Заварка W153C ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.ПКМ.02.012		10LBA Заварка W091A ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.ПКМ.02.013		10LBA Заварка W119 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16

10.PKM.02.014		10LBA Заварка W119A ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.015		10LBA Заварка W154 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.016		10LBA Заварка W155 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.017		10LBA Заварка W156 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.018		10LBA Заварка W157 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.019		10LBA Заварка W157A ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.020		10LBA Заварка W157B ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.021		10LBA Заварка W157C ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.022		10LBA Заварка W122 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.023		10LBA Заварка W167 ф273x32	1	бр.	22,04	22,04
10.PKM.02.024		10LBA Коляно B063 ф219x25	1	бр.	95	95
10.PKM.02.025		10LBA Заварка W158 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.026		10LBA Заварка W158A ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.027		10LBA Заварка W158B ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.028		10LBA Заварка W158C ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.029		10LBA Коляно B064 ф219x25	1	бр.	95	95
10.PKM.02.030		10LBA Заварка W159 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.031		10LBA Заварка W159A ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.032		10LBA Заварка W159B ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.033		10LBA Коляно B065 ф219x25	1	бр.	95	95
10.PKM.02.034		10LBA Заварка W124 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.035		10LBA Заварка W124A ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.036		10LBA Заварка W125 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.037		10LBA Заварка W126 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.038		10LBA Заварка W126A ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.039		10LBA Коляно B066 ф219x25	1	бр.	95	95
10.PKM.02.040		10LBA Заварка W127 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.041		10LBA Заварка W128 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.042		10LBA Коляно B068 ф219x25	1	бр.	95	95
10.PKM.02.043		10LBA Заварка W134 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.044		10LBA Заварка W134A ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.045		10LBA Заварка W137 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.046		10LBA Коляно B070 ф133x16	1	бр.	57	57
10.PKM.02.047		10LBA Заварка W139 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.048		10LBA Заварка W140 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.049		10LBA Коляно B071 ф133x16	1	бр.	57	57
10.PKM.02.050		10LBA Заварка W141 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.051		10LBA Заварка W142 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.052		10LBA Коляно B072 ф133x16	1	бр.	57	57
10.PKM.02.053		10LBA Заварка W143 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.054		10LBA Заварка W145 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.055		10LBA Заварка W145A ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.056		10LBA Коляно B073 ф133x16	1	бр.	57	57
10.PKM.02.057		10LBA Заварка W145 ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.058		10LBA Заварка W145A ф133x16	1	бр.	12,16	12,16
10.PKM.02.059		10LBA Коляно B074 ф219x25	1	бр.	95	95
10.PKM.02.060		10LBA Заварка W147 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.PKM.02.061		10LBA Коляно B075 ф219x25	1	бр.	95	95

10.ПКМ.02.062		10LBA Заварка W148 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.063		10LBA Коляно B076 ф219x25	1	бр.	95	95
10.ПКМ.02.064		10LBA Заварка W149 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.065		10LBA Тройник T001 273/219	1	бр.	121,6	121,6
10.ПКМ.02.066		10LBA Заварка W012 ф273x32	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.02.067		10LBA Заварка W013 ф273x32	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.02.068		10LBA Заварка W044 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.069		10LBA Тройник T002 325/325	1	бр.	174,8	174,8
10.ПКМ.02.070		10LBA Заварка W010 ф325x38	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.02.071		10LBA Заварка W011 ф325x38	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.02.072		10LBA Заварка W062 ф325x38	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.02.073		10LBA Тройник T003 273/219	1	бр.	121,6	121,6
10.ПКМ.02.074		10LBA Заварка W008 ф273x32	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.02.075		10LBA Заварка W009 ф273x32	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.02.076		10LBA Заварка W038 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.077		10LBA Тройник T004 273/219	1	бр.	121,6	121,6
10.ПКМ.02.078		10LBA Заварка W030 ф273x32	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.02.079		10LBA Заварка W031 ф273x32	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.02.080		10LBA Заварка W056 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.081		10LBA Тройник T005 325/325	1	бр.	174,8	174,8
10.ПКМ.02.082		10LBA Заварка W028 ф325x38	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.02.083		10LBA Заварка W029 ф325x38	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.02.084		10LBA Заварка W093 ф325x38	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.02.085		10LBA Тройник T006 273/219	1	бр.	121,6	121,6
10.ПКМ.02.086		10LBA Заварка W026 ф273x32	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.02.087		10LBA Заварка W027 ф273x32	1	бр.	22,04	22,04
10.ПКМ.02.088		10LBA Заварка W050 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.089		10LBA Тройник T007 325/219	1	бр.	148,2	148,2
10.ПКМ.02.090		10LBA Заварка W082 ф325x38	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.02.091		10LBA Заварка W083 ф325x38	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.02.092		10LBA Заварка W124 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.093		10LBA Тройник T008 325/219	1	бр.	148,2	148,2
10.ПКМ.02.094		10LBA Заварка W113 ф325x38	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.02.095		10LBA Заварка W114 ф325x38	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.02.096		10LBA Заварка W135 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.097		10LBA Тройник T009 219/219	1	бр.	114	114
10.ПКМ.02.098		10LBA Заварка W128 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.099		10LBA Заварка W129 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.100		10LBA Заварка W136 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.101		10LBA Тройник T010 219/219	1	бр.	114	114
10.ПКМ.02.102		10LBA Заварка W130 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.103		10LBA Заварка W138 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.104		10LBA Тройник T011 219/219	1	бр.	114	114
10.ПКМ.02.105		10LBA Заварка W132 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.106		10LBA Заварка W133 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.02.107		10LBA Заварка W146 ф219x25	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.03	10 КПП I – ШПП	10 КПП I – ШПП:Колена, Тройници и заварки				3648
10.ПКМ.03.01		10 КПП I – ШПП Коляно B001 ф273x20	1	бр.	22,04	22,04

10.ПКМ.03.50		10 КПП I – ШПП Тройник T003 273/325	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.03.51		10 КПП I – ШПП Заварка W031 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.03.52		10 КПП I – ШПП Заварка W032 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.03.53		10 КПП I – ШПП Заварка W033 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.03.54		10 КПП I – ШПП Тройник T004 273/325	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.03.55		10 КПП I – ШПП Заварка W043 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.03.56		10 КПП I – ШПП Заварка W044 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.03.57		10 КПП I – ШПП Заварка W045 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.04	10 ШПП – КПП I	10 ШПП – КПП I I:Колена, Тройници и заварки				997
10.ПКМ.04.01		10 ШПП – КПП I I Тройник T001 273/325	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.04.02		10 ШПП – КПП I I Заварка W001 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.04.03		10 ШПП – КПП I I Заварка W002 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.04.04		10 ШПП – КПП I I Заварка W003 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.04.05		10 ШПП – КПП I I Тройник T002 273/325	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.04.06		10 ШПП – КПП I I Заварка W009 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.04.07		10 ШПП – КПП I I Заварка W010 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.04.08		10 ШПП – КПП I I Заварка W011 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.04.09		10 ШПП – КПП I I Тройник T003 273/325	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.04.10		10 ШПП – КПП I I Заварка W027 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.04.11		10 ШПП – КПП I I Заварка W034 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.04.12		10 ШПП – КПП I I Заварка W046 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.04.13		10 ШПП – КПП I I Тройник T004 273/325	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.04.14		10 ШПП – КПП I I Заварка W030 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.04.15		10 ШПП – КПП I I Заварка W041 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.04.16		10 ШПП – КПП I I Заварка W042 273/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.05	10LBB - ППГ	10 LBB - ППГ: Колена, Тройници и заварки				12298
10.ПКМ.05.001		10 LBB Заварка W016 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.002		10 LBB Коляно B008 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.003		10 LBB Заварка W017 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.004		10 LBB Коляно B009 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.005		10 LBB Заварка W018 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.006		10 LBB Коляно B010 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.007		10 LBB Заварка W019 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.008		10 LBB Коляно B011 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.009		10 LBB Заварка W020 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.010		10 LBB Коляно B011A ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.011		10 LBB Заварка W021 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.012		10 LBB Коляно B011B ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.013		10 LBB Заварка W022 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.014		10 LBB Коляно B012 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.015		10 LBB Заварка W022A ф426x18	1	бр.	34,96	34,96

10.ПКМ.05.016		10 LBB Коляно В013 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.017		10 LBB Заварка W022В ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.018		10 LBB Заварка W023 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.019		10 LBB Заварка W023А ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.020		10 LBB Заварка W024 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.021		10 LBB Коляно В020 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.022		10 LBB Заварка W041 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.023		10 LBB Заварка W042 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.024		10 LBB Коляно В021 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.025		10 LBB Заварка W043 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.026		10 LBB Коляно В022 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.027		10 LBB Заварка W044 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.028		10 LBB Заварка W044А ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.029		10 LBB Коляно В023 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.030		10 LBB Заварка W045 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.031		10 LBB Заварка W046 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.032		10 LBB Коляно В024 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.033		10 LBB Заварка W047 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.034		10 LBB Коляно В024А ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.035		10 LBB Заварка W047А ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.036		10 LBB Коляно В025 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.037		10 LBB Заварка W048 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.038		10 LBB Заварка W048А ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.039		10 LBB Коляно В026 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.040		10 LBB Заварка W049 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.041		10 LBB Заварка W049А ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.042		10 LBB Заварка W050 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.043		10 LBB Коляно В026А ф159х7	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.044		10 LBB Заварка W128 ф159х7	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.045		10 LBB Коляно В026В ф159х7	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.046		10 LBB Заварка W129 ф159х7	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.047		10 LBB Коляно В033 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.048		10 LBB Заварка W069 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.049		10 LBB Коляно В034 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.050		10 LBB Заварка W070 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.051		10 LBB Коляно В035 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.052		10 LBB Заварка W071 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.053		10 LBB Коляно В036 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.054		10 LBB Заварка W072 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.055		10 LBB Заварка W073 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.056		10 LBB Коляно В036А ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.057		10 LBB Заварка W073А ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.058		10 LBB Коляно В036В ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.059		10 LBB Заварка W074 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.060		10 LBB Коляно В037 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.061		10 LBB Заварка W074А ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.062		10 LBB Коляно В038 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.063		10 LBB Заварка W075 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96

10.ПКМ.05.064		10 LBB Заварка W075A ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.065		10 LBB Коляно В039 ф159x7	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.05.066		10 LBB Заварка W114 ф159x7	1	бр.	12,92	12,92
10.ПКМ.05.067		10 LBB Коляно В039А ф159x7	1	бр.	47,88	47,88
10.ПКМ.05.068		10 LBB Заварка W116А ф159x7	1	бр.	12,92	12,92
10.ПКМ.05.069		10 LBB Коляно В039В ф159x7	1	бр.	47,88	47,88
10.ПКМ.05.070		10 LBB Заварка W117 ф159x7	1	бр.	12,92	12,92
10.ПКМ.05.071		10 LBB Заварка W091 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.072		10 LBB Коляно В048 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.073		10 LBB Заварка W092 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.074		10 LBB Заварка W093 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.075		10 LBB Коляно В049 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.076		10 LBB Заварка W094 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.077		10 LBB Коляно В050 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.078		10 LBB Заварка W095 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.079		10 LBB Коляно В051 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.080		10 LBB Заварка W096 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.081		10 LBB Заварка W097 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.082		10 LBB Коляно В052 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.083		10 LBB Заварка W098 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.084		10 LBB Коляно В052А ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.085		10 LBB Заварка W099 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.086		10 LBB Коляно В052В ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.087		10 LBB Заварка W099А ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.088		10 LBB Коляно В053 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.089		10 LBB Заварка W099В ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.090		10 LBB Коляно В054 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.091		10 LBB Заварка W100 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.092		10 LBB Заварка W100А ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.093		10 LBB Заварка W101 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.094		10 LBB Коляно В055 ф159x7	1	бр.	57	57
10.ПКМ.05.095		10 LBB Коляно В056 ф159x7	1	бр.	57	57
10.ПКМ.05.096		10 LBB Заварка W132 ф159x7	1	бр.	12,92	12,92
10.ПКМ.05.097		10 LBB Коляно В057 ф159x7	1	бр.	64,6	64,6
10.ПКМ.05.098		10 LBB Заварка W132А ф159x7	1	бр.	12,92	12,92
10.ПКМ.05.099		10 LBB Коляно В058 ф159x7	1	бр.	64,6	64,6
10.ПКМ.05.100		10 LBB Заварка W133 ф159x7	1	бр.	12,92	12,92
10.ПКМ.05.101		10 LBB Заварка W133А ф159x7	1	бр.	12,92	12,92
10.ПКМ.05.102		10 LBB Коляно В059 ф159x7	1	бр.	64,6	64,6
10.ПКМ.05.103		10 LBB Заварка W134 ф159x7	1	бр.	12,92	12,92
10.ПКМ.05.104		10 LBB Заварка W135 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.105		10 LBB Коляно В060 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.106		10 LBB Заварка W104 ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.107		10 LBB Заварка W104А ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.108		10 LBB Коляно В061 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.109		10 LBB Заварка W104В ф426x18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.110		10 LBB Коляно В062 ф426x18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.111		10 LBB Заварка W104С ф426x18	1	бр.	34,96	34,96

10.ПКМ.05.112		10 LBB Коляно В063 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.113		10 LBB Заварка W104D ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.114		10 LBB Заварка W105 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.115		10 LBB Коляно В064 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.116		10 LBB Заварка W102 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.117		10 LBB Заварка W102A ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.118		10 LBB Коляно В065 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.119		10 LBB Заварка W102B ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.120		10 LBB Коляно В066 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.121		10 LBB Заварка W102C ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.122		10 LBB Коляно В067 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.123		10 LBB Заварка W102D ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.124		10 LBB Коляно В067A ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.125		10 LBB Коляно В068 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.126		10 LBB Заварка W108 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.127		10 LBB Заварка W108A ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.128		10 LBB Коляно В069 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.129		10 LBB Заварка W108B ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.130		10 LBB Коляно В070 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.131		10 LBB Заварка W108C ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.132		10 LBB Коляно В071 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.133		10 LBB Заварка W108D ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.134		10 LBB Заварка W109 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.135		10 LBB Коляно В072 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.136		10 LBB Заварка W106 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.137		10 LBB Заварка W106A ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.138		10 LBB Коляно В073 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.139		10 LBB Заварка W106B ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.140		10 LBB Коляно В074 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.141		10 LBB Заварка W106C ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.142		10 LBB Коляно В075 ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.143		10 LBB Заварка W106D ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.144		10 LBB Коляно В075A ф426х18	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.05.145		10 LBB Заварка W107 ф426х18	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.05.146		10 LBB Тройник T001 159/159	1	бр.	83,6	83,6
10.ПКМ.05.147		10 LBB Заварка W112 159/159	1	бр.	12,92	12,92
10.ПКМ.05.148		10 LBB Заварка W115 159/159	1	бр.	12,92	12,92
10.ПКМ.05.149		10 LBB Заварка W116 159/159	1	бр.	12,92	12,92
10.ПКМ.05.150		10 LBB Тройник T002 159/159	1	бр.	83,6	83,6
10.ПКМ.05.151		10 LBB Заварка W127 159/159	1	бр.	12,92	12,92
10.ПКМ.05.152		10 LBB Заварка W130 159/159	1	бр.	12,92	12,92
10.ПКМ.05.153		10 LBB Заварка W131 159/159	1	бр.	12,92	12,92
10.ПКМ.06	10ЛВС - ППХ	10ЛВС - ППХ: Колена, Тройницы и заварки				9338,88
10.ПКМ.06.001		10 ЛВС Коляно В001 ф426х14	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.06.002		10 ЛВС Заварка W001 ф426х14	1	бр.	34,96	34,96

10.ПКМ.06.003		10 ЛВС Заварка W002 ф426x14	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.06.004		10 ЛВС Коляно В001А ф426x14	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.06.005		10 ЛВС Заварка W002А ф426x14	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.06.006		10 ЛВС Коляно В002 ф426x14	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.06.007		10 ЛВС Заварка W005 ф426x14	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.06.008		10 ЛВС Коляно В003 ф465x16	1	бр.	182,4	182,4
10.ПКМ.06.009		10 ЛВС Заварка W006 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.010		10 ЛВС Заварка W007 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.011		10 ЛВС Коляно В004 ф465x16	1	бр.	182,4	182,4
10.ПКМ.06.012		10 ЛВС Заварка W008 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.013		10 ЛВС Заварка W009 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.014		10 ЛВС Коляно В005 ф465x16	1	бр.	182,4	182,4
10.ПКМ.06.015		10 ЛВС Заварка W010 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.016		10 ЛВС Заварка W011 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.017		10 ЛВС Коляно В006 ф465x16	1	бр.	182,4	182,4
10.ПКМ.06.018		10 ЛВС Заварка W012 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.019		10 ЛВС Заварка W013 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.020		10 ЛВС Заварка W014 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.021		10 ЛВС Коляно В024 ф465x16	1	бр.	182,4	182,4
10.ПКМ.06.022		10 ЛВС Заварка W064 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.023		10 ЛВС Заварка W064А ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.024		10 ЛВС Коляно В024А ф465x16	1	бр.	182,4	182,4
10.ПКМ.06.025		10 ЛВС Заварка W065 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.026		10 ЛВС Коляно В025 ф465x16	1	бр.	182,4	182,4
10.ПКМ.06.027		10 ЛВС Заварка W068 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.028		10 ЛВС Коляно В026 ф465x16	1	бр.	182,4	182,4
10.ПКМ.06.029		10 ЛВС Заварка W069 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.030		10 ЛВС Заварка W070 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.031		10 ЛВС Коляно В027 ф465x16	1	бр.	182,4	182,4
10.ПКМ.06.032		10 ЛВС Заварка W071 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.033		10 ЛВС Заварка W071А ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.034		10 ЛВС Коляно В028 ф465x16	1	бр.	182,4	182,4
10.ПКМ.06.035		10 ЛВС Заварка W072 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.036		10 ЛВС Заварка W074 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.037		10 ЛВС Коляно В029 ф465x16	1	бр.	182,4	182,4
10.ПКМ.06.038		10 ЛВС Заварка W075 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.039		10 ЛВС Заварка W076 ф465x16	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.040		10 ЛВС Коляно В047 ф325x13	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.06.041		10 ЛВС Заварка W128 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.042		10 ЛВС Заварка W129 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.043		10 ЛВС Коляно В048 ф325x13	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.06.044		10 ЛВС Заварка W130 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.045		10 ЛВС Заварка W132 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.046		10 ЛВС Коляно В049 ф325x13	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.06.047		10 ЛВС Заварка W137 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.048		10 ЛВС Заварка W136А ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.049		10 ЛВС Коляно В050 ф325x13	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.06.050		10 ЛВС Заварка W139 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36

10.ПКМ.06.051		10 ЛВС Заварка W139A ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.052		10 ЛВС Коляно В051 ф325x13	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.06.053		10 ЛВС Заварка W144 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.054		10 ЛВС Заварка W145 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.055		10 ЛВС Коляно В052 ф325x13	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.06.056		10 ЛВС Заварка W147 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.057		10 ЛВС Коляно В053 ф425x14	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.06.058		10 ЛВС Заварка W151 ф425x14	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.06.059		10 ЛВС Коляно В054 ф425x14	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.06.060		10 ЛВС Заварка W153 ф425x14	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.06.061		10 ЛВС Коляно В055 ф425x14	1	бр.	167,2	167,2
10.ПКМ.06.062		10 ЛВС Заварка W154 ф425x14	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.06.063		10 ЛВС Заварка W155 ф425x14	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.06.064		10 ЛВС Коляно В056 ф325x13	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.06.065		10 ЛВС Заварка W159 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.066		10 ЛВС Коляно В057 ф325x13	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.06.067		10 ЛВС Заварка W160 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.068		10 ЛВС Коляно В058 ф325x13	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.06.069		10 ЛВС Заварка W161 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.070		10 ЛВС Коляно В059 ф325x13	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.06.071		10 ЛВС Заварка W162 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.072		10 ЛВС Коляно В060 ф325x13	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.06.073		10 ЛВС Заварка W173A ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.074		10 ЛВС Заварка W173B ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.075		10 ЛВС Коляно В061 ф325x13	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.06.076		10 ЛВС Заварка W174 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.077		10 ЛВС Коляно В062 ф325x13	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.06.078		10 ЛВС Заварка W175 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.079		10 ЛВС Коляно В063 ф325x13	1	бр.	130,72	130,72
10.ПКМ.06.080		10 ЛВС Заварка W178 ф325x13	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.081		10 ЛВС Коляно В064 ф219x9	1	бр.	95	95
10.ПКМ.06.082		10 ЛВС Заварка W188 ф219x9	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.06.083		10 ЛВС Заварка W189 ф219x9	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.06.084		10 ЛВС Заварка W190 ф219x9	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.06.085		10 ЛВС Коляно В065 ф219x9	1	бр.	95	95
10.ПКМ.06.086		10 ЛВС Заварка W191 ф219x9	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.06.087		10 ЛВС Коляно В066 ф219x9	1	бр.	95	95
10.ПКМ.06.088		10 ЛВС Заварка W192 ф219x9	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.06.089		10 ЛВС Заварка W193A ф219x9	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.06.090		10 ЛВС Заварка W193B ф219x9	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.06.091		10 ЛВС Заварка W193C ф219x9	1	бр.	15,2	15,2
10.ПКМ.06.092		10 ЛВС Тройник T001 426/219	1	бр.	192,28	192,28
10.ПКМ.06.093		10 ЛВС Заварка W003 426/219	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.06.094		10 ЛВС Заварка W004 426/219	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.06.095		10 ЛВС Заварка W193 426/219	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.06.096		10 ЛВС Тройник T002 426/219	1	бр.	192,28	192,28
10.ПКМ.06.097		10 ЛВС Заварка W066 426/219	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.06.098		10 ЛВС Заварка W067 426/219	1	бр.	34,96	34,96

10.ПКМ.06.099		10 LBC Заварка W203 426/219	1	бр.	34,96	34,96
10.ПКМ.06.100		10 LBC Тройник T003 465/325	1	бр.	220,4	220,4
10.ПКМ.06.101		10 LBC Заварка W015 465/325	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.102		10 LBC Заварка W016 465/325	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.103		10 LBC Заварка W127 465/325	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.104		10 LBC Тройник T004 465/325	1	бр.	220,4	220,4
10.ПКМ.06.105		10 LBC Заварка W078 465/325	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.106		10 LBC Заварка W079 465/325	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.107		10 LBC Заварка W148 465/325	1	бр.	38	38
10.ПКМ.06.108		10 LBC Тройник T008 325/325	1	бр.	174,8	174,8
10.ПКМ.06.109		10 LBC Заварка W135 325/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.110		10 LBC Заварка W136 325/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.111		10 LBC Заварка W158 325/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.112		10 LBC Тройник T009 325/325	1	бр.	174,8	174,8
10.ПКМ.06.113		10 LBC Заварка W140 325/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.114		10 LBC Заварка W141 325/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.115		10 LBC Заварка W173 325/325	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.116		10 LBC Тройник T015 325/219	1	бр.	148,2	148,2
10.ПКМ.06.117		10 LBC Заварка W164 325/219	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.118		10 LBC Заварка W165 325/219	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.119		10 LBC Заварка W166 325/219	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.120		10 LBC Тройник T016 325/219	1	бр.	148,2	148,2
10.ПКМ.06.121		10 LBC Заварка W178 325/219	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.122		10 LBC Заварка W178 325/219	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.123		10 LBC Заварка W180 325/219	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.124		10 LBC Тройник T017	1	бр.	148,2	148,2
10.ПКМ.06.125		10 LBC Заварка W146	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.126		10 LBC Заварка W147	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.06.127		10 LBC Заварка W204	1	бр.	27,36	27,36
10.ПКМ.07	10 Пещна камера	10 Пещна камера				21690
10.ПКМ.07.01		10ПК Хладен конус ИЕ,УЗдеб. - Н,П 10 пояса - 0.5м.	7640	бр.	0,75	5730
10.ПКМ.07.02		10ПК Пещна камера - стени ИЕ,УЗдеб. - Н- 1м.	21000	бр.	0,76	15960
10.ПКМ.08	10_Барабани	10_Барабани				12634
10.ПКМ.08.01		10 Барабан Дъна - вътрешно и външно	4	бр.	570	2280
10.ПКМ.08.02		10 Барабан Заварка ф 1730	14	бр.	148	2072
10.ПКМ.08.03		10 Барабан Заварка ф 20	20	бр.	7,5	150
10.ПКМ.08.04		10 Барабан Заварка ф 48	28	бр.	12,5	350
10.ПКМ.08.05		10 Барабан Заварка ф 80	24	бр.	15,5	372
10.ПКМ.08.06		10 Барабан Заварка ф 95	82	бр.	18,2	1492,4
10.ПКМ.08.07		10 Барабан Заварка ф 110	8	бр.	19,7	157,6
10.ПКМ.08.08		10 Барабан Заварка ф 130	72	бр.	22,5	1620
10.ПКМ.08.09		10 Барабан Ъглов заваръчен шев ф32	20	бр.	7,5	150
10.ПКМ.08.10		10 Барабан Ъглов заваръчен шев ф89	28	бр.	12,5	350

10.PKM.08.11		10 Барабан Ёглов заваръчен шев ф108	24	бр.	15,5	372
10.PKM.08.12		10 Барабан Ёглов заваръчен шев ф133	82	бр.	18,2	1492,4
10.PKM.08.13		10 Барабан Ёглов заваръчен шев ф159	8	бр.	19,5	156
10.PKM.08.14		10 Барабан Ёглов заваръчен шев ф168	72	бр.	22,5	1620
10.PKM.09	10 Барабани-ДРЧ-водосп. тръби	10 Барабани-ДРЧ- водосп. тръби:Колена и заварки				8543
10.PKM.09.01		10 Барабан - ДРЧ Коляно ф133x10	31	бр.	57	1767
10.PKM.09.02		10 Барабан - ДРЧ Заварка ф133x10	44	бр.	12,12	533,28
10.PKM.09.03		10 Барабан - ДРЧ Коляно ф168x15	62	бр.	87,4	5418,8
10.PKM.09.04		10 Барабан - ДРЧ Заварка ф168x15	64	бр.	12,87	823,68
10.PKM.10.		Други -съдове и тр -ди ДТН и ВТН				7499
10.PKM.10.01.	10 _Обогрев барабана	10 _Обогрев барабана - 108x10 Ст 20				149
10.PKM.10.01.01		10 _Обогрев барабана - ф108x10 - Колена	2	бр.	47,98	95,96
10.PKM.10.01.02		10 _Обогрев барабана - ф108x10 - Заварки	5	бр.	10,64	53,2
10.PKM.10.02.	10 _Дренажи ВН кота 22-разширител	10 _Дренажи ВН кота 22-разширител ф76x7 Ст 20				255
10.PKM.10.02.01		10_Дренажи ВН кота 22-разширител ф76x7 Ст 20 - Колена	3	бр.	39,52	118,56
10.PKM.10.02.02		10_Дренажи ВН кота 22-разширител ф76x7 Ст 20 - Заварки	15	бр.	9,12	136,8
10.PKM.10.03.	10_Колектор 13 ата	10_Колектор 13 ата - ф325x7 Ст20				879
10.PKM.10.03.01		10_Колектор 13 ата - ф325x7- Колена	4	бр.	130,72	522,88
10.PKM.10.03.02		10_Колектор 13 ата - ф325x7 - Заварки	13	бр.	27,36	355,68
10.PKM.10.04.	10_Колектор 7 ата	10_Колектор 7 ата -ф325x7 Ст20				879
10.PKM.10.04.01		10_Колектор 7 ата -325x7 Ст20 - Колена	4	бр.	130,72	522,88
10.PKM.10.04.02		10_Колектор 7 ата -325x7 Ст20 - Заварки	13	бр.	27,36	355,68
10.PKM.10.05.	10_От БРОУ 140/6 до кондензатор	10_От БРОУ 140/6 до кондензатор - 600x7 Ст20				971
10.PKM.10.05.01		10_От БРОУ 140/6 до кондензатор - 600x7 - Колена	3	бр.	228	684
10.PKM.10.05.02		10_От БРОУ 140/6 до кондензатор - 600x7 - Заварки	6	бр.	47,88	287,28
10.PKM.10.06.	10 Пара СОИ	10 Пара СОИ 50x5 Ст20				815
10.PKM.10.06.01		10 Пара СОИ 50x5_Колена	18	бр.	33,44	601,92
10.PKM.10.06.02		10 Пара СОИ 50x5 _Заварки	35	бр.	6,08	212,8
10.PKM.10.07.	10 Колектор 13 ата-Мазутно Стопанство	10 Колектор 13 ата- Мазутно Стопанство - 325x7 Ст20				879

10.ПКМ.10.07.01		10 Колектор 13 ата- Мазутно Стопанство -Колена	4	бр.	130,72	522,88
10.ПКМ.10.07.02		10 Колектор 13 ата- Мазутно Стопанство -Заварки	13	бр.	27,36	355,68
10.ПКМ.10.08.	10 Дренажи към Ду1000-	10 Дренажи към Ду1000- разни				976
10.ПКМ.10.08.01		10 Дренажи към Ду1000_Колена	12	бр.	39,52	474,24
10.ПКМ.10.08.02		10 Дренажи към Ду1000_Заварки	55	бр.	9,12	501,6
10.ПКМ.10.09.	10 Дренажи към Ду400	10 Дренажи към Ду400 - разни				340
10.ПКМ.10.09.01		10 Дренажи към Ду400_Колена	4	бр.	39,52	158,08
10.ПКМ.10.09.02		10 Дренажи към Ду400_Заварки	20	бр.	9,12	182,4
10.ПКМ.10.10.	10 Разширител Ду1000	10 Разширител Ду1000 - 1000x6 Ст20				813
10.ПКМ.10.10.01		10 Разширител Ду1000 - дъно	1	бр.	288,8	288,8
10.ПКМ.10.10.02		10 Разширител Ду1000 -Заварки	6	м.	87,4	524,4
10.ПКМ.10.11	10 Разширител Ду400	10 Разширител Ду400 - 400x8 Ст20				437
10.10.11.01		10 Разширител Ду400 - 400x8 Ст20_Заварки	5	м.	87,4	437
10.ПКМ.10.12	10 Разширител АС	10 Разширител АС - Ст20				106
10.ПКМ.10.12.01		10 Разширител АС - Ст20_Заварки	1	бр.	106,4	106
10.ПКМ.11	10 ТА 1	10 ТА 1				397
10.ПКМ.11.01		10ТА1_Щуцери, бабишки, дренажи LBB и ППХ	10	бр.	22,04	220,4
10.ПКМ.11.02		10ТА1_Щуцери на дренажи-ППТВН и ППТСН	8	бр.	22,04	176,32
10.ПКМ.12	Подмяна на колена при необходимост					37756,8
10.ПКМ.12.01	Подмяна на дефектни колена Ст 20					20839,2
10.ПКМ.12.01.01		Подмяна на дефектни колена ф 50x5	3	бр.	190	570
10.ПКМ.12.01.02		Подмяна на дефектни колена ф 76x10	5	бр.	273,6	1368
10.ПКМ.12.01.03		Подмяна на дефектни колена ф 108x10	5	бр.	304	1520
10.ПКМ.12.01.04		Подмяна на дефектни колена ф 133x12	5	бр.	372,4	1862
10.ПКМ.12.01.05		Подмяна на дефектни колена ф 159x10	5	бр.	425,6	2128
10.ПКМ.12.01.06		Подмяна на дефектни колена ф 168x12	5	бр.	456	2280
10.ПКМ.12.01.07		Подмяна на дефектни колена ф 219x16	3	бр.	581,4	1744,2
10.ПКМ.12.01.08		Подмяна на дефектни колена ф 245x16	2	бр.	638,4	1276,8
10.ПКМ.12.01.09		Подмяна на дефектни колена ф 273x20	2	бр.	706,8	1413,6
10.ПКМ.12.01.10		Подмяна на дефектни колена ф 325x13	2	бр.	813,2	1626,4
10.ПКМ.12.01.11		Подмяна на дефектни колена ф 425x16	2	бр.	980,4	1960,8
10.ПКМ.12.01.12		Подмяна на дефектни колена ф 465x18	2	бр.	1026	2052

10.РКМ.12.01.13		Подмяна на дефектни колена ф 600x10	1	бр.	1037,4	1037,4
10.РКМ.12.02		Подмяна на дефектни колена 12Х1МФ		Ст		16917,6
10.РКМ.12.02.01		Подмяна на дефектни колена ф 76x11	5	бр.	342	1710
10.РКМ.12.02.02		Подмяна на дефектни колена ф 133x13	3	бр.	418	1254
10.РКМ.12.02.03		Подмяна на дефектни колена ф 168x12	3	бр.	509,2	1527,6
10.РКМ.12.02.04		Подмяна на дефектни колена ф 219x25	2	бр.	672,6	1345,2
10.РКМ.12.02.05		Подмяна на дефектни колена ф 245x25	2	бр.	752,4	1504,8
10.РКМ.12.02.06		Подмяна на дефектни колена ф 273x25	2	бр.	855	1710
10.РКМ.12.02.07		Подмяна на дефектни колена ф 325x38	2	бр.	1140	2280
10.РКМ.12.02.08		Подмяна на дефектни колена ф 425x18	2	бр.	1254	2508
10.РКМ.12.02.09		Подмяна на дефектни колена ф 465x24	2	бр.	1539	3078
∑ + Допълнителни дейности						126 000,0 лв.

Фирма Изпълнител:

/подпис, печат/



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СПАЗВАНЕ НА АНТИКОРУПЦИОННАТА ПОЛИТИКА

Аз, инж. Петко Антонов Петков - Управител на ПЕТКО ПЕТКОВ-24 ЕООД потвърждавам, че съм прочел и разбирам **Антикорупционната политика** на Компанията и **"Наръчника за антикорупционни политики и стратегии"** на Презокеанската корпорация за частни инвестиции (заедно наричани „Политиката“).

Също така потвърждавам, че съм съгласен да спазвам Политиката и да преглеждам нейните условия преди да предприема каквито и да било действия, които може да са в нарушение с нея. В случай, че имам въпроси относно нещо, което попада в приложното поле на Политиката, ще представя тези въпроси на вниманието на Главния юрисконсулт на Компанията, преди да предприема каквито и да било такива транзакции или действия.

ПРИЕМАМ И СЪМ СЪГЛАСЕН С УСЛОВИЯТА НА НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ:

Подпис



Дата: 30.04., 2015 г.

CONTOURGLOBAL



СЕРТИФИЦИРАНЕ НА ДОСТАВЧИЦИ ЗАКОНИ ЗА НАЛАГАНЕ НА САНКЦИИ

Аз инж. Петко Антонов Петков,

от името на
("наименование на юридическото лице")

с настоящото удостоверявам пред КонтурГлобал и нейните дъщерни дружества, в това число КонтурГлобал Марица Изток З АД следното:

Нито Доставчикът/Изпълнителят и нито който/което и да е от неговите директори, длъжностни лица, служители, дъщерни дружества, пълномощници или други лица действащи от името на някои от изброените по-горе: (i) са включени, са собственост или се контролират от лице, което е включено или действащо от името на лице включено в Списъка със санкционирани лица; (ii) са правителство на Санкционирана държава, (iii) са агенция, административен орган или юридическо лице, които пряко или косвено са собственост или се контролират от правителството на Санкционира държава, (iv) се намират, учредени са съгласно законите на или действат от името на лице, което се намира или подчинява на законите на Санкционирана държава; или (v) са обект на Санкции по друг начин.

За целите на настоящия сертификат, термините по-долу се тълкуват както следва:

СКЧА - Служба за контрол на чуждестранните активи към Министерството на финансите на САЩ.

Санкционирана държава - държава или друга териториална единица, на която е наложено общо ембарго за внос и износ, или финансово или инвестиционно такова съгласно Санкциите, които към настоящия момент включват Куба, Иран, Северна Корея, Северен Судан и Сирия.

Санкции - закони за икономическо санкциониране, разпоредби, правила или ограничителни мерки разпоредени, постановени или приложени от СКЧА, Държавния департамент на САЩ, Съвета за сигурност на ООН, всеки от Комитетите по санкциите на Съвета за сигурност на ООН, Европейския съюз или негова държава-членка или друг компетентен държавен орган.

Списък със санкционирани лица - списък с изрично посочени граждани или лица с блокиран достъп до финансовата система на САЩ, който се поддържа от СКЧА или подобен такъв поддържан или публично известие за налагане на Санкции от Държавния департамент на САЩ, Европейския съюз или държави-членки, Съвета за сигурност на ООН, или всеки от Комитетите по санкциите на Съвета за сигурност на ООН, заедно с регулярните изменения, допълнения или замени.

Дата: 30. 04.2015г.

Подпис:

Длъжност: Управител



CONTOURGLOBAL



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СПАЗВАНЕ НА АНТИКОРУПЦИОННАТА ПОЛИТИКА

Аз, инж. Петко Антонов Петков , изпълнител/доставчик на ContourGlobal (“Компанията”), потвърждавам, че съм прочел(а) и разбирам **Антикорупционната политика** на Компанията и **“Наръчника за антикорупционни политики и стратегии”** на Презокеанската корпорация за частни инвестиции (заедно наричани „Политиката”).

Също така потвърждавам, че съм съгласен да спазвам Политиката и да преглеждам нейните условия преди да предприема каквито и да било действия, които може да са в нарушение с нея. В случай, че имам въпроси относно нещо, което попада в приложното поле на Политиката, ще представя тези въпроси на вниманието на Главния юрисконсулт на Компанията, преди да предприема каквито и да било такива транзакции или действия.

ПРИЕМАМ И СЪМ СЪГЛАСЕН С УСЛОВИЯТА НА НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ:

Подпис



Дата: 30.04., 2015 г.

CONTOURGLOBAL



ДЕКЛАРАЦИЯ

От инж. Петко Антонов Петков

[Страната] декларирам, че:

- Не е извършвала дейности, които биха представлявали конфликт на интереси с този Договор (или името на Договора)

[за физически лица]

[Страната] декларира, че:

- Не е бил държавен служител или изпълнявал служба в публичната администрация през последните 24 месеца с дейност, която е засягала, директно или индиректно, някоя компания, която принадлежи на КонтурГлобал.

Също така, доколкото е известно (на страната), такива дейности не са извършвани от негови/нейни роднини.

[за юридически лица]

[Страната] декларира, че:

- Ръководните органи, в това число Изпълнителния Директор/Управителя и членовете на съветите и техните роднини – съпрузи и роднини по права линия, не са били държавни служители или изпълняващи служба в публичната администрация през последните 24 месеца с дейност, която е засягала, директно или индиректно, някоя компания, която принадлежи към КонтурГлобал.

- Никаква част от сумата, която се фактурира не е била платена на който и да било държавен служител, за каквато и да е незаконна цел и всички законни плащания към правителствени организации за издаване на лицензи, разрешителни или други услуги са придружени от квитанции или съответен документ

Дата:30.04.2015г.....


Подпис

Място: гр.Раднево

CONTOURGLOBAL



ДЕКЛАРАЦИЯ

по чл. 6, ал. 2 ЗМИП

Долуподписаният/ата: инж Петко Антонов Петков
(име, презиме, фамилия)

ЕГН 4906085767, гражданство България,

постоянен адрес. гр.Стара Загора ул.Христо Ботев №67

документ за самоличност / ЛК № 631607656 изд.на 24.03.2009г.от МВР- Стара Загора

В качеството ми на законен представител на фирма:

“ПЕТКО ПЕТКОВ- 24“ЕООД гр. Раднево

вписана в Търговски регистър с ЕИК № 123587426

Декларирам, че действителен собственик по смисъла на чл. 6, ал. 2 ЗМИП
във връзка с чл. 3, ал. 5 ППЗМИП на горепосоченото юридическо лице е/са
следното физическо лице/следните физически лица:

1. инж Петко Антонов Петков,

ЕГН 4906085767, гражданство България,

постоянен адрес гр.Стара Загора ул.Христо Ботев №67,

документ за самоличност № 631607656./от дата 24.03.2009г

Дата на деклариране: 30.04.2015г.

Декларатор:
/подпис/



CONTOURGLOBAL®



**Кодекс за поведение
и бизнес етика**

Дата: 2 февруари 2011 г.

Версия / Редакция от CodeofConduct.docx/SF



КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ И БИЗНЕС ЕТИКА НА CONTOURGLOBAL

Нашите ценности са важни за нас и представляват основата на начина, по който работим като организация. Ние вярваме в отговорната търговска дейност. Без значение дали произвеждаме електричество на пазари, където то е в недостиг или разработваме усъвършенствани технологии в Европа, начинът, по който вършим нашата търговска дейност, има също толкова голямо значение колкото и количеството мегавати, които произвеждаме. Отговорна търговска дейност означава спазване на правилата, като ние очакваме всеки в ContourGlobal да бъде добър делови партньор и добър човек.

За да покажем нашата ангажираност с тези ценности, сме приели Кодекс за поведение и бизнес етика („Кодексът за поведение” или „Кодексът”). Кодексът излага очакванията на ContourGlobal към Вас като служители и предоставя указания за отговорно и етично поведение при изпълняването на Вашите отговорности. Ние вярваме, че спазването както на изричните разпоредби, така и духа на нашия Кодекс ще ни помогне да успеем. Ние Ви молим да прочетете Кодекса и да се ангажирате с прилагането на неговите принципи във всички Ваши действия и дейности.

А. Увод

Цел

Кодексът за поведение и бизнес етика („Кодексът за поведение”) съдържа общи указания за начина, по който следва да извършваме нашата ежедневна дейност в съответствие с най-високите норми на почтеност. В някои случаи това означава, че нашите стандарти са по-високи от изискванията на търговската практика или приложимото законодателство. Ние сме поели ангажимента да се отнасяме с нашите хора и с трети лица честно и очакваме всеки, на всички нива на нашата организация, включително ръководители, директори и служители, да спазва този Кодекс. Ние вярваме, че като спазваме тези норми, ние изпълняваме нашия ангажимент за поддържане на етично, здравословно и безопасно работно място без дискриминация, тормоз или дейности нарушаващи закона.

Търсене на помощ и информация

Кодексът за поведение не е предназначен да бъде изчерпателен набор от правила и не може да включва всяка една ситуация, с която е възможно да се сблъскате. Ако се чувствате неудобно относно дадена ситуация, ако се чувствате, че сте жертва на нечестно отношение или имате съмнения относно това дали дадени обстоятелства се намират в съответствие с етичните норми на Компанията, потърсете помощ – Когато имате съмнения, потърсете помощ. Препоръчваме Ви първо да се обърнете за помощ към Вашия началник. Ако той или тя не могат да отговорят на Вашия въпрос или предпочитате да обсъдите въпроса с някой друг извън Вашия екип, винаги можете да се свържете с отдел „Човешки ресурси” и/или Правния отдел.

Докладване на нарушения на Кодекса

Всички служители имат задължение да докладват всяко едно известно или потенциално нарушение на нашия Кодекс. Това включва всяко едно нарушение на закони, правила, наредби или политики на Компанията. Ако знаете или подозирате за нарушение на нашия Кодекс за поведение, следва незабавно да го докладвате на Вашия началник. Той или тя ще работи с Вас, за да се отзове на Вашата загриженост и да Ви посъветва за всички последващи стъпки. Ако желаете да се свържете с някой извън Вашия екип, отдел „Човешки ресурси” и/или Правният отдел, както и всеки един член на висшето изпълнително ръководство ще бъдат на Ваше разположение по всяко време. Ще се отнесем дискретно и деликатно към всеки доклад за известни или предполагаеми нарушения на закона или на Кодекса за поведение. Ще положим усилия да запазим Вашата конфиденциалност до степента, в която това е възможно.

Действия по отношение на нарушения на този Кодекс

Ако нарушите Кодекса, ще предприемем дисциплинарни мерки срещу Вас и всички други замесени служители. Такива мерки могат да включват прекратяване на Вашия договор и докладване на правонарушение на съответните органи. Винаги ще разглеждаме фактите и обстоятелствата, свързани с всяка една отделна ситуация, за да гарантираме честността на процеса. Преди да бъде взето решение за съответната дисциплинарна мярка, ще получите адекватна възможност да представите Вашата версия на събитията.

Политика против приемането на репресивни мерки

Ако се намирате в ситуация, в която трябва да съобщите за известно или предполагаемо нарушение на нашия Кодекс за поведение, Вие следва да знаете, че можете да направите това, без да се страхувате от уволнение или репресивни мерки от какъвто и да е характер, стига да правите това добросъвестно.

Изключения от Кодекса

В ситуации, в които е възможно да сте нарушили Кодекса, но сте направили това без умисъл или злонамереност, можем да решим да се откажем от приемането на каквито и да е дисциплинарни мерки, свързани с Кодекса. Ние осъзнаваме, че всеки може да направи грешка и Ви поощряваме да поемате отговорност за Вашите действия в тези ситуации, като докладвате своята постъпка на Вашия началник или на член на висшето изпълнително ръководство.

Б. Конфликти на интереси

Идентифициране на потенциални конфликти на интереси

В качеството Ви на служител на ContourGlobal, Вие не трябва да позволявате на никакви външни интереси да оказват влияние върху Вашата способност да действате в най-добрите интереси на ContourGlobal или да Ви затрудняват да вършите своята работа по обективен и ефективен начин. Конфликти на интереси често възникват, когато имате отношения с клиент, доставчик или конкурент на ContourGlobal. Понякога дейностите на членове на Вашето семейство или Ваши роднини също могат да предизвикат конфликти. „Клиент” е широко дефиниран термин, който може да включва лице, група, правен субект или държавен орган, с който ContourGlobal извършва делова дейност. Ако сте несигурни дали дадено лице или дружество е клиент, доставчик или конкурент, моля, попитайте Вашия ръководител или член на висшето изпълнително ръководство. Списъкът по-долу дава няколко примера за това кога можете да бъдете изправен пред конфликт на интереси:

- Други трудови или граждански правоотношения. Не можете да сте служител или директор в, или да предоставяте каквито и да е услуги на лица, което са клиенти, доставчици или конкуренти на Компанията.
- Неуместна лична облага. Не можете да получавате каквито и да е лични облаги или услуги, основани на Вашия пост в Компанията, освен ако това не съответства на Политиката за подаръци и гостоприемство, така както е изложена по-долу.
- Финансови интереси. Не можете да имате значими финансови интереси (чрез собственост или другояче) в дружества, което са клиенти, доставчици или конкурент на Компанията. „Значителен финансов интерес” означава (i) собственост на повече от 1 % от капитала на такова едно дружество или (ii) инвестиция в такова едно дружество, която се равнява на повече от 5 % от общите активи на служителя.
- Заеми или други финансови сделки. Не можете да вземате заеми, да приемате гаранции за лични задължения или да сключвате каквито и да е лични финансови сделки с лица, което са клиенти, доставчици или конкуренти на Компанията. Това указание не забранява сделки при справедливи пазарни условия с банки, брокерски дружества или други финансови институции, при условие че делата на Компанията и личните Ви дела не се управляват от едно и също лице във финансовата институция.

- Поставе в съвети и комисии. Не можете да приемате поставе в съвет на директорите, съвет на попечителите или комисия в дружество (както с търговска, така и с идеална цел), чиито интереси по пътя на логиката биха били в конфликт с интересите на Компанията.
- Действия на семейни членове. Действията на членове на Вашето семейство извън работното място също така могат да доведат до описаните по-горе конфликти на интереси, тъй като те могат да засегнат обективността на служителя при вземането на решения от името на Дружеството.
За целите на този Кодекс „членовете на Вашето семейство” включват Вашия съпруг/ съпруга или половинка, братя, сестри, родители, сватове и деца.

Оповестяване на конфликти на интереси

Веднага щом разберете или дори помислите, че е възможно да се намирате в конфликт на интереси, Вие трябва да оповестите това на член на висшето изпълнително ръководство, дори и да не сте сигурен дали определена сделка, дейност или отношение представлява конфликт на интереси.

Ние ще работим с Вас, за да определим дали се намирате в конфликт на интереси, и ако да, как най-добре да подходим към него.

В. Бизнес възможности

Като служители на CountourGlobal имаме задължението да съдействаме на интересите на Компанията, когато възникне възможност за това. Ако откриете или Ви бъде предложена бизнес възможност посредством използването на корпоративна собственост или информация, или поради Вашия пост в Компанията, Вие трябва да представите тази бизнес възможност на висшето изпълнително ръководство. Не трябва да се възползвате от корпоративна собственост, информация или от Вашия пост в Компанията за лична облага или за да се конкурирате с Компанията по какъвто и да е начин.

Ако Компанията реши да не се възползва от тази бизнес възможност и Вие чувствате, че това е нещо, от което бихте желали да се възползвате като частно лице, Компанията трябва формално да се откаже от своето право да се възползва от тази бизнес възможност. Формален отказ може да бъде поискан от Главния юристконсулт, който ще вземе предвид всички фактори, включително дали това, че ще се възползвате от възможността, може да доведе до конфликт на интереси, който да навреди на Компанията.

Поверителна информация

CountourGlobal настоява за най-високо равнище на безопасност, сигурност, конфиденциалност и професионализъм на работното място. Вашето участие, сътрудничество и спазване на тези практики ще Ви помогне да гарантирате нашия бизнес успех и нашата репутация.

Служителите имат достъп до разнообразна поверителна информация докато работят при нас. Поверителна информация е всяка непублична информация, която може да бъде от полза за нашите конкуренти или такава, която ако бъде оповестена, може да нанесе вреда на Компанията или нейните клиенти.

Примери за поверителна информация включват инвестиционни меморандуми, правна документация, информация за клиенти, контрагенти или служители, фирмения архив (описан по-долу), вътрешни за Компанията или свързани с проекти доклади или оферти, развойна информация, определена информация, получена от Компанията в отговор на покани за предложения или други конкурентни сделки, както и други бизнес начинания или възможности, които не са обществено достояние. Вие сте задължени да пазите цялата поверителна информация на Компанията или на трети лица, с които Компанията извършва бизнес дейност, освен когато подобно оповестяване е позволено или е резултат от законово изискване.

Също така не можете да вземете със себе си каквато и да е писмена информация, когато напускате Компанията. Вашето задължение да пазите поверителната информация не се прекратява след напускането на Компанията, независимо от обстоятелствата около него. Ако не сте сигурни дали дадена информация е поверителна и попада в обхвата на тези ограничения, следва да обсъдите това с Вашия ръководител или с член на висшето изпълнително ръководство.

Г. Конкуренция и справедливи търговски практики

Ние очакваме от нашите служители да бъдат честни в отношенията си с нашите клиенти, доставчици и конкуренти. Нашият делови успех зависи от нашата способност да изграждаме дълготрайни отношения с клиенти, продавачи, доставчици, изпълнители и други лица. Ние сме работили упорито, за да изградим нашата репутация. Вие винаги следва да се отнасяте към хората справедливо, честно и почтено и не трябва да се облагодетелствате от никого посредством манипулация, прикриване или злоупотреба с привилегирована информация, невярно представяне на факти от съществено значение или чрез каквато и да е друга нечестна практика.

Ние също така сме ангажирани със свободната и открита конкуренция на пазара. Следва да избягвате действия, нарушаващи законите, които уреждат конкурентните практики на пазара. Такива действия могат да включват присвояване или злоупотреба с поверителна информация на конкурент или лъжливи декларации относно търговската дейност и практики на конкурента.

Когато имате отношения с трети лица, Вие винаги следва да прилагате здрав разум и да съблюдавате следните ръководни принципи:

- споразуменията със съществуващи или потенциални доставчици и изпълнители следва да се основават на цена, качество, обслужване и репутация;
- информацията, която предоставяме на трети лица, следва, доколкото ни е известно, да бъде точна и пълна;
- когато оценявате доставчиците, следва да бъдете обективни и да вземате под внимание всички доставчици, дори и ако някой от тях търгува с наш конкурент или с трето лице;
- никога не трябва да приемате или молите за лична облага от доставчик или изпълнител, която може да компрометира или да изглежда, че компрометира Вашата обективна оценка за продуктите, услугите и цените на доставчика или изпълнителя;
- когато предлагате развлечения или други облаги, които могат да бъдат сметени за стимул или възнаграждение за вземането на решение от страна на клиенти или други лица, с които имаме делова дейност, Вие следва да се уверите, че спазвате Политиката за подаръци и гостоприемство и Антикорупционната политика на Компанията; и
- следва да потърсите правна помощ, за да осигурите спазването на законите за конкуренцията в страните, в които извършваме делова дейност.

Д. Опазване и използване на активите на Компанията

Като част от Вашата работа Вие имате право да използвате активи на Компанията. Дали това означава използването на лаптоп, корпоративна кредитна карта, униформа, превозно средство, генератор или язовир, от решаващо значение е да опазваме активите и да ги използваме единствено за легитимни търговски цели.

За да осигурите опазването и надлежното използване на активите на Компанията, Вие следва:

- да полагате разумна грижа, за да се предотвратят кражба, повреда или злоупотреба с имуществото на Компанията;
- да докладвате действителната или предполагаема кражба, повреда или злоупотреба с имуществото на Компанията на Вашия непосредствен ръководител;
- да защитавате всички електронни програми, данни, комуникации и писмени материали от непреднамерен достъп на трети лица; и
- да използвате имуществото на Компанията, включително работното място или офис оборудване и принадлежности, превозни средства, информационни и телекомуникационни системи, писмени материали и друго физическо имущество, както и всички права и привилегии съгласно договори, разрешения или делови отношения на Компанията единствено във връзка с Вашите работни отговорности.

Вие също така следва да сте наясно, че имуществото на Компанията включва всички данни и комуникации, които са изпратени на, получени от или съдържащи се в електронните или телефонни системи на Компанията, както и всички писмени съобщения. Опазването на информацията на нашата Компания е от ключова важност за успеха на нашия бизнес и Вие не следва да очаквате неприкосновеност на Вашата лична информация по отношение на каквито и да е съобщения или данни, тъй като те се отнасят до активите на Компанията. В някои случаи и там, където това е позволено от закона, ние можем да наблюдаваме Вашите съобщения и Вашите съобщения могат да бъдат оповестени, ако това е необходимо, на органите на правоохранителната система или на държавните органи.

Е. Подаръци и развлечения

Подаръците и развлеченията могат да бъдат важни за изграждането на бизнес отношения и за генериране на доброжелателство, но всеки трябва да полага внимание винаги да спазва Антикоруptionната политика на ContourGlobal (наричана по-долу „АКП“). Не Ви е разрешено да давате плащания или други ценности на чуждестранни длъжностни лица (така както са дефинирани в АКП) в опит да повлияете на техните действия. Това включва подаръци, пътувания, настаняване и храна. Дори ако дадена облага не е предназначена, за да повлияе на действията на длъжностното лице, самото подаряване на което и да е от тези неща може все още да бъде или да изглежда, че е неуместно, и би могло да представлява риск за ContourGlobal, за нашата репутация и за нашия бизнес.

Ние обаче признаваме, че от време на време е уместно на чуждестранни длъжностни лица да бъде предоставяно определено настаняване във връзка с правомерната търговска дейност. За да се гарантира, че всички подобни ситуации се решават в съответствие с АКП и всички приложими закони, е необходимо предварителното одобрение на Правния отдел за всяка една облага, предоставяна от служителите на ContourGlobal или другояче от името на ContourGlobal, на всяко едно чуждестранно длъжностно лице. Вие трябва да спазвате следните правила („Правила за подаръци и гостоприемство“) във всеки един момент, като имате предвид, че всички изисквания на нашата Политика и тази процедура също така се прилагат за всички съветници, консултанти, изпълнители, агенти и други лица, действащи от името на ContourGlobal.

ПРАВИЛА ЗА ПОДАРЪЦИ И ГОСТОПРИЕМСТВО

Всички облаги или подаръци и всички плащания за пътувания, настаняване или храна на Чуждестранните длъжностни лица трябва:

- да са разумни и обичайни според обстоятелствата;
- да не са мотивирани от желание за оказване на неуместно влияние върху чуждестранното длъжностно лице;
- да бъдат изисквани и съизмерими с общоприетите норми за професионална любезност в страната, в която се предоставят, и в страната, в която са разположени Компанията или нейните дъщерни дружества;
- да се предоставят открито и прозрачно;
- да се предоставят добросъвестно и без очакване за реципрочност;
- при подаряването на подаръци, да се предоставят във връзка с общоприет празник или събитие, на което се подаряват подаръци;
- при гостоприемство и пътувания, да се предоставят във връзка с добросъвестна и легитимна делова цел;
- да не се предоставят на дадено чуждестранно длъжностно лице или група чуждестранни длъжностни лица с такова постоянство или честота, че да създадат впечатление за неуместност или да подкопаят целите на тази Политика; и
- да спазват всички приложими закони и разпоредби, определени от Правния отдел на ContourGlobal.

ВСЕКИ ПОДАРЪК, ПЪТУВАНЕ, НАСТАНЯВАНЕ, ХРАНА ИЛИ ДРУГА УСЛУГА ИЛИ ЦЕННОСТ ТРЯБВА ДА ПОЛУЧАТ ПИСМЕНОТО ОДОБРЕНИЕ НА ПРАВНИЯ ОТДЕЛ НА CONTOURGLOBAL, ПРЕДИ ДА МОГАТ ДА БЪДАТ ДАДЕНИ НА ИЛИ ЗАПЛАТЕНИ НА ВСЯКО ЕДНО ЧУЖДЕСТРАННО ДЛЪЖНОСТНО ЛИЦЕ ОТ СЛУЖИТЕЛ ИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛ НА CONTOURGLOBAL.

Изискваното одобрение следва да бъде поискано посредством формуляра, приложен в Приложение А. Всички въпроси по отношение на подаръците и гостоприемството следва да бъдат отнесени до Главния юриконсулт.

При отношения с лице, което не е чуждестранно длъжностно лице, Вие не трябва да подарявате или получавате подаръци или развлечения, които оказват неуместно влияние или задължават получателя. Тоест подаръците и развлеченията следва да бъдат със скромна стойност.

Ж. Взаимодействие с правителството

ContourGlobal често взаимодейства с национални и местни органи на властта в различни страни като ние сме ангажирани да извършваме нашата делова дейност по почтен начин, като прилагаме най-високите норми на деловата етика и винаги действаме в съответствие с приложимите закони и разпоредби. Ако имате взаимоотношения с държавен орган, Вие следва внимателно да прегледате Антикоруptionната политика, за да се уверите, че я разбирате и че знаете как да я спазвате. Ако имате някакви въпроси, следва да ги обсъдите с член на висшето изпълнително ръководство.

3. Политически дарения и дейности

Поощряваме Ви да участвате в политическия процес като частно лице извън работа. Не Ви е разрешено обаче да използвате средства или активи на Компанията в полза на която и да е политическа партия или кандидат за изборна длъжност без предварителното одобрение на нашия Главен юристконсулт.

Следните указания са предназначени да гарантират съответствието на всяка политическа дейност, извършвана от вас, с тази политика:

- Даряване на средства. Можете да дарявате свои лични средства на политически партии или кандидати. Компанията не възстановява лични политически дарения.
- Доброволчески дейности. Можете да участвате в доброволни политически дейности в извънработно време. Не можете да участвате в политически дейности по време на работното време.
- Използване на помещения на Компанията. Помещенията на Компанията не могат да бъдат използвани за политически дейности (включително за събиране на средства или други предизборни дейности), освен ако това не е одобрено от нашия Главен юристконсулт.
- Използване на името на Компанията. Когато участвате в политически дейности, следва да се погрижете да изясните, че Вашите становища и действия са само Ваши, а не изразяват мнението на ContourGlobal. Например бланките на Компанията не трябва да се използват за изпращането на лични писма във връзка с политически дейности.

ContourGlobal може понякога да изразява своите мнения относно местни, национални и международни въпроси, които засягат дейността. В такива случаи могат да бъдат използвани средства и ресурси на Компанията, но само когато това е разрешено от закона и от политиката на Компанията. Ние също така можем да правим ограничени дарения за политически партии или кандидати в юрисдикции, в които такива практики са обичайни и законни. Във всеки един от случаите е необходимо предварително одобрение от страна на нашия Главен юристконсулт.

И. Фирмен архив

Точната и надеждна документация е от ключово значение за нашата търговска дейност. Нашият архив представлява основата на нашите финансови, оперативни и управленски отчети и ръководи процеса на вземане на бизнес решения и нашето стратегическо планиране. Фирменият архив включва информация за резервации, ведомости, присъствени карти, отчети за пътувания и разходи, имейли, счетоводни и финансови данни, документи за измервания и резултати, файлове с електронни данни, както и всички други документи, които се пазят като обичайна част от нашия бизнес.

Всички документи на Компанията трябва да бъдат пълни, точни и надеждни и Вие следва да бъдете бдителни и да установявате и докладвате всяко невярно представяне на информация като неразкрити или недокументирани средства, плащания или квитанции, които са в разрез с нашите делови практики или са забранени. От Вас се очаква да демонстрирате почтеност и старание при представянето на отчети за пътувания и разходи и да гарантирате, че поеманите от Вас договорни ангажменти попадат в обхвата на Вашите правомощия. Вие носите отговорност за това да разбирате и спазвате нашите политики за водене на архив в организацията ¹.

¹ ContourGlobal е в процес на прилагане на Политика за съхранение на документи. Когато тя бъде приета, тя ще се прилага за целия процес на водене на архивите на Компанията.

Й. Спазване на закони и разпоредби

Всеки служител има задължението да осигури спазването от страна на ContourGlobal на всички закони, правила и разпоредби. Ние работим в голям брой юрисдикции с много правила, включително закони, отнасящи се до подкупите, авторското право, търговските марки и търговските тайни, неприкосновеността на информацията от личен характер, незаконните политически дарения, антимонополни забрани, чуждестранните корупционни практики, предлагането и получаването на парични възнаграждения, опасностите за околната среда, дискриминацията при наемането на работа и тормоза на работното място, здравословните и безопасни условия на работното място, невярната и заблуждаваща финансова информация и злоупотребата с корпоративни активи. От Вас се очаква да разбирате и да спазвате всички закони, правила и разпоредби, приложими за Вашия пост. Ако станете свидетел, че някой друг в организацията съзнателно или несъзнателно нарушава даден закон, Вие сте задължен да уведомите за това Вашия началник или член на висшето изпълнително ръководство. Ако изпитвате съмнение относно законността на дадено действие, следва винаги да потърсите съвета на Вашия началник или на Правния отдел.

К. Равни възможности за заетост и незаконен тормоз

Равни възможности за заетост

Всички хора трябва да бъдат третирано справедливо както по време на процеса на наемане на работа, така и на работното място. Нашата политика е да предоставяме равни възможности за заетост на всички кандидати за работа и служители. Това означава, че ContourGlobal не извършва дискриминация по признак на раса, цвят на кожата, религия, пол, сексуална ориентация, народностен произход, произход, възраст, медицинско състояние, увреждане, статус на обезщетение на работника, статус на ветеран, гражданство или който и да е друг законово защитен статус. Тази политика се прилага за всички области на заетостта, включително подбор на персонал, наемане, обучение, повишаване, обезщетяване, облаги, прехвърляне и условия на заетост.

Незаконен тормоз (включително сексуален тормоз)

ContourGlobal не толерира тормоз на работното място. Тормозът нарушава основните права и личното достойнство на човека. Тормозът също така подкопава дълбокия ангажимент на ContourGlobal към прилагането на система от възнаграждения, основана изцяло на заслуги, интелектуални достойнства и постижения в работата. ContourGlobal счита тормоза във всички негови форми за сериозно нарушение.

Всеки служител носи отговорност за спазването на тази политика като нашата политика също така се прилага и по отношение на трети лица, с които работим, включително клиенти или доставчици. Ако считате, че сте жертва на несправедливо отношение или тормоз от някой, който работи в или за ContourGlobal, Вие следва незабавно да докладвате това на своя началник, на „Човешки ресурси“ или на Главния юрисконсулт. Ръководителите трябва да докладват всички твърдения за тормоз на „Човешки ресурси“, без значение дали е имало писмена или формална жалба за това, като поверителността на жалбите ще бъде запазена по време на целия процес. Ние няма да толерираме никакви репресивни мерки срещу лице, което добросъвестно подаде доклад за дискриминация или тормоз или което окаже помощ за предоставяне на подходяща информация. Ако станете свидетел на упражняването на дискриминация или тормоз, е Ваша отговорност да го докладвате, дори и ако не сте лицето, което е жертвата на тази дискриминация или тормоз – когато имате съмнения, потърсете помощ. Ако имате някакви въпроси относно тази политика или какво представлява незаконният тормоз, можете да ги обсъдите с Вашия ръководител, с отдел „Човешки ресурси“ или Правния отдел. Ние сме глобална и разнообразна компания и искаме нашата работна среда да бъде привлекателно място, където всеки се третира с уважение.

Незаконна дискриминация на служители с увреждания

ContourGlobal забранява дискриминацията по отношение на наемането, повишаването, уволняването, обезщетяването, облагите, обучението и всички други аспекти на заетостта на квалифицирани служители или кандидати за работа с увреждания. Във всички свои практики по наемането и заетостта ContourGlobal прави всички възможни усилия, за да гарантира, че не упражнява дискриминация срещу квалифицирани служители или кандидати за работа с увреждания, като предоставя разумни удобства на служителите и кандидатите за работа с увреждания, освен ако тези удобства не създават прекомерни затруднения.

Ако станете свидетел на дискриминационно отношение към служител или кандидат за работа, сте задължени да докладвате това на отдел „Човешки ресурси“. Всички жалби ще бъдат разследвани незабавно, като информацията, получена по време на разследването, е поверителна, и ще бъде разкрита единствено на онези, които се нуждаят от нея.

Л. Заключение

Този кодекс за поведение излага нашите очаквания към Вас по време на работата Ви в ContourGlobal, като ние вярваме, че той ще Ви помогне да вършите нашата търговска дейност почтено и по начин, който е съвместим с най-висшите норми на бизнес етика. С това ние ще бъдем една по-добра Компания. Ние оценяваме трайния Ви ангажимент към отговорната търговска дейност и спазването на този Кодекс.

Ако станете свидетел на нарушение, на която и да е от разпоредбите на Кодекса за поведение и бизнес етика или имате каквито и да е въпроси относно Кодекса, Ви молим да се свържете с висшето изпълнително ръководство.

Приложение А

ContourGlobal

Формуляр за искане за подарък/гостоприемство за чуждестранно длъжностно лице

Попълнете следния формуляр и го препратете на _____.

1. САМОЛИЧНОСТ НА ПОДАТЕЛЯ И ПРОЕКТ, ЗА КОЙТО СЕ ОТНАСЯ ФОРМУЛЯРЪТ

2. ПРИЧИНА ЗА ИСКАНЕТО

(Бъдете подробни, включете описания на събития, посещения, дейности, церемонии и пр., както и деловите причини, които правят уместно плащането за или предоставянето на тази облага. Включете местата, на които ще се проведе дейността или ще бъде предоставена облагата.)

3. ХАРАКТЕР НА ПРЕДОСТАВЯНАТА ОБЛАГА

(Опишете в подробности какво се иска да бъде предоставено или платено от ContourGlobal, като например разходи за самолетни билети, хотели, хранене, прием на събития и пр.)

4. ИМЕНА, ПОСТОВЕ, НАЦИОНАЛНОСТ НА ЧУЖДЕСТРАННИТЕ ДЛЪЖНОСТНИ ЛИЦА

5. ДРУГИ УЧАСТВАЩИ СЛУЖИТЕЛИ ИЛИ АГЕНТИ НА CONTOURGLOBAL

6. ПОИСКАНА СУМА

(Ако е възможно, избройте подробно по категории, напр. разходи за храна, разходи за път и пр. Сумите следва да бъдат точни, освен ако това не е практично, в който случай следва да дадете приблизителни оценки.)

7. УДОСТОВЕРЕНИЕ

С настоящото удостоверявам, че съм запознат с Антикорупционната политика на ContourGlobal и че това искане е в съответствие с тази Политика и с „Правилата за подаръци и гостоприемство”, изложени в Процедурата за искане за подаръци и гостоприемство на ContourGlobal, към която е прикрепен този формуляр.

Подпис: _____

ОДОБРЕНИЕ

От: _____

Пост: _____

Дата: _____